

**Intended use****Intended purpose**

Protections of the tooth structure, bite adjustments, templates

**Use**

For dental use only.

**Description**

- Therapeutic appliances to correct TMJ problems and make occlusal adjustments
- Occlusal splints
- Drilling templates
- Functional try-in bodies for fixed and removable prosthetic restorations

**Indication**

Dental dysfunctions and parafunctions, partial edentulism

**Contraindications**

The material should not be used if the patient is known to be allergic to any of the constituents of ProArt Print Splint.

**Limitations of use**

- Not suitable for the fabrication of orthodontic splints
- Not suitable for use as a drill template without a guiding sleeve

**Composition**

Urethane oligomer

Triethylene glycol dimethacrylate

UDMA

BisGMA

Diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphine oxide

**Application****Preparation for the printing procedure**

- ProArt Print Splint is suitable for processing in PrograPrint printers. To use the resin, remove the screw cap of the resin container and snap on the dispensing valve included in the delivery. Make sure to correctly align the valve. The valve must be in the "Closed" position. The resin container can now be inserted into the PrograPrint cartridge.
- ProArt Print Splint does not need to be mixed before the printing procedure. The silicone wiper/scrapper included in the PrograPrint printer delivery is not suitable for use in conjunction with ProArt Print Splint. For details about the insertion of the cartridge and the operation of the device, please refer to the Operating Instructions of the PrograPrint printer. To ensure the retraceability of the material batch, the batch number of each new resin container must be additionally documented.

# ProArt Print Splint

<b>SL</b> Navodila za uporabo	<b>SQ</b> Udhëzime përdorimi
- Stereolitografski material za opornice	- Material splinti me stereolitografi
<b>HR</b> Upute za uporabu	<b>RO</b> Instrucțiuni de utilizare
- Stereolitografjski materijal za udlagu	- Materiale stereolitografice pentru splint-uri
<b>CS</b> Návod k použití	<b>UK</b> Інструкція з використання
- Materiál na vytváření dlah stereolitografickým tiskem	- сплінтів методом стереолітографії
<b>SK</b> Návod na používanie	<b>ET</b> Kasutamisujuhend
- Stereolitografický dlahový materiál	- Stereolitograafia lahase materjal
<b>HU</b> Használati utasítás	<b>LV</b> Lietošanas instrukcija
- SLA (Stereolithography) sinezõ anyag	- Stereolitogrāfijas zobu aizsargu materiāls
<b>SR</b> Упутство за употребу	<b>LT</b> Naudojimo instrukcija
- Материјал за стереолитографски сплинт	- Stereolitografinė įtvaro medžiaga
<b>MK</b> Упатство за употреба	
- стереолитографски материјал за протези	
<b>BG</b> Инструкции за употреба	
- Стереолитографски материјал за шини	

# ProArt Print Splint

<b>EN</b> Instructions for Use	<b>DA</b> Brugsanvisning
- Stereolithography splint material	- Skinne og splintmateriale til stereolithografi
<b>DE</b> Gebrauchsinformation	<b>FI</b> Käyttöohjeet
- Schienen-Material für die Stereolithographie	- Stereolitografiamateriaali
<b>FR</b> Mode d'emploi	<b>NO</b> Bruksanvisning
- Matériau pour la réalisation de gouttières par stéréolithographie	- Skinnemateriale til stereolitografi
<b>IT</b> Istruzioni d'uso	<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing
- Materiale per splintaggio per la stereolitografia	- Spalkmateriaal voor stereolithografie
<b>ES</b> Instrucciones de uso	<b>EL</b> Οδηγίες Χρήσεως
- Material para férulas realizadas mediante estereolitografía	- Υλικό για φόρτικες στερεολιθογραφίας
<b>PT</b> Instruções de Uso	<b>TR</b> Kullanma Talimatı
- Material estereolitográfico	- Stereolitografi baskı malzemesi
<b>SV</b> Bruksanvisning	<b>RU</b> Инструкция по применению
- Material till skenor framställda med stereolitograf	- материал для шин, изготовленных методом стереолитографии
<b>PL</b> Instrukcja stosowania	
- Światłoutwardzalny, jednoskładnikowy materiał łączący	

## Processing after the printing procedure

Once the printing procedure is complete, the ProArt Print Splint objects must be cleaned and post-cured. For this purpose, the objects are left to sit on the PrograPrint Stage. Cleaning and post-curing should be performed immediately after the printing process.

### Cleaning and post-curing

- The PrograPrint Clean cleaning unit is suitable for cleaning the printed objects. For detailed information about the operation of the unit, please refer to the Operating Instructions of PrograPrint Clean. When cleaning objects made from ProArt Print Splint in the PrograPrint Clean, the following parameters should be used:

	Rough cleaning	Fine cleaning
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- After the objects have been cleaned, cautiously dry them with a gently flow of oil-free compressed air. Should sticky areas or insufficiently cleaned spots still be recognizable after air-drying, the object must be re-cleaned.
- Use the post-curing unit PrograPrint Cure to post-cure the printed objects. For detailed information about the operation of the unit, please refer to the Operating Instructions of the PrograPrint Cure.
- Once the printed objects have been successfully cleaned and post-cured, they may be removed from the build platform. For this purpose, the tools included in the PrograPrint printer delivery can be used. Detach the objects including the support structure from the PrograPrint Stage with the help of these tools.

### Finishing

- Use a side cutter to separate the supports structures from the object. Any remaining residues of the support structures should be removed using cross-cut tungsten carbide burs. These burs can also be used for shape adjustments.

### Polishing

- When polishing the objects, pay particular attention to the margins, occlusal surfaces and inner surfaces. For pre-polishing, use rubber polishers and silicone wheels with different abrasive values from coarse to fine. Polish the printed objects to a high gloss using goat hair brushes, cotton or leather buffing wheels, as well as universal polishing paste. Please note that the improper use of grinding tools, polishing brushes, steam cleaners and water baths can lead to an overheating of the object, which may result in damage to the material.
- Printed objects must be cleaned before they are inserted in the patient's mouth.

### Extensions

- Tetric EvoCeram light-curing composite, in combination with Adhese Universal, may be used to extend splints made of ProArt Print Splint in selected areas.
- Roughen the surface to be extended using diamond finishers. Then rinse the surface with the water jet and blow it dry using oil- and water-free compressed air. When applying Adhese Universal, proceed according to the instructions for the intraoral repair of fractured composite resin fillings in the Adhese Universal Instructions for Use. For guidance regarding the application of Tetric EvoCeram, please consult the Instruction for Use of the product.

## Important processing restrictions

Adhering to the following framework conditions is essential to ensure the successful processing of ProArt Print Splint:

- The instructions of the implant manufacturer must be observed when fabricating drill templates.
- The material must be processed in a compatible 3D printing system.
- For individualization only use materials which are approved or recommended.

## Safety information

- In the case of serious incidents related to the product, please contact Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), and your responsible competent authority.
- The current Instructions for Use are available in the download section of the Ivoclar Vivadent AG website ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

## Warnings

- Contains (meth-)acrylates.
- Irritating to eyes, respiratory organs and skin.
- Skin contact may cause sensitization.
- Avoid skin contact with unpolymerized resin and cleaning solutions. Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of (meth-)acrylates.
- Do not inhale grinding dust.

## Disposal information

Liquid resin must not be disposed of with household refuse. Its disposal must take place in accordance with the respective local legal provisions. Prevent contamination of sewage systems, surface water and groundwater. Once the empty container has been thoroughly cleaned, it can be disposed of with household waste.

## Shelf life and storage

- Store the material in a cool, dark and well-ventilated place.
- Storage temperature 2–28 °C (36–82 °F)
- Do not use the product after the indicated date of expiration.
- Store opened resin containers in the closed PrograPrint cartridge.
- To avoid premature curing, liquid resin should be exposed to daylight only briefly.
- Expiration date: See note on packaging. After the container has been opened for the first time, the shelf life of the product is six months.

## Additional information

Keep material out of the reach of children!

strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of use. The user is responsible for testing the material for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

## Deutsch

### Bestimmungsgemäße Verwendung

#### Zweckbestimmung

Schutz von Zahnschubstanz, Bisskorrektur, Schablone

#### Verwendung

Nur für den dentalen Gebrauch!

#### Beschreibung

- Therapeutische Versorgung bei Korrektur der Kauenebene und bei Kiefergelenkproblemen
- Okklusionsgetragene Schienen
- Bohrschablonen
- Funktionelle Einprobekörper für die festsitzende und herausnehmbare Prothetik

#### Indikation

Dentale Dys- und Parafunktionen, partielle Zahnlosigkeit

#### Kontraindikation

Bei bekannter Allergie auf einen der Inhaltsstoffe

#### Verwendungsbeschränkungen

- Nicht geeignet zur Herstellung von Schienen zur Zahnregulierung
- Nicht geeignet zur Verwendung als Bohrschablone ohne Führungshülse

#### Zusammensetzung

Urethane Oligomer

Triethylene glycol dimethacrylate

UDMA

BisGMA

Diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphine oxide

#### Anwendung

##### Vorbereitung für den Druckvorgang

- ProArt Print Splint eignet sich zur Verarbeitung in PrograPrint Geräten. Zur Verwendung des Materials wird der Schraubverschluss entfernt und das beiliegende Ventil aufgeschnappt. Achten Sie dabei auf die korrekte Orientierung des Ventils und stellen Sie sicher, dass sich das Ventil in der Stellung "closed" befindet. Die Flasche kann nun in die PrograPrint Cartridge eingesetzt werden.
- Eine Durchmischung von ProArt Print Splint ist nicht notwendig. Der im Lieferumfang ihres PrograPrint Geräts enthaltene Silikonspatel ist nicht

  
ivoclar  
digital®

  
ivoclar  
digital®



Rx ONLY

Date information prepared:

2020-03-02/Rev. 0

740359/WW

Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2

9494 Schaan/Liechtenstein

[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)



zur Verwendung mit ProArt Print Splint geeignet.

Details zur Bedienung der Cartridge und des Geräts finden Sie in der Gebrauchsinformation Ihres PrograPrint Geräts.

Um die Chargenrückverfolgbarkeit zu gewährleisten, muss beim Wechsel auf ein neues Gebinde die Chargennummer zusätzlich dokumentiert werden.

### Verarbeitung nach dem Druckvorgang

Nach Abschluss des Druckvorgangs müssen Objekte aus ProArt Print Splint gereinigt und nachvergütet werden. Hierzu werden die Objekte an der PrograPrint Stage belassen. Dies sollte unmittelbar im Anschluss an den Druckvorgang erfolgen.

#### Reinigung und Nachvergütung

- Zur Reinigung der erstellten Objekte eignet sich das Reinigungsgerät PrograPrint Clean. Die Bedienung kann der Gebrauchsinformation des Geräts entnommen werden. Für die Reinigung von Objekten aus ProArt Print Splint im PrograPrint Clean Gerät eignen sich folgende Parameter:

	Grobreinigung	Feinreinigung
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- Nach der Reinigung werden die Objekte vorsichtig mit schwacher, ölfreier Pressluft getrocknet. Sollten nach dem Trockenblasen noch klebrige bzw. ungenügend gereinigte Stellen auf dem Objekt erkennbar sein, muss das Objekt nochmals gereinigt werden.
- Die Nachvergütung erfolgt im Nachvergütungsgerät PrograPrint Cure. Die Bedienung kann der Gebrauchsinformation des Geräts entnommen werden.
- Nach erfolgreicher Reinigung und Nachvergütung können die erstellten Objekte von der Bauplattform entfernt werden. Hierzu eignen sich die im Lieferumfang des Druckers enthaltenen Werkzeuge. Mit diesen werden die Objekte inklusive der Stützstruktur von der PrograPrint Stage abgelöst.

#### Ausarbeiten

- Die Stützstrukturen werden mithilfe eines Seitenschneiders vom Objekt abgetrennt. Etwaige noch verbliebene Reste der Stützstrukturen können mithilfe von kreuzverzahnten Hartmetallfräsern entfernt werden. Diese eignen sich ebenfalls für Formkorrekturen.

#### Politur

- Bei der Politur speziell auf Ränder, Okklusalfächen und Innenseiten achten. Die Vorpoltur erfolgt mit Gummipolierern und Silikonrädern verschiedener Abrasionsgrade von grob nach fein. Eine Glanzpolitur wird mit Ziegenhaarbürste, Baumwoll- bzw. Lederschwabbel sowie Universal Polierpaste erreicht. Bitte beachten Sie, dass durch den unsachgemässen Einsatz von Fräsworkzeugen, Polierbürsten, Dampfstrahlern und Wasserbädern das Material einer Überhitzung ausgesetzt werden kann, dies wiederum kann zu einer Schädigung des Materials führen.
- Vor dem Einsetzen im Patientenmund muss das Objekt gereinigt werden.

#### Ergänzung

- Schienen aus ProArt Print Splint können mit dem lighthärtenden Composite Tetric EvoCeram unter Verwendung von Adhese Universal punktuell ergänzt werden.
- Die zu ergänzende Oberfläche mit einem Diamantfinierer anrauen, mit Wasserspray reinigen und mit öl- und wasserfreier Druckluft trockenblasen. Adhese Universal gemäss den in dessen Gebrauchsinformation gegebenen Anweisungen zur intraoralen Reparatur frakturierter Composite-Füllungen verwenden. Hinweise für die Verarbeitung von Tetric EvoCeram können der Gebrauchsinformation entnommen werden.

### Wichtige Verarbeitungseinschränkungen

Folgende Rahmenbedingungen müssen für ein erfolgreiches Arbeiten mit ProArt Print Splint beachtet werden:

- Bei der Herstellung von Bohrschablonen müssen die Vorgaben des Implantatsystemherstellers eingehalten werden!
- Verarbeitung in einem kompatiblen 3D-Druck-System
- Ergänzen mit freigegebenen bzw. empfohlenen Massen

### Sicherheitshinweise

- Bei schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten sind, wenden Sie sich an Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, Website: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) und Ihre zuständige Gesundheitsbehörde.
- Die aktuelle Gebrauchsinformation ist auf der Website der Ivoclar Vivadent AG im Downloadcenter hinterlegt ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

### Warnhinweise

- Enthält (Meth-)Acrylate
- Reizt Augen, Atmungsorgane und Haut
- Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich
- Hautkontakt mit unausgehärtetem Material und Reinigungsflüssigkeit vermeiden. Handelsübliche, medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von (Meth-)Acrylaten
- Schleifstaub nicht einatmen

### Entsorgungshinweise

Flüssiges Material darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung erfolgt unter Beachtung der nationalen behördlichen Vorschriften. Nicht in die Kanalisation, Oberflächenwasser, Grundwasser gelangen lassen. Die entleerten Behälter können nach gründlicher Reinigung mit dem Hausmüll entsorgt werden.

### Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Material an einem kühlen, dunklen und gut belüfteten Ort aufbewahren
- Lagertemperatur 2–28 °C
- Produkte nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden
- Angebrochene Materialien in geschlossener PrograPrint Cartridge lagern
- Flüssiges Material nur kurzzeitig dem Tageslicht aussetzen um vorzeitige Aushärtung zu vermeiden
- Verfalldatum: siehe Hinweis auf Verpackung. Die Haltbarkeit nach der Erstöffnung beträgt sechs Monate.

## Zusätzliche Informationen

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Material eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

## Français

### Utilisation prévue

#### Destination

Protection de la structure dentaire, ajustements de l'occlusion, guides chirurgicaux

#### Utilisation

Exclusivement réservé à l'usage dentaire.

#### Indications

- Dispositifs thérapeutiques destinés à corriger les problèmes d'ATM et les dysfonctions et parafonctions dentaires
- Gouttières occlusales
- Guides chirurgicaux
- Essayages fonctionnels pour restaurations prothétiques fixes et amovibles

#### Contre-indications

Le matériau ne doit pas être utilisé si le patient est allergique à l'un des composants de ProArt Print Splint.

#### Restrictions d'utilisation

- N'est pas adapté pour la fabrication de gouttières orthodontiques
- N'est pas adapté pour la réalisation de guides chirurgicaux sans manchons de guidage.

#### Composition

Oligomère d'uréthane

Diméthacrylate de triéthylène-glycol

UDMA

BisGMA

Oxyde de diphényl(2,4,6-triméthylbenzoyl)phosphine

#### Mise en œuvre

##### Préparation pour la procédure d'impression

- ProArt Print Splint est compatible avec les imprimantes PrograPrint. Pour utiliser la résine, retirer le capuchon à vis du conteneur de résine et enclencher la valve de distribution fournie. Assurez-vous d'aligner correctement la valve. La valve doit être en position «fermée». Le conteneur de résine peut maintenant être inséré dans la cartouche PrograPrint.
- Il n'est pas nécessaire de mélanger ProArt Print Splint avant la procédure d'impression. Le racloir en silicone fourni avec l'imprimante PrograPrint ne convient pas pour une utilisation avec ProArt Print Splint. Pour plus de détails sur l'insertion de la cartouche et le fonctionnement de l'appareil, veuillez vous reporter au manuel d'utilisation de l'imprimante PrograPrint. Pour assurer la traçabilité du lot de matériaux, le numéro de lot de chaque nouveau conteneur de résine doit également être documenté.

##### Processus de finition après la procédure d'impression

Une fois l'impression terminée, les éléments ProArt Print Splint doivent être nettoyés et polymérisés. Pour cela, laisser les éléments sur le plateau PrograPrint Stage. Le nettoyage et la polymérisation doivent être effectués immédiatement après l'impression.

###### Nettoyage et polymérisation

- L'unité de nettoyage PrograPrint Clean est indiquée pour le nettoyage des éléments imprimés. Pour obtenir des informations détaillées sur le fonctionnement de l'appareil et les paramètres à utiliser, veuillez vous reporter au mode d'emploi de PrograPrint Clean. Lors du nettoyage d'éléments réalisés avec ProArt Print Splint dans l'unité de nettoyage PrograPrint Clean, les paramètres suivants doivent être utilisés :

	Nettoyage sommaire	Nettoyage de précision
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 tr/min	

- Après le nettoyage des éléments, les sécher avec précaution au jet d'air comprimé exempt d'huile. Après séchage, s'il reste des zones collantes ou insuffisamment nettoyées, nettoyer à nouveau l'élément.
- Utiliser l'unité de polymérisation PrograPrint Cure pour polymériser les éléments imprimés. Pour des informations détaillées sur le fonctionnement de l'appareil et les paramètres à utiliser, veuillez vous reporter au mode d'emploi PrograPrint Cure.
- Une fois que les éléments imprimés ont été correctement nettoyés et polymérisés, ils peuvent être retirés du plateau. Pour cela, vous pouvez utiliser les outils fournis avec l'imprimante PrograPrint. À l'aide de ces outils, détacher les éléments, y compris la structure de support, du plateau PrograPrint Stage.

###### Finition

- Utiliser une pince coupante pour séparer les structures de support de l'élément. Les éventuels résidus de structures de support doivent être éliminés à l'aide de fraises en carbure de tungstène à denture croisée. Ces fraises peuvent également être utilisées pour les ajustages de forme.

###### Polissage

- Lors du polissage des éléments, porter une attention particulière aux limites, aux surfaces occlusales et aux intrados. Pour le prépolissage, utiliser des polissoirs en caoutchouc et des disques à polir en silicone. Polir au brillant les éléments imprimés à l'aide de brochettes en poils de chèvre, de disques en coton ou en cuir, ainsi que de pâte à polir universelle. Veuillez noter que l'utilisation inadaptée de fraises de grattage, de brosses à polir, de jets de vapeur et de bains à ultrasons peut être à l'origine d'une surchauffe de l'élément pouvant endommager le matériau.

- Les éléments imprimés doivent être nettoyés avant d'être insérés en bouche.

#### Estensions

- Le composite Tetric EvoCeram, associé à Adhese Universal, peut être utilisé pour d'éventuelles corrections de formes des éléments réalisés avec ProArt Print Splint.
- Dépolir la surface à corriger à l'aide d'instruments diamantés. Rincer ensuite la surface au jet d'eau et la sécher à l'air comprimé exempt d'huile et d'eau. Lors de l'application d'Adhese Universal, procéder conformément aux instructions de réparation en bouche des obturations en résine composite fracturées, disponibles dans le mode d'emploi Adhese Universal.
- Pour plus d'informations sur l'application de Tetric EvoCeram, veuillez consulter le mode d'emploi du produit.

#### Restrictions importantes d'utilisation

Respecter les conditions suivantes afin de garantir la réussite du travail avec ProArt Print Splint :

- Le mode d'emploi du fabricant d'implants doit être respecté lors de la fabrication de guides chirurgicaux.
- Le matériau doit être mis en œuvre dans un système d'impression 3D compatible.
- Pour la caractérisation, n'utiliser que des matériaux approuvés ou recommandés.

#### Informations relatives à la sécurité

- En cas d'incident grave lié au produit, veuillez contacter Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, site web : [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) et votre autorité compétente responsable.
- Le mode d'emploi actuel est disponible dans la section Téléchargements du site web d'Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Mises en garde

- Contient des (méth-)acrylates.
- Irritant pour les yeux, les organes respiratoires et la peau.
- Le contact avec la peau peut provoquer des sensibilités.
- Éviter tout contact cutané avec la résine non polymérisée et les solutions nettoyantes. Les gants médicaux du commerce ne protègent pas contre l'effet sensibilisant des (méth-)acrylates.
- Ne pas inhaler la poussière de grattage.

#### Informations relatives à l'élimination

La résine liquide doit pas être jetée avec les ordures ménagères. L'élimination doit avoir lieu conformément aux dispositions légales locales en vigueur. Éviter toute contamination du réseau d'eaux usées, des eaux de surface et des eaux souterraines. Une fois que le conteneur vide a été correctement nettoyé, vous pouvez le jeter avec les ordures ménagères.

#### Durée de vie et conditions de conservation

- Conserver le matériau dans un endroit frais et bien aéré, à l'abri de la lumière.
- Conserver le produit entre 2 et 28 °C.
- Ne pas utiliser le produit au-delà de la date d'expiration.
- Conserver les conteneurs de résine ouverts dans la cartouche PrograPrint fermée.
- Pour éviter une polymérisation prématurée, la résine liquide ne doit être exposée que brièvement à la lumière du jour.
- Date d'expiration : Se référer aux mentions figurant sur l'emballage. Après la première ouverture du conteneur, la durée de vie du produit est de six mois.

#### Informations supplémentaires

Ne pas laisser à la portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif des professionnels du dentaire. Le produit être mis en œuvre en respectant scrupuleusement le mode d'emploi. Aucune responsabilité ne sera engagée pour des dommages résultant du non-respect des Instructions ou du périmètre d'utilisation stipulé. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

## Italiano

#### Uso conforme alle norme

#### Destinazione d'uso

Protezione della sostanza dentale, correzione dell'occlusione, dime

#### Utilizzo

Solo per uso dentale!

#### Descrizione

- Trattamento terapeutico in caso di correzione del piano di masticazione e di problemi all'articolazione mandibolare
- Splint occlusali
- Dime chirurgiche
- Corpi protesici funzionali try-in per protesi fisse e rimovibili

#### Indicazioni

Disfunzioni e parafunzioni dentali, edentulie parziali

#### Controindicazioni

Allergia nota a uno dei componenti del prodotto

#### Restrizioni d'uso

- Non adatto alla realizzazione di apparecchi ortodontici
- Non adatto all'impiego come dima chirurgica senza cannule guida

#### Composizione chimica

Oligomero uretano  
Trietilenglicole dimetacrilato  
UDMA  
BisGMA  
Difenil (2,4,6-trimetilbenzoil) ossido di fosfina

#### Utilizzo

#### Preparazione al processo di stampa

- ProArt Print Splint è indicato per la lavorazione nelle apparecchiature

PrograPrint. Per l'utilizzo del materiale si rimuove il cappuccio avvitabile e si applica la valvola allegata. Prestare attenzione al corretto orientamento della valvola e prestare attenzione che la valvola si trovi nella posizione "closed". Ora è possibile inserire il flacone nella cartuccia PrograPrint Cartridge.

- Non è necessaria una miscelazione di ProArt Print Splint. La spatola in silicone contenuta nella dotazione dell'apparecchiatura PrograPrint non è indicata all'utilizzo con ProArt Print Splint.

Nelle Istruzioni d'uso del Suo apparecchio PrograPrint trova i dettagli sull'utilizzo della cartuccia (Cartridge) e dell'apparecchiatura stessa. Per garantire la tracciabilità del lotto, in caso di cambio, è inoltre necessario documentare ulteriormente il numero di lotto sul nuovo contenitore di resina.

#### Lavorazione dopo il processo di stampa

Al termine del processo di stampa, gli oggetti in ProArt Print Splint devono essere detersi e post-polimerizzati. A tale scopo gli oggetti vengono lasciati nella piattaforma di costruzione. Ciò dovrebbe avvenire subito dopo il processo di stampa.

#### Detersione e post-polimerizzazione

- Per la detersione degli oggetti realizzati è indicato l'apparecchio di pulizia PrograPrint Clean. Per informazioni sull'utilizzo, consultare le Istruzioni d'uso dell'apparecchio. I parametri adatti per la detersione degli oggetti realizzati con ProArt Print Splint nell'apparecchio PrograPrint Clean sono i seguenti:

	Prima detersione	Detersione approfondita
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- Dopo la detersione gli oggetti si asciugano cautamente con un debole getto d'aria compressa priva di olio. Se dopo l'asciugatura con getto d'aria fossero presenti ancora aree appiccicose o insufficientemente pulite, è necessario ripetere la procedura di detersione.
- La post-polimerizzazione avviene nell'apparecchio polimerizzante PrograPrint Cure. Per informazioni sull'utilizzo e sui parametri, consultare le Istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- Dopo aver effettuato con successo la detersione e la post-polimerizzazione, gli oggetti realizzati possono essere prelevati dalla piattaforma di costruzione. A tale scopo sono indicati gli strumenti in dotazione della stampante. Con questi strumenti gli oggetti vengono prelevati dalla piattaforma includendo la struttura di supporto.

#### Rifinitura

- Le strutture di supporto vengono staccate dall'oggetto con l'aiuto di un tronchese a taglio laterale. Eventuali rimanenti residui delle strutture di supporto possono essere rimossi con frese per metallo duro a taglio incrociato. Queste sono indicate anche per correzioni di forma.

#### Lucidatura

- Nella lucidatura attenzione ai bordi, alle superfici occlusali ed alle pareti interne. La prelucidatura avviene con gommini e ruote in silicone di diverse gradazioni di abrasione da grossa a fine. La lucidatura avviene con spazzolino in pelo di capra, strumenti per lucidatura in cotone e pelle nonché pasta per lucidatura universale SR Universal Polierpaste. Si prega di considerare che attraverso l'uso non corretto di strumenti per fresatura, spazzole per lucidatura, vaporizzatori, il materiale può essere esposto a surriscaldamento, che a sua volta può comportare un deterioramento del materiale.
- Prima del posizionamento in cavo orale, l'oggetto deve essere deterso.

#### Completamento

- Splint occlusali in ProArt Print Splint possono essere completati nei punti necessari con il composito fotoindurente Tetric EvoCeram utilizzando Adhese Universal.
- Irruvidire la superficie da completare con strumenti diamantati, detergere con spray ad acqua ed asciugare con aria compressa priva di olio ed acqua. Utilizzare Adhese Universal secondo le indicazioni riportate nelle Istruzioni d'uso per la riparazione di fratture intraorali di otturazioni in composito.
- Per la lavorazione di Tetric EvoCeram consultare le relative Istruzioni d'uso.

#### Importanti restrizioni alla lavorazione

Per una lavorazione di successo con ProArt Print Splint devono essere rispettate le seguenti condizioni generali:

- Nella realizzazione di dime chirurgiche devono essere tenute in considerazione le indicazioni del produttore del sistema di impianti!
- Lavorazione in un sistema di stampa 3D compatibile
- Completamento con masse approvate o consigliate

#### Avvertenze di sicurezza

- In caso di eventi gravi verificatisi in relazione al prodotto, contattare Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, sito Internet: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) e le autorità sanitarie competenti locali.
- Le istruzioni d'uso aggiornate sono disponibili sul sito Vivadent AG nella sezione Download ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Avvertenze

- Contiene (met-)acrilati
- Irrita gli occhi, gli organi respiratori e la cute
- Possibile sensibilizzazione da contatto cutaneo
- Evitare il contatto cutaneo con materiale non indurito e con liquido detergente. I convenzionali guanti ad uso medico non offrono una protezione efficace dagli effetti sensibilizzanti dei (met-)acrilati
- Non inalare la polvere di rifinitura

#### Avvertenze per lo smaltimento

Il materiale liquido non deve essere smaltito con i rifiuti urbani. Lo smaltimento avviene in ottemperanza delle normative nazionali vigenti. Non lasciare defluire nella canalizzazione, nelle acque di superficie, nelle acque freatiche. I contenitori svuotati, dopo accurata pulizia, possono essere smaltiti con i rifiuti urbani.

#### Avvertenze di conservazione

- Conservare il materiale in un luogo fresco, ben arieggiato e al riparo dalla luce
- Temperatura di conservazione 2–28 °C
- Non utilizzare i prodotti dopo la data della scadenza
- Conservare i materiali aperti nella cartuccia PrograPrint Cartridge chiusa
- Esporre il materiale liquido solo brevemente alla luce diurna per evitare un precoce indurimento
- Data di scadenza: vedere le indicazioni sulla confezione. Dopo la prima apertura il prodotto ha una validità di sei mesi.

### Informazioni supplementari

Conservare fuori dalla portata dei bambini!

Questo prodotto è stato sviluppato unicamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'applicazione previsto per il prodotto. L'utente pertanto è tenuto a verificare, prima dell'impiego, l'idoneità del materiale agli scopi previsti, in particolare nel caso in cui tali scopi non siano tra quelli indicati nelle istruzioni d'uso.

## Español

### Uso previsto

#### Finalidad prevista

Protección de la estructura dental, ajustes de mordida, plantillas.

#### Uso

Exclusivamente para uso dental.

#### Descripción

- Restauraciones terapéuticas para corregir problemas de ATM y realizar ajustes oclusivos.
- Férulas oclusales.
- Plantillas de perforación.
- Cuerpos de prueba funcionales para la restauración de prótesis fijas y extraíbles.

#### Indicaciones

Disfunciones y parafunciones orales, edentulismo parcial.

#### Contraindicaciones

El material no debe utilizarse en pacientes con alergia conocida a cualquiera de los componentes de ProArt Print Splint.

#### Limitaciones de uso

- No apto para la fabricación de férulas de ortodoncia.
- No se puede utilizar como plantilla de perforación sin una guía.

#### Composición

Oligómero de uretano  
 Dimetacrilato de trietilenglicol  
 UDMA  
 BisGMA  
 Óxido de difenil(2,4,6-trimetilbenzoil)fosfina

#### Aplicación

##### Preparación para el procedimiento de impresión

- ProArt Print Splint está indicado para su procesamiento en impresoras PrograPrint. Para utilizar la resina, desenrosque la tapa del envase de la resina y acople la válvula dosificadora incluida en el paquete. Compruebe que la válvula está alineada correctamente. La válvula debe estar en posición "Cerrada". Ahora puede introducir el envase de resina en el cartucho de la PrograPrint.
- No es necesario mezclar ProArt Print Splint antes del procedimiento de impresión. La rasqueta/espátula de silicona incluida en el envío de la impresora PrograPrint no es adecuada para usar con ProArt Print Splint. Si desea más información sobre cómo insertar el cartucho y utilizar el aparato, consulte las Instrucciones de uso de la impresora PrograPrint. Para garantizar la trazabilidad del lote del material, debe documentarse también el número de lote de todos los envases de resina nuevos.

##### Procesamiento tras el proceso de impresión

Una vez completado el proceso de impresión, los objetos realizados con ProArt Print Splint deben someterse a un proceso de limpieza y pospolimerización. Para ello, los objetos se dejan reposar en la PrograPrint Stage. La limpieza y la pospolimerización deben realizarse inmediatamente después del proceso de impresión.

##### Limpieza y polimerización posterior

- La unidad de limpieza PrograPrint Clean es adecuada para la limpieza de los objetos impresos. Para más información sobre el funcionamiento de la unidad, consulte las instrucciones de funcionamiento de PrograPrint Clean. Para limpiar los objetos elaborados con ProArt Print Splint en PrograPrint Clean, se deben usar los siguientes parámetros:

	Limpieza superficial	Limpieza a fondo
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- Después de limpiar los objetos, séquelos cuidadosamente con aire comprimido libre de aceite a poca presión. Si después de secar, todavía quedan zonas con tacto pegajoso o no suficientemente limpias, es necesario volver a limpiar el objeto.
- Use la unidad de pospolimerización PrograPrint Cure para pospolimerizar los objetos impresos. Para más información sobre el manejo del aparato y los parámetros a utilizar, consulte las Instrucciones de uso de la PrograPrint Cure.
- Cuando los objetos impresos estén correctamente pospolimerizados y limpios, pueden retirarse de la plataforma. Para ello, puede utilizar las herramientas incluidas en el envío de la impresora PrograPrint. Separe los objetos, incluida la estructura de soporte de PrograPrint Stage con ayuda de estas herramientas.

##### Acabado

- Use un cutter lateral para separar las estructuras de soporte del objeto. Los restos de las estructuras de soporte deben eliminarse con fresas de



carburo de tungsteno de corte lateral. También se pueden utilizar estas fresas para modificar la forma.

#### *Pulido*

- Durante el pulido de los objetos, preste especial atención a los bordes, las superficies oclusales y las superficies internas. Para el prepulido, use pulidores de goma y discos de silicona. Pula los objetos impresos a alto brillo con cepillos de pelo de cabra, discos de algodón o cuero y pasta de pulir universal. Tenga en cuenta que el uso indebido de las herramientas de fresado, los cepillos de pulido, los limpiadores a vapor y los baños de agua puede sobrecalentar el objeto y provocar daños en el material.
- Los objetos impresos deben limpiarse antes de colocarlos en la boca del paciente.

#### *Extensiones*

- Tetric EvoCeram es un composite polimerizable que, en combinación con Adhese Universal, puede utilizarse para ampliar ciertas áreas de las férulas de ProArt Print Splint.
- Prepare la superficie a aumentar con fresas de diamante. Después, enjuague la superficie con un chorro de agua y séquela con aire comprimido libre de aceite y agua. Cuando aplique Adhese Universal, siga las instrucciones para la reparación intraoral de las obturaciones de resina de composite fracturadas que encontrará en las Instrucciones de uso de Adhese Universal.
- En las Instrucciones de uso de Tetric EvoCeram encontrará consejos sobre la aplicación del producto.

#### **Restricciones de procesamiento importantes**

Es fundamental cumplir las siguientes condiciones generales para garantizar un procesado correcto de ProArt Print Splint:

- Al confeccionar las plantillas de perforación, se deberán tener en cuenta las instrucciones del fabricante del implante.
- El material debe procesarse en un sistema de impresión 3D compatible.
- Para personalizar, emplear exclusivamente materiales que hayan sido autorizados o recomendados.

#### **Información de seguridad**

- En caso de incidentes graves relacionados con el producto, póngase en contacto con Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan (Liechtenstein), sitio web: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), y con las autoridades competentes.
- Las instrucciones de uso actualizadas están disponibles en la sección de descargas del sitio web de Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### **Advertencias**

- Contiene metacrilatos.
- Irrita los ojos, los órganos respiratorios y la piel.
- Puede causar sensibilización por contacto con la piel.
- Evitar el contacto de la piel con resinas no polimerizadas y soluciones de limpieza. Los guantes clínicos comerciales no protegen del efecto de sensibilización de los metacrilatos.
- No inhalar el polvo del fresado.

#### **Información sobre residuos**

La resina líquida no se puede eliminar con los residuos domésticos. La eliminación debe realizarse conforme a la normativa local respectiva. Evite contaminar el sistema de alcantarillado y las aguas superficiales y subterráneas. El envase puede eliminarse con los residuos domésticos después de limpiarlo totalmente.

#### **Almacenamiento y caducidad**

- Almacenar el material en un lugar fresco, oscuro y bien ventilado.
- Temperatura de almacenamiento de 2 a 28 °C
- No utilizar el producto después de la fecha de caducidad indicada.
- Almacenar los recipientes de resina abiertos en el cartucho PrograPrint cerrado.
- Para evitar un curado prematuro, la resina líquida debe exponerse a la luz del sol brevemente.
- Fecha de caducidad: Ver la nota en el envase. Una vez abierto el envase, la vida útil del producto es de seis meses.

#### **Información adicional**

Mantener fuera del alcance de los niños.

El material se ha desarrollado exclusivamente para su uso en odontología. El proceso debe realizarse siguiendo estrictamente las instrucciones de uso. No se aceptará responsabilidad alguna por daños derivados del incumplimiento de las instrucciones o del ámbito de uso indicado. El usuario es responsable de comprobar la idoneidad y el uso de los productos para cualquier fin no recogido explícitamente en las instrucciones.

## Português

#### **Uso pretendido**

##### **Finalidade pretendida**

Proteções da estrutura dentária, ajustes oclusais, guias

##### **Uso**

Somente para uso dentário.

##### **Descrição**

- Dispositivos terapêuticos para corrigir problemas de ATM e fazer ajustes oclusais
- Placas oclusais
- Guias de perfuração
- Estruturas funcionais de prova para restaurações protéticas fixas e removíveis

##### **Indicação**

Disfunções e parafunções dentárias, edentulismo parcial

##### **Contraindicações**

O material não deve ser usado em pacientes com alergia conhecida a qualquer um dos componentes do ProArt Print Splint.

##### **Limitações de uso**

- Não é adequado para a fabricação de placas ortodônticas

- Não é adequado para uso como guia de perfuração sem o tubo guia

## Composição

Oligômero de uretano  
Dimetacrilato de trietilenoglicol  
UDMA  
BisGMA  
Difenil óxido de fosfina (2,4,6- trimetilbenzoila)

## Aplicação

### Preparação para impressão

- O ProArt Print Splint é adequado para processamento em impressoras PrograPrint. Para utilizar a resina, remova a tampa roscada do recipiente e encaixe a válvula de saída. Garanta o alinhamento correto da válvula. A válvula deverá estar na posição "Fechada". Nesse momento o recipiente da resina pode ser inserido no cartucho PrograPrint.
- O ProArt Print Splint não precisa ser agitado antes do processo de impressão. O raspador/estátula de silicone incluído na apresentação da impressora PrograPrint não é adequado para uso com o ProArt Print Splint. Para mais informações sobre a inserção do cartucho e operação do dispositivo, consulte as Instruções de Operação da impressora PrograPrint. Para garantir a rastreabilidade do material, o número de lote de cada recipiente deverá ser registrado.

### Procedimentos após a impressão

Ao final do processo de impressão, os objetos em resina ProArt Print Splint deverão ser limpos e pós-curados. Para isso, estes são deixadas em repouso no PrograPrint Stage. A limpeza e a pós-cura deverão ser feitas imediatamente após o processo de impressão.

#### Limpeza e pós-polimerização

- A unidade de limpeza PrograPrint Clean é adequada para limpar os objetos produzidos. Para informações detalhadas sobre a operação da unidade, consulte as Instruções de Operação do PrograPrint Clean. Ao limpar objetos produzidos de ProArt Print Splint no PrograPrint Clean, devem ser aplicados os seguintes parâmetros:

	Limpeza preliminar	Limpeza fina
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- Após a limpeza dos objetos, seque-os cuidadosamente aplicando um fluxo suave de ar comprimido, sem óleo. Após a secagem e se ainda houver áreas resinosas ou não totalmente limpas, o objeto deverá passar novamente pelo processo de limpeza.
- Utilize a unidade de pós-cura PrograPrint Cure para os objetos impressos. Para mais informações sobre o funcionamento do dispositivo e parâmetros aplicáveis, consulte as Instruções de Operação do PrograPrint Cure.
- Após os objetos impressos terem sido limpos e pós-curados com sucesso, eles podem ser retirados da plataforma de modelagem. Para isso, utilize as ferramentas incluídas na apresentação da impressora PrograPrint. Retire os objetos e seu suporte do PrograPrint Stage com essas ferramentas.

#### Acabamento

- Utilize o cortador para retirar os suportes do objeto. Quaisquer resíduos de suportes deverão ser retirados com brocas de carboneto de tungstênio de corte cruzado. Essas brocas também podem ser utilizadas para ajustes de forma.

#### Polimento

- Ao polir os objetos, fique atento quanto às extremidades, superfícies oclusais e superfícies internas. Para o pré-polimento, utilize polidores de borracha e discos de silicone. Para deixar um acabamento de alto brilho aos objetos impressos, utilize escovas de pelo de cabra, algodão ou discos de polimento de couro, além de pasta de polimento universal. Favor observar que o uso indevido de ferramentas de desgaste, escovas de polimento, limpadores a vapor e banhos de água pode levar a um superaquecimento do objeto, o que pode resultar em danos.
- Objetos impressos deverão ser higienizados antes de serem implantados na arcada dental do paciente.

#### Extensões

- O compósito fotopolimerizável Tetric EvoCeram, em combinação com Adhese Universal, pode ser usado para estender placas de ProArt Print Splint em áreas selecionadas.
- Deixe irregular a superfície a ser estendida utilizando finalizadores de diamante. A seguir, lave a superfície com jato d'água e seque com ar comprimido sem óleo. Ao aplicar Adhese Universal, siga as instruções correspondentes ao reparo intraoral de restaurações de resina composta fraturada, nas Instruções de Uso do Adhese Universal.
- Para mais informações sobre aplicação do Tetric EvoCeram, consulte as Instruções de Uso do produto.

### Importantes restrições de processamento

O cumprimento das seguintes condições estruturais é essencial para assegurar o êxito do processamento do ProArt Print Splint:

- Ao fabricar guias de perfuração, é necessário observar também as instruções do fabricante do implante.
- O material deve ser processado em um sistema de impressão 3D compatível.
- Para individualização usar somente materiais aprovados ou recomendados.

### Informações de segurança

- Em caso de incidentes graves, relacionados com o produto, entre em contato com a Ivoclar Vivadent AG, Bendorerstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) e seu órgão competente responsável.
- Estas Instruções de Uso estão disponíveis na seção de download do website da Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

### Alertas

- Contém (met)acrilatos.
- Causa irritações nos olhos, órgãos respiratórios e pele.
- Pode causar sensibilização em contato com a pele.
- Evitar o contato com a pele de resina não-polimerizada e de soluções de

limpeza. As luvas médicas comerciais não oferecem proteção contra o efeito de sensibilização promovido pelos (met)acrilatos.

- Não inalar o pó de esmerilhamento.

### Informações sobre o descarte

A resina líquida não deve ser descartada com o lixo doméstico. O descarte deverá atender todas as disposições legais locais correspondentes. Evite a contaminação do sistema de esgoto, de cursos d'água e lençóis freáticos. Se o recipiente vazio estiver completamente limpo, ele poderá ser descartado com o lixo doméstico.

### Tempo de prateleira e armazenamento

- Armazenar o material em local fresco, escuro e bem ventilado.
- Temperatura de armazenamento 2–28 °C
- Não use o produto após a data de validade indicada.
- Guarde os recipientes de resina abertos dentro do cartucho fechado PrograPrint.
- Para evitar a polimerização prematura, a resina líquida deve ser exposta apenas rapidamente à luz do dia.
- Data de validade: Consulte a inscrição na embalagem. Depois da primeira abertura do recipiente, o tempo de prateleira do produto é de seis meses.

### Informações adicionais

Manter fora do alcance das crianças!

Este material foi desenvolvido exclusivamente para uso em odontologia. O processamento deve ser realizado estritamente de acordo com as Instruções de Uso. Responsabilidade não pode ser aceita por danos resultantes da inobservância das Instruções ou da área de uso estipulada. O usuário é responsável por testar os produtos para a adequação e a sua utilização para qualquer finalidade que não explicitamente indicada nas Instruções.

## Svenska

### Avsedd användning

#### Avsett ändamål

Skydd av tandsubstans, bettjusteringar, mallar

### Användning

Endast för dentalt bruk.

### Beskrivning

- Terapeutiska behandlingsmetoder för åtgärdande av käkledsproblem och ocklusala justeringar
- Ocklusala tandskenor
- Borrguider
- Funktionella temporära konstruktioner för fasta och avtagbara protetiska restaurationer

### Indikation

Dentala funktionsstörningar och parafunktioner, enstaka tandförluster

### Kontraindikationer

Materialiet ska inte användas om patienten har känd allergi mot någon beståndsdel i ProArt Print Splint.

### Begränsningar för användning

- Inte lämpligt för framställning av ortodontiska skenor
- Inte lämpligt att använda som borrguide utan styrhylsa

### Sammansättning

Uretanoligomer

Trietylenglykoldimetakrylat

UDMA

BisGMA

Difenyl(2,4,6-trimetylbenzoyl)-fosfinoxid

### Användning

#### Förberedelse inför utskrift

- ProArt Print Splint är lämplig att använda i PrograPrint-apparater. För att använda resinets, tar du av skruvlocket på resinbehållaren och knäpper på ventilen, som finns i förpackningen. Se till att ventilen sitter tätt och helt rätt på plats. Ventilen ska stå i "Stängt" läge. Resinbehållaren kan nu sättas in i PrograPrint Cartridge.
- ProArt Print Splint behöver inte blandas innan utskriftsarbetet startas. Silikonspateln som kommer med i förpackningen, är inte lämplig att använda tillsammans med ProArt Print Splint. Information om hur du använder apparaten och behållaren, finns i bruksanvisningen till PrograPrint-apparaten. För att säkerställa spårning av en materialsats, ska satsnumret (batchnummer) sparas och dokumenteras, varje gång en ny resinbehållare sätts in.

#### Fortsatt arbete efter utskrift

När utskriften är klar, ska ProArt Print Splint objekt rengöras och efterhärddas. Låt objekten sitta kvar på PrograPrint Stage (byggplatta). Rengöring och efterhårdning ska göras omedelbart efter utskriftsarbetet.

#### Rengöring och efterhårdning

- PrograPrint Clean är en lämplig rengöringsenhet för rengöring av de utskrivna objekten. Detaljerad information om användning av enheten finns i användningsinstruktionerna till PrograPrint Clean. Vid rengöring av objekt gjorda från ProArt Print Splint i PrograPrint Clean ska följande parametrar användas:

	Grov rengöring	Fin rengöring
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 varv/minut	

- Efter rengöring av objekten, blås dem försiktigt torra med luftbläster. Om det kvarstår klibbiga ytor eller om områden är otillräckligt rengjorda, måste objektet rengöras igen.
- PrograPrint Cure-apparaten används till att efter-härda utskrivna objekt. För detaljerad information om hur du arbetar med apparaten och dess parametrar, var vänlig och läs bruksanvisningen till PrograPrint Cure.
- När utskrivna objekt är ordentligt rengjorda och efter-härdade, kan de tas

bort från byggplattan. För att göra detta, används de verktyg som finns med i förpackningen till PrograPrint-skrivaren. Med dessa verktyg kan objekt inklusive support till PrograPrint Stage (byggplatta) tas loss.

#### Finishing

- Ta bort support med hjälp av en avbitartång. Annat kvarvarande överskott ska tas bort med hjälp av kors-skuren tungstenkarbidborr. Dessa borrar kan även användas till att justera formen.

#### Polering

- När objekt poleras, ska du vara särskilt noggrann vid kanterna, okklusala ytor och inre ytor. Till pre-polering används gummipolerare och silikonhjul. Polera de utskrivna objekten till höglans med hjälp av gethårsborste, bomulls- eller läderpolerare, samt universal poleringspasta. Notera att felaktig användning av slipinstrument, polerborstar, ångrengörare och vattenbad kan leda till överhettning av objekt, vilket kan ge skador på materialet.
- Innan objektet sätts in i patientens mun, måste det rengöras.

#### Förlängningar

- Tetric EvoCeram ljushärdande komposit, kombinerat med Adhese Universal, kan användas för att förlänga skenor gjorda av ProArt Print Splint på vissa områden.
- Rugga ytan som ska förlängas med diamantfinisherare. Skölj ytan med vatten och blås torrt med olje- och vattenfri luftbläster. När Adhese Universal appliceras, fortsätt arbetet enligt instruktionerna för intraoral reparation av frakturerade kompositfyllningar i bruksanvisningen för Adhese Universal.
- För råd om appliceringen av Tetric EvoCeram, var vänlig och läs bruksanvisningen till produkten.

#### Viktiga restriktioner vid bearbetning

Följande ramvillkor måste uppfyllas för en korrekt bearbetning av ProArt Print Splint:

- Instruktionerna från implantatets tillverkare måste beaktas vid framställning av borrhålor.
- Materialet måste bearbetas i kompatibelt 3D-utskriftssystem.
- Endast godkända eller rekommenderade material får användas för karaktärisering.

#### Säkerhetsinformation

- Kontakta Ivoclar Vivadent AG, Beldererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein i händelse av allvarliga incidenter, webbplats: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) och ansvarig behörig myndighet.
- Aktuella bruksanvisningar finns i hämtningssektionen på webbplatsen Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Varningar

- Innehåller (met-)akrylater.
- Irriterande för ögon, andningsorgan och hud.
- Hudkontakt kan orsaka sensibilisering.
- Undvik hudkontakt med ohärdat resin och rengöringslösningar. Vanliga medicinska handskar skyddar inte mot (met-)akrylaters sensibiliserande effekt.
- Andas inte in slipdamm.

#### Information om kassering

Flytande resin får inte kastas i hushållssopor. Avyttringen ska ske enligt respektive lands regelverk. Förhindra kontaminering av avlopp, ytvatten och grundvatten. När en tom behållare är helt ren, kan den kastas i hushållsavfall.

#### Förvaring

- Förvara materialet på en kall, mörk och välventilerad plats.
- Förvaringstemperatur: 2–28 °C
- Använd inte produkten efter utgångsdatumet.
- Förvara öppnade resinbehållare i den tillslutna PrograPrint-Cartridge.
- Undvik för tidig härdning genom att bara utsätta flytande resin för dagsljus under kort tid.
- Utgångsdatum: Se anmärkning på förpackningen. Efter att behållaren har öppnats första gången ska produkten användas inom sex månader.

#### Ytterligare information

Förvaras oåtkomligt för barn!

Materialet har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Ansvar tas inte för skada som uppstår p.g.a. att instruktioner eller föreskrivet användningsområde inte följs. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet för annat ändamål, än vad som är direkt uttryckt i instruktionerna.

## Dansk

#### På-tænkt anvendelse

##### Tilsigtet formål

Anvendes til skinner, der beskytter tænderne, kan justere biddet eller benyttes som skabelon

##### Brug

Kun til brug i forbindelse med tandbehandling.

##### Beskrivelse

- Terapeutisk brug ved korrektion af TMJ-problemer og okklusale justeringer
- Okklusale splints
- Boreskabeloner
- Funktionelle try-in-emner til faste og aftagelige protetiske restaureringer

##### Indikation

Dentale dysfunktioner og parafunktioner, partiel tandløshed

##### Kontraindikationer

Materialet må ikke anvendes ved kendt allergi mod indholdsstofferne i ProArt Print Splint.

##### Anvendelsesbegrænsninger

- Ikke egnet til fremstilling af ortodontiske skinner

- Ikke egnet til boreskabelon uden guidehylster

### Sammensætning

Urethan-oligomer

Triethylenglycoldimethakrylat

UDMA

BisGMA

Diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinoxid

### Anvendelse

#### Klargøring til printproceduren

- ProArt Print Splint er egnet til brug i PrograPrint-printere. Skru hættten af kompositbeholderen, og klik den medfølgende dispenseringsventil på for at bruge kompositmaterialet. Sørg for, at ventilen er korrekt justeret. Ventilen skal være i "Lukket" position. Kompositbeholderen kan nu indsættes i PrograPrint-patronen.
- ProArt Print Splint skal ikke blandes før printproceduren. Silikoneskraberen leveret sammen med ProgramPrint-printeren er ikke velegnet til brug sammen med ProArt Print Splint. Der henvises til PrograPrint-printerens brugsanvisninger for at få detaljerede oplysninger om indsætning af patron samt betjening af enheden. Batchnummer for hver ny kompositbeholder skal noteres for at sikre materialets sporbarhed.

#### Behandling efter printproceduren

Når printproceduren er færdig, skal ProArt Print Splint-objekterne rengøres og efterhærdes. Til dette formål skal objekterne blive siddende i PrograPrint Stage. Rengøring og efterhærdning skal finde sted straks efter printproceduren.

##### Rengøring og efterhærdning

- Rengøringsenheden PrograPrint Clean er velegnet til rengøring af printede objekter. Der henvises til PrograPrint Clean-enhedens brugsanvisning for detaljerede oplysninger om betjening af enheden. Følgende parametre skal anvendes til rengøring af elementer, der er fremstillet af ProArt Print Splint, i PrograPrint Clean:

	Grov rengøring	Grundig rengøring
ProArt Print Splint	10 min.	5 min.
	850 omdr./min.	

- Når objekterne er rengjort, skal de tørres forsigtigt med en mild strøm af oliefri trykluft. Hvis der efter tørring stadig er områder, der er klistrede eller ikke tilstrækkelig rene, skal objekterne rengøres igen.
- Brug efterhærdningsenheden PrograPrint Cure til at efterhærde de printede objekter. Der henvises til PrograPrint Cure-enhedens brugsanvisninger for at få detaljerede oplysninger om betjening af enheden, og hvilke parametre der bruges.
- Når de printede objekter er helt rene og efterhærdede, kan de fjernes fra byggeplatformen. Til dette formål kan man bruge de værktøjer, der fulgte med PrograPrint-printeren. Afmonter objekterne inkl. støttestrukturen fra PrograPrint Stage ved brug af disse værktøjer.

##### Færdiggørelse

- Brug en fræser til at adskille støttestrukturen fra objektet. Eventuelle rester af støttestrukturen skal fjernes med et hårdmetalfinerbor. Hårdmetalbor kan også anvendes til at korrigere faconen.

##### Polering

- Når objekterne poleres, kræves særlig opmærksom på kanter, okklusale flader og indvendige overflader. Brug gummipolere og silikonehjul til forpolering. Poler de printede objekter til højglans med gedehårsbørster, bomuld eller læderpolerskiver. Bemærk at forkert brug af slibeværktøjer, poleringsbørster, damprengøring og vandbad kan føre til overophedning af objektet, hvilket kan beskadige materialet.
- Printede objekter skal rengøres, før de sættes i patientens mund.

##### Ekstensioner

- Tetric EvoCeram lyshærdende komposit kan sammen med Adhese Universal bruges til at udvide objekter, der er fremstillet af ProArt Print Splint, i udvalgte områder.
- Gør den overflade, der skal repareres, ru med diamantbor. Skyl herefter overfladen med vandspray, og blæs den tør med olie- og vandfri trykluft. Ved anvendelse af Adhese Universal fortsættes i henhold til anvisningerne for intraoral reparation af frakturerede kompositfyldninger i Adhese Universals brugsanvisninger.
- Der henvises til Tetric EvoCeram brugsanvisninger for vejledning i forbindelse med brug af dette materiale.

#### Vigtige begrænsninger for bearbejdning

Det er vigtigt at overholde følgende betingelser for at sikre korrekt behandling af ProArt Print Splint:

- Implantatproducentens anvisninger skal følges, når der fremstilles boreskabeloner.
- Materialet skal bearbejdes i et kompatibelt 3D-prints system.
- Brug kun materialer, der er godkendt eller anbefalet til individualiseringen.

#### Sikkerhedsoplysninger

- Kontakt venligst Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), og den ansvarlige kompetente myndighed i tilfælde af alvorlige hændelser, hvor produktet indgår.
- Den aktuelle brugsvejledning kan downloades fra Ivoclar Vivadent AG's website ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Advarsler

- Indeholder (meth-)acrylater.
- Irriterer øjnene, åndedrætsorganerne og huden.
- Sensibilisering ved hudkontakt er mulig.
- Undgå at ikke-polymeriseret komposit og rensesvesker kommer i kontakt med huden. Almindelige medicinske handsker yder ikke effektiv beskyttelse mod methacrylats sensibiliserende effekt.
- Indånd ikke slibestøv.

#### Oplysninger om bortskaffelse

Flydende kompositmateriale må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Bortskaffelse skal finde sted i henhold til gældende lokale lovgivning. Undgå kontaminering af kloaksystemet, overfladevand og grundvand. Når den tomme beholder er ordentligt rengjort, kan den bortskaffes med husholdningsaffaldet.

#### Holdbarhed og opbevaring

- Materialet opbevares et køligt, mørkt sted med god ventilation.
- Opbevaringstemperatur: 2–28 °C
- Produktet må ikke anvendes efter den angivne udløbsdato.
- Opbevar åbne kompositbeholdere i den lukkede PrograPrint-patron.
- Flydende kompositmateriale bør kun udsættes kortvarigt for dagslys for at undgå præmatur hærdning.
- Udløbsdato: Se bemærkning på emballagen. Efter første åbning af beholderen er produktets holdbarhed seks måneder.

#### Yderligere oplysninger

Opbevar materialet utilgængeligt for børn!

Materialeerne er fremstillet til restaurering af tænder. Bearbejdning skal udføres i nøje overensstemmelse med brugsanvisningen. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne eller det angivne brugsområde. Brugeren er forpligtet til at teste produkterne for deres egnethed og anvendelse til formål, der ikke er udtrykkeligt anført i brugsanvisningen.

## Suomi

#### Käyttökohteet

#### Käyttötarkoitus

Hammasrakenteiden suojaus, purennan säätäminen, hammasmallit

#### Käyttö

Vain hammaslääketieteelliseen käyttöön.

#### Kuvaus

- Kiskot leukanivelvaivojen hoitamiseen ja okklusaaliset säädöt
- Purentakiskot
- Porausohjurit
- Kiinteiden tai irrotettavien proteettisten restauraatioiden funktionaaliset sovitussmallit

#### Käyttöaiheet

Hampaisiin ja hampaistoon liittyvät toimintahäiriöt ja parafunktiot, osittainen hampaattomuus

#### Kontraindikaatiot

Materiaalia ei saa käyttää, jos potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin ProArt Print Splintin ainesosalle.

#### Käyttörajoitukset

- Ei sovellu ortodonttisten kiskojen valmistukseen
- Ei sovellu käytettäväksi porausohjurina ilman ohjauskappaletta

#### Koostumus

Uretaanioligomeeri

Trietyleeniglykolidimetakrylaatti

UDMA

BisGMA

Difenyylim(2,4,6-trimetyylibentsoyylim)fosfiinioksidi

#### Käyttö

#### Tulostustoimenpiteen valmistelu

- ProArt Print Splint soveltuu käytettäväksi PrograPrint-tulostimissa. Ota hartsi käyttöön irrottamalla hartsisäiliön kierrekorkki ja napsauttamalla toimitukseen sisältyvä annosteluventtiili paikalleen. Varmista, että suuntaat venttiilin oikein. Venttiilin on oltava suljetussa asennossa ("Closed"). Nyt voit liittää hartsisäiliön PrograPrint-kasettiin.
- ProArt Print Splintä ei tarvitse sekoittaa ennen tulostusta. PrograPrint-tulostimen toimitukseen sisältyvää silikonipyyhintä/-kaavinta ei voi käyttää ProArt Print Splintin käytön yhteydessä. Katso lisätietoa kasetin asettamisesta ja laitteen käytöstä PrograPrint-tulostimen käyttöohjeista. Jokaisen uuden hartsisäiliön valmistuseränumero on dokumentoitava, jotta materiaalierä voidaan tarvittaessa jäljittää.

#### Tulostuksen jälkeen suoritettavat toimenpiteet

Kun tulostus on valmis, ProArt Print Splint -tuotteet on puhdistettava ja jälkikovetettava. Tätä tarkoitusta varten tuotteet jätetään paikoilleen PrograPrint Stage -yksikköön. Puhdistus ja jälkikovetus on suoritettava heti tulostusprosessin jälkeen.

#### Puhdistus ja jälkikovetus

- PrograPrint Clean puhdistusyksikkö on tarkoitettu tulostettujen tuotteiden puhdistukseen. Katso lisätietoa yksikön käytöstä PrograPrint Clean -yksikön käyttöohjeista. Kun ProArt Print Splint -materiaalista valmistettuja tuotteita puhdistetaan PrograPrint Clean -yksikössä, on käytettävä seuraavia parametreja:

	Karkea puhdistus	Nopea puhdistus
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- Kun tuotteet on puhdistettu, kuivaa ne huolellisesti puhaltamalla ne kevyesti kuivalla ja öljyttömällä paineilmalla. Jos tuotteessa on kuivauksen jälkeen tahmeita tai riittämättömästi puhdistettuja kohtia, tuote on puhdistettava uudelleen.
- Jälkikoveta tulostetut tuotteet PrograPrint Cure -jälkikovetusyksiköllä. Katso lisätietoa laitteen käytöstä ja käytettävistä parametreista PrograPrint Cure -yksikön käyttöohjeista.
- Kun tulostetut tuotteet on puhdistettu ja jälkikovetettu asianmukaisesti, ne voidaan irrottaa alustasta. Irrotus voidaan tehdä käyttämällä PrograPrint -tulostimen toimitukseen sisältyviä työkaluja. Irrota tuotteet näiden työkalujen avulla PrograPrint Stage -yksiköstä tukirakenteineen.

Viimeistely

- Erotta tukirakenteet tuotteesta sivuleikkurilla. Mahdolliset tukirakenteiden jäämät on poistettava leikkaavilla kovametalliporilla. Näitä poria voidaan käyttää myös viimeistelyn yhteydessä tehtävään muotoiluun.

#### Kiillotus

- Tuotteiden kiillottamisessa on kiinnitettävä huomiota erityisesti reuna-alueisiin sekä okklusaali- ja sisäpintoihin. Käytä esikiillottamiseen kumikiillotuskärkiä ja silikonikiekköjä. Kiillota tulostetut tuotteet hohtavan kiiltäviksi vuohenkarvaharjoilla, puuvilla- tai nahkakiillotuskiekoilla sekä yleiskäyttöisellä kiillotustahnalla. Huomaa, että hiomatyökalujen, kiillotusharjojen, höyrypuhdistimien ja vesihauteiden virheellinen käyttö voi johtaa tuotteen ylikuumentumiseen, jonka seurauksena materiaali saattaa vaurioitua.
- Tulostetut tuotteet on puhdistettava ennen niiden asettamista potilaan suuhun.

#### Laajennusosat

- Valokovetteista Tetric EvoCeram -yhdistelmämuovia voidaan käyttää yhdessä Adhese Universalin kanssa ProArt Print Splint -materiaalista valmistettujen kiskojen täydentämiseen valituilla alueilla.
- Karhenna täydennettävä pinta viimeistelytimanteilla. Huuhto sen jälkeen pinta vesisuihkulla ja puhalla se kuivaksi öljyttömällä ja vedettömällä paineilmalla. Lisää Adhese Universal noudattaen tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita murtuneiden yhdistelmämuovitäytteiden suunsisäisestä korjauksesta.
- Katso ohjeita Tetric EvoCeram -käytöstä tuotteen käyttöohjeista.

#### Tärkeitä käsittelyrajoituksia

Seuraavien ohjeiden noudattaminen on tärkeää ProArt Print Splint -materiaalin onnistuneen käsittelyn takaamiseksi:

- Porausohjuri valmistuksessa on noudatettava implantin valmistajan ohjeita.
- Materiaalin käsittelyssä on käytettävä yhteensopivaa 3D-tulostusjärjestelmää.
- Karakterisoinnissa saa käyttää ainoastaan hyväksytyjä tai suositeltuja materiaaleja.

#### Turvallisuustiedot

- Jos tuotteen käytössä ilmenee vakavia ongelmia, ota yhteyttä Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) ja paikallisiin terveysviranomaisiin.
- Voimassa olevat käyttöohjeet ovat ladattavissa Ivoclar Vivadent AG:n verkkosivustolta ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Varoitukset

- Sisältää (met)akrylaatteja.
- Ärsyttää silmiä, hengityselimiä ja ihoa.
- Ihokontakti voi johtaa herkistymiseen.
- Vältä polymeroitumattoman hartsin ja puhdistusliuosten joutumista iholle. Kaupallisesti saatavat, lääketieteelliseen käyttöön tarkoitetut käsiin eivätkä suojaavat (met)akrylaattien herkistävältä vaikutukselta.
- Älä hengitä hionnasta syntyvää pölyä.

#### Hävittäminen

Nestemäistä hartsia ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote on hävitettävä paikallisten säädösten mukaisesti. Estä viemärijärjestelmän, pintaveden ja pohjaveden kontaminoituminen. Kun tyhjä säiliö on puhdistettu huolellisesti, se voidaan hävittää kotitalousjätteen mukana.

#### Käyttöikä ja säilytys

- Säilytä materiaali valolta suojattuna viileässä ja hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Säilytyslämpötila 2–28 °C.
- Älä käytä tuotetta viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Säilytä avatut hartsisäiliöt suljetussa PrograPrint-kasetissa.
- Ennenaikaisen kovettumisen välttämiseksi nestemäinen hartsi saa altistua päivänvalolle vain lyhytaikaisesti.
- Viimeinen käyttöpäivä: Katso merkintä pakkauksessa. Avattu pakkaus on käytettävä kuuden kuukauden kuluessa.

#### Lisätietoja

Säilytä lasten ulottumattomissa!

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan hammaslääketieteelliseen käyttöön. Tuotetta tulee käsitellä tarkasti käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat siitä, että käyttöohjeita tai ohjeiden mukaista soveltamisalaa ei noudateta. Tuotteiden soveltuvuuden testaaminen tai käyttäminen muuhun kuin ohjeissa mainittuun tarkoitukseen on käyttäjän vastuulla.

## Norsk

### Riktig bruk

#### Formålsbestemmelse

Beskyttelse av tannsubstans, bittkorrigerende, maler

#### Bruk

Kun til odontologisk bruk!

#### Beskrivelse

- Behandling ved korrigerende av tyggeflaten og ved kjeveleddsproblemer
- Okklusjonsbærende skinner
- Bormaler
- Funksjonelle innprøvingselementer for fastsittende og uttakbare proteser

#### Indikasjon

Dentale dys- og parafunksjoner, delvis tannløshet

#### Kontraindikasjon

Ved kjent allergi mot ett av innholdsstoffene

#### Bruksbegrensninger

- Ikke egnet til fremstilling av skinner til tannregulering
- Ikke egnet til bruk som bormal uten føringshylse

#### Sammensetning

Uretan oligomer

Trietylenglykoldimetakrylat

UDMA  
BisGMA  
Difenyl(2,4,6-trimetylbenzoyl)fosfinoksid

## Bruk

### Klargjøring til pressing

- ProArt Print Splint egner seg til bearbeiding i PrograPrint-apparater. For å ta i bruk materialet skal skruelokket fjernes og den medfølgende ventilen smekkes på plass. Pass på at ventilen er riktig rettet inn og påse at ventilen er satt til posisjonen "closed". Flasken kan nå settes inn i PrograPrint-patronen.
- Det er ikke nødvendig å blande ProArt Print Splint. Silikonspatelen som følger med PrograPrint-apparatet, egner seg ikke til bruk sammen med ProArt Print Splint.  
Detaljerte instruksjoner for bruken av patronen og apparatet finnes i bruksanvisningen til PrograPrint-apparatet.  
For å sikre sporbarheten til partiet må batchnummeret også dokumenteres når det skiftes til en ny beholder.

### Bearbeiding etter pressing

Etter avsluttet pressing skal objekter av ProArt Print Splint rengjøres og etterbehandles. La objektene ligge i PrograPrint Stage. Dette må skje umiddelbart etter avsluttet pressing.

#### Rengjøring og etterbehandling

- Til rengjøring av produserte objekter er rengjøringsapparatet PrograPrint Clean egnet. Betjeningen finnes i bruksanvisningen til apparatet. Til rengjøring av objekter av ProArt Print Splint i PrograPrint Clean-apparatet er følgende parametere egnet:

	Grovrengjøring	Finrengjøring
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 o/min	

- Tørk objektene forsiktig med svak, oljefri trykkluft etter rengjøring. Hvis det fortsatt finnes klebrige eller utilstrekkelig rengjorte steder på objektet etter tørrblåsing, må det rengjøres på nytt.
- Etterbehandlingen utføres i etterbehandlingsapparatet PrograPrint Cure. Betjeningen samt parameterne finnes i bruksanvisningen til apparatet.
- Etter utført rengjøring og etterbehandling kan de produserte objektene fjernes fra produksjonsplattformen. Verktøyet som er inkludert i leveransen, egner seg til dette. Med det løsnes objektene inkludert støttestrukturen fra PrograPrint Stage.

#### Bearbeiding

- Støttestrukturene skilles fra objektet med en sideavbiter. Eventuelle gjenværende rester av støttestrukturen kan fjernes ved hjelp av en krysstannet hardmetallfres. Den egner seg også til formkorrigering.

#### Polering

- Pass spesielt på kanter, okklusjonsflater og insider ved polering. Forpoleringen gjøres med gummipolerere og silikonskiver med ulike abrasjonsgrader fra grov til fin. Glanspolering gjøres med geitehårsbørste, bomulls- eller lærskive samt universalpolerpasta. Vær oppmerksom på at uhensiktsmessig bruk av freseverktøy, polerbørster, dampapparater og vannbad kan utsette materialet for overoppheting, som så kan føre til skader på materialet.
- Objektet må rengjøres før det settes inn i pasientens munn.

#### Komplettering

- Skinner av ProArt Print Splint kan kompletteres punktuelt med det lysherdende komposittet Tetric EvoCeram ved bruk av Adhese Universal.
- Overflaten som skal kompletteres, gjøres ru med en roterende finerdiamant, rengjør med vannspray og blås det tørt med olje- og vannfri trykkluft. Bruk Adhese Universal i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen for intraoral reparasjon av frakturerte komposittfyllinger.
- Instruksjoner for bearbeiding av Tetric EvoCeram finnes i bruksanvisningen.

### Viktige bearbeidingsbegrensninger

Følgende rammebetingelser må overholdes for et vellykket arbeid med ProArt Print Splint:

- Ved produksjon av bormaler må retningslinjene fra implantatsystemprodusenten overholdes!
- Behandling i et kompatibelt 3D-print-system
- Komplettering med godkjente eller anbefalte masser

### Sikkerhetsanvisninger

- Ved alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med produktet, skal du ta kontakt med Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, hjemmeside: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) og lokal helsemyndighet.
- Den gjeldende bruksanvisningen finnes i nedlastingssenteret på hjemmesiden til Ivoclar Vivadent AG: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com).

### Advarsler

- Inneholder (met-)akrylater
- Irriterer øynene, luftveiene og huden
- Sensibilisering mulig etter hudkontakt
- Unngå hudkontakt med uherdet materiale og rengjøringsvæske. Vanlige medisinske hansker gir ingen beskyttelse mot den sensibiliserende effekten til (met-)akrylater
- Unngå innånding av slipestøv

### Anvisninger for avfallshåndtering

Flytende materiale må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Avfallsbehandlingen skal utføres i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter. Ikke la det komme ut i kloakksystem, overflatevann eller grunnvann. Tomme beholdere kan kastes sammen med husholdningsavfall etter grundig rengjøring.

### Instruksjoner for lagring og oppbevaring

- Oppbevar materialet på et kjølig, mørkt og godt ventilert sted
- Oppbevaringstemperatur 2–28 °C
- Ikke bruk produktene etter at holdbarhetsdatoen har utløpt
- Oppbevar åpne materialer i lukket PrograPrint Cartridge
- Flytende materiale skal kun eksponeres for dagslys i kort tid for å unngå



for tidlig herding

- Utløpsdato: Se merking på emballasjen. Holdbarheten etter første åpning er seks måneder.

### Tilleggsinformasjon

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må brukes i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på forhånd og på eget ansvar å undersøke om produktet egner seg og kan brukes til det tiltenkte formålet, særlig dersom disse formålene ikke er oppført i bruksanvisningen.

## Nederlands

### Beoogd gebruik

#### Beoogd doel

Bescherming van de tandstructuur, beetaanpassingen, sjablonen

#### Gebruik

Alleen voor tandheelkundig gebruik.

#### Omschrijving

- Therapeutische instrumenten voor het corrigeren van problemen met het kaakgewricht en het maken van occlusale aanpassingen
- Occlusale spalken
- Boorsjablonen
- Functionele proefproducten voor vaste en uitneembare prothesen

#### Indicatie

Tandheelkundige dysfunctie en parafuncties, gedeeltelijk edentulisme

#### Contra-indicaties

Het materiaal mag niet worden gebruikt bij patiënten met een bekende allergie voor een van de ingrediënten van ProArt Print Splint.

#### Beperkingen van het gebruik

- Niet geschikt voor het vervaardigen van orthodontische spalken
- Niet geschikt voor gebruik als boorsjabloon zonder geleidehuls

#### Samenstelling

Urethaan oligomeer

Tri-etheenglycoldimethacrylaat

UDMA

BisGMA

Difenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)fosfineoxide

#### Toepassing

##### Vorbereiden op de afdrukprocedure

- ProArt Print Splint is geschikt voor verwerking in PrograPrint-printers. Verwijder de dop van de harscontainer en klik het meegeleverde afgifteventiel op de container om de hars te gebruiken. Controleer of het ventiel juist is uitgelijnd. Het ventiel moet in stand 'Gesloten' staan. De harscontainer kan nu in de PrograPrint-cartridge worden gestoken.
- ProArt Print Splint hoeft niet te worden vermengd vóór de afdrukprocedure. De bij de PrograPrint-printer meegeleverde siliconenveger/-schraper is niet geschikt voor gebruik in combinatie met ProArt Print Splint.

Raadpleeg de Bedieningsinstructies van de PrograPrint-printer voor informatie over het insteken van de cartridge en de werking van het apparaat.

Om te kunnen waarborgen dat de materiaalpartij kan worden getraceerd, moet het partijnummer van elke nieuwe harscontainer apart worden gedocumenteerd.

##### Verwerken na de afdrukprocedure

Zodra het afdrukproces is afgerond, moeten de ProArt Print Splint-objecten worden gereinigd en nabehandeld. Hiertoe blijven de objecten op de PrograPrint Stage achter. Reiniging en nabehandeling moeten direct na het afdrukproces worden uitgevoerd.

##### Reiniging en nabehandeling

- De PrograPrint Clean-reinigingseenheid is geschikt voor het reinigen van de afgedrukte objecten. Raadpleeg de Bedieningsinstructies van de PrograPrint Clean voor gedetailleerde informatie over de werking van de eenheid. Bij het reinigen van objecten in de PrograPrint Clean die zijn gemaakt met ProArt Print Splint moeten de volgende parameters worden gebruikt:

	Ruw reinigen	Fijn reinigen
ProArt Print Splint	10 min.	5 min.
	850 rpm	

- Nadat de objecten zijn gereinigd, kunnen ze voorzichtig worden gedroogd met een zachte stroom olievrije gecompriëerde lucht. Als er na het drogen nog gebieden zijn die plakkerig zijn of niet voldoende schoon zijn, moet het object nogmaals worden gereinigd.
- Gebruik de PrograPrint Cure-eenheid voor nabehandeling om de afgedrukte objecten na te behandelen. Raadpleeg de Bedieningsinstructies van de PrograPrint Cure voor gedetailleerde informatie over de werking van het apparaat en de te gebruiken parameters.
- Zodra het reinigen en nabehandelen van de afgedrukte objecten is geslaagd, kunnen ze van het opbouwplatform worden gehaald. Hiervoor kunnen de bij de PrograPrint-printer meegeleverde hulpmiddelen worden gebruikt. Haal de objecten, inclusief de ondersteunende structuur, los van de PrograPrint Stage met behulp van deze hulpmiddelen.

##### Afwerking

- Gebruik een zijknijptang om de ondersteunende structuren van het object te verwijderen. Achtergebleven residu van de ondersteunende structuren moet worden verwijderd met dwarsdraads gesneden wolframcarbideboren. Deze boren kunnen ook worden gebruikt om de vorm aan te passen.

##### Polijsten

- Bij het polijsten van de objecten moet speciale zorg worden besteed aan de marges, oclusale oppervlakken en binnenoppervlakken. Gebruik rubberen polijsters en siliconen schijven voor het voorpolijsten. Polijst de afgedrukte objecten naar hoogglans met borstels van geitenhaar, katoenen of lederen polijstschijven en universele polijstpasta. Houd er rekening mee dat bij een onjuist gebruik van slijpmiddelen, polijstborstels, stoomreinigers en waterbaden kan leiden tot oververhitting van het object, wat weer kan resulteren in beschadiging van het materiaal.
- Afgedrukte objecten moeten worden gereinigd voordat ze in de mond van de patiënt worden geplaatst.

#### Verlengstukken

- In bepaalde gebieden kan Tetric EvoCeram lichtuithardend composiet in combinatie met Adhese Universal worden gebruikt om spalken te verlengen die zijn gemaakt van ProArt Print Splint.
- Ruw het te verlengen oppervlak op met diamanten hulpmiddelen voor afwerking. Spoel het oppervlak daarna af met een waterjet en blaas het droog met olie- en watervrije gecomprimeerde lucht. Ga bij het toepassen van Adhese Universal verder volgens de instructies voor het intraoraal herstellen van gebroken composiet-harsvullingen in de gebruiksaanwijzing van Adhese Universal.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het product voor hulp met betrekking tot de toepassing van Tetric EvoCeram.

#### Belangrijke beperkingen bij de verwerking

Het is van essentieel belang dat de volgende voorwaarden voor het framework worden gevolgd om de verwerking van ProArt Print Splint te laten slagen:

- De instructies van de fabrikant van het implantaat moeten in acht worden genomen bij het vervaardigen van boorsjablonen.
- Het materiaal moet worden verwerkt in een compatibel 3D-afdruksysteem.
- Voor het individualiseren mogen alleen materialen worden gebruikt die zijn goedgekeurd of worden aanbevolen.

#### Veiligheidsinformatie

- In geval van ernstige incidenten die verband houden met het product verzoeken wij u contact op te nemen met Ivoclar Vivadent AG Bedererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) en de verantwoordelijke bevoegde instantie.
- De huidige gebruiksaanwijzing is beschikbaar in het downloadgedeelte van de website van Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Waarschuwingen

- Bevat (meth-)acrylaten.
- Irriterend voor ogen, luchtwegen en huid.
- Contact met de huid kan overgevoeligheid veroorzaken.
- Vermijd contact tussen de huid en niet-uitgeharde hars en reinigingsmiddelen. In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen effectieve bescherming tegen het sensibiliserende effect van (meth-)acrylaten.
- Zorg ervoor dat slijpstof niet wordt ingeademd.

#### Informatie over weggoaien

Vloeibare hars mag nooit bij huishoudelijk afval worden weggegooid. Het weggoaien moet in overeenstemming met toepasselijke plaatselijke wet- en regelgeving gebeuren. Voorkom verontreiniging van het rioleringsstelsel, oppervlaktewater en grondwater. Nadat de lege container grondig is gereinigd, kan deze bij het huishoudelijk afval worden weggegooid.

#### Houdbaarheid en bewaren

- Sla het materiaal op een koele, donkere en goed geventileerde locatie op.
- Temperatuur bij opslag: 2-28 °C
- Gebruik het product niet na de aangegeven vervaldatum.
- Sla geopende harscontainers op in de gesloten PrograPrint-cartridge.
- Vloeibaar hars mag slechts kort aan daglicht worden blootgesteld om vroegtijdige uitharding te voorkomen.
- Vervaldatum: raadpleeg de informatie op de verpakking. Nadat de container voor de eerste keer is geopend, is de houdbaarheid van het product zes maanden.

#### Aanvullende informatie

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Het materiaal is uitsluitend voor tandheelkundig gebruik ontwikkeld. Verwerking ervan moet strikt volgens de gebruiksaanwijzing worden uitgevoerd. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is ervoor verantwoordelijk om te testen of de producten geschikt zijn en kunnen worden gebruikt voor toepassingen die niet uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing vermeld staan.

## Ελληνικά

#### Προβλεπόμενη χρήση

#### Προβλεπόμενη εφαρμογή

Προστασία της οδοντικής ουσίας, διορθώσεις σύγκλεισης, οδηγοί τρυπανισμού

#### Χρήση

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

#### Περιγραφή

- Θεραπευτικές συσκευές για διόρθωση προβλημάτων της κροταφογναθικής διάρθρωσης και διορθώσεις σύγκλεισης
- Νάρθηκες σύγκλεισης
- Οδηγοί τρυπανισμού
- Λειτουργικά δοκίμια για ακίνητες και κινητές προσθετικές αποκαταστάσεις

#### Ενδείξεις

Οδοντικές δυσλειτουργίες και παραλειτουργίες, μερική νωδότητα

#### Αντενδείξεις

Το υλικό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του ProArt Print Splint.

#### Περιορισμοί χρήσης

- Δεν είναι κατάλληλο για ορθοδοντικούς νάρθηκες
- Δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως οδηγός τρυπανισμού χωρίς στυλίσκο καθοδήγησης

## Σύνθεση

Ολιγομερές ουρεθάνης  
 Διμεθακρυλική τριαιθυλενογλυκόλη  
 UDMA  
 BisGMA  
 Οξείδιο της διφαινυλο(2,4,6-τριμεθυλοβενζοϋλο)φωσφίνης

## Εφαρμογή

### Προετοιμασία για τη διαδικασία εκτύπωσης

- Το ProArt Print Splint είναι κατάλληλο για επεξεργασία με τους εκτυπωτές PrograPrint. Για να χρησιμοποιήσετε τη ρητίνη, αφαιρέστε το βιδωτό καπάκι από τον περιέκτη της ρητίνης και τοποθετήστε τη βαλβίδα ροής που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα είναι ευθυγραμμισμένη σωστά. Η βαλβίδα θα πρέπει να βρίσκεται στην «κλειστή» θέση. Στο σημείο αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε τον περιέκτη ρητίνης μέσα στη φύσιγγα PrograPrint.
- Δεν χρειάζεται να αναμείξετε το ProArt Print Splint πριν από τη διαδικασία εκτύπωσης. Η ξύστρα σιλικόνης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του εκτυπωτή PrograPrint δεν είναι κατάλληλη για χρήση μαζί με το ProArt Print Splint.  
 Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την εισαγωγή της φύσιγγας και τη λειτουργία της συσκευής, ανατρέξτε στις Οδηγίες Λειτουργίας του εκτυπωτή PrograPrint.  
 Για να διασφαλιστεί η ιχνηλασιμότητα της παρτίδας του υλικού, θα πρέπει επίσης να καταγράφεται και ο αριθμός παρτίδας κάθε νέου περιέκτη ρητίνης.

### Επεξεργασία μετά τη διαδικασία εκτύπωσης

Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία εκτύπωσης, τα αντικείμενα που έχουν εκτυπωθεί με το υλικό ProArt Print Splint θα πρέπει να καθαριστούν και να υποβληθούν σε τελικό πολυμερισμό (post-cure). Για τον σκοπό αυτό, τα αντικείμενα θα πρέπει να περάσουν τη φάση PrograPrint Stage. Ο καθαρισμός και ο τελικός πολυμερισμός θα πρέπει να πραγματοποιούνται αμέσως μετά τη διαδικασία εκτύπωσης.

#### Καθαρισμός και τελικός πολυμερισμός

- Η μονάδα καθαρισμού PrograPrint Clean είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό των εκτυπωμένων αντικειμένων. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της μονάδας, ανατρέξτε στις Οδηγίες Λειτουργίας της μονάδας PrograPrint Clean. Κατά τον καθαρισμό των αντικειμένων που έχουν κατασκευαστεί από το υλικό ProArt Print Splint στη μονάδα PrograPrint Clean, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες παράμετροι:

	Χονδροειδής καθαρισμός	Λεπτομερής καθαρισμός
ProArt Print Splint	10 λεπτά	5 λεπτά
	850 στροφές/λεπτό	

- Αφού καθαρίσετε τα αντικείμενα, στεγνώστε τα προσεκτικά με ήπια ροή συμπιεσμένου αέρα χωρίς έλαια. Αν μετά το στέγνωμα εξακολουθούν να υπάρχουν περιοχές που είναι κολλώδεις ή δεν έχουν καθαριστεί καλά, θα πρέπει να ξανακαθαρίσετε το αντικείμενο.
- Χρησιμοποιήστε τη μονάδα πολυμερισμού PrograPrint Cure για τον τελικό πολυμερισμό των εκτυπωμένων αντικειμένων.  
 Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής και τις παραμέτρους που θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν, ανατρέξτε στις Οδηγίες Λειτουργίας της μονάδας PrograPrint Cure.
- Αφού ολοκληρωθεί επιτυχώς ο καθαρισμός και ο τελικός πολυμερισμός των εκτυπωμένων αντικειμένων, αυτά μπορούν να αφαιρεθούν από την πλατφόρμα κατασκευής. Για τον σκοπό αυτό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα εργαλεία που περιλαμβάνονται στη συσκευασία του εκτυπωτή PrograPrint. Αποσπάστε τα αντικείμενα μαζί με τις υποστηρικτικές δομές από τον θάλαμο PrograPrint Stage με τη βοήθεια αυτών των εργαλείων.

#### Τελείωμα

- Χρησιμοποιήστε έναν κόφτη για να αποσπάσετε τις υποστηρικτικές δομές από το αντικείμενο. Αν υπάρχουν υπολείμματα των υποστηρικτικών δομών, θα πρέπει να αφαιρεθούν με φρέζες από καρβίδιο βολφραμίου εγκάρσιας κοπής (cross-cut). Οι φρέζες αυτές μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για διορθώσεις του σχήματος.

#### Λείανση

- Κατά τη λείανση των αντικειμένων, προσέξτε ιδιαίτερα τα όρια, τις μασητικές και τις εσωτερικές επιφάνειες. Για την αρχική στίλβωση, χρησιμοποιήστε ελαστικά στίλβωσης και τροχούς σιλικόνης. Στίλβωστε τα εκτυπωμένα αντικείμενα σε υψηλή στίλβωσή, χρησιμοποιώντας βούρτσες από τρίχα κασίικας, δίσκους στίλβωσης από βαμβάκι ή δέρμα, καθώς και πάστα στίλβωσης γενικής χρήσης. Παρακαλούμε σημειώστε ότι εάν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά τα λειαντικά εργαλεία, οι βούρτσες στίλβωσης, οι συσκευές ατμού και τα υδρόλουτρα, μπορεί να υπερθερμανθεί το αντικείμενο και να υποστεί ζημιά το υλικό.
- Τα εκτυπωμένα αντικείμενα θα πρέπει να καθαριστούν πριν τοποθετηθούν μέσα στο στόμα του ασθενή.

#### Επεκτάσεις

- Για την κατασκευή επεκτάσεων σε νάρθηκες κατασκευασμένους από το υλικό ProArt Print Splint, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η φωτοπολυμεριζόμενη σύνθετη ρητίνη Tetric EvoCeram, σε συνδυασμό με το Adhese Universal.
- Τροχήστε την επιφάνεια που πρόκειται να επεκτείνετε με διαμάντια λείανσης. Κατόπιν, ξεπλύνετε την επιφάνεια με καταιονισμό νερού και στεγνώστε την με συμπιεσμένο αέρα χωρίς ελαιώδεις ουσίες και νερό. Για την εφαρμογή του Adhese Universal, ακολουθήστε τις οδηγίες για ενδοστοματική επιδιόρθωση θραυσμένων εμφράξεων από σύνθετη ρητίνη, που περιλαμβάνονται στις Οδηγίες Χρήσης του Adhese Universal.
- Για καθοδήγηση σχετική με την εφαρμογή του Tetric EvoCeram, ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του προϊόντος.

### Σημαντικοί περιορισμοί κατεργασίας

Για να διασφαλιστεί η επιτυχής κατεργασία του ProArt Print Splint, πρέπει οπωσδήποτε να τηρούνται τα ακόλουθα:

- Katá την κατασκευή οδηγών τρυπανισμού θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες του κατασκευαστή του εμφυτεύματος.
- Το υλικό πρέπει να υποβάλλεται σε κατεργασία σε συμβατό σύστημα εκτύπωσης 3D.
- Για την εξατομίκευση, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εγκεκριμένα ή συνιστώμενα υλικά.

#### Πληροφορίες ασφαλείας

- Σε περίπτωση σοβαρών περιστατικών που σχετίζονται με το προϊόν, επικοινωνήστε με την Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, ιστότοπος: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), και με την αρμόδια τοπική αρχή.
- Οι τρέχουσες Οδηγίες Χρήσης είναι διαθέσιμες στη σελίδα λήψης πληροφοριών (download) στον ιστότοπο της Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Προειδοποιήσεις

- Περιέχει (μεθ-)ακρυλικά.
- Ερεθιστικό για τα μάτια, το αναπνευστικό και το δέρμα.
- Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει υπερευαισθησία.
- Αποφύγετε την επαφή της μη πολυμερισμένης ρητίνης και των καθαριστικών διαλυμάτων με το δέρμα. Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από αντίδραση υπερευαισθησίας στα (μεθ-) ακρυλικά.
- Μην εισπνέετε τη σκόνη που εκλύεται κατά τη λείανση.

#### Πληροφορίες απόρριψης

Η υγρή ρητίνη δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με την κατά τόπους σχετική νομοθεσία. Λάβετε μέτρα για την αποφυγή μόλυνσης του αποχετευτικού δικτύου, των επιφανειακών και υπόγειων υδάτων. Ο κενός περιέκτης μπορεί να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αφού πρώτα καθαριστεί σχολαστικά.

#### Διάρκεια ζωής και αποθήκευση

- Αποθηκεύετε το υλικό σε δροσερό, σκοτεινό και καλά αεριζόμενο χώρο.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης 2–28 °C
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την αναγραφόμενη ημερομηνία λήξης.
- Αποθηκεύετε τους ανοικτούς περιέκτες ρητίνης στην κλειστή κασέτα PrograPrint.
- Για να αποφευχθεί ο πρόωρος πολυμερισμός, η υγρή ρητίνη δεν θα πρέπει να εκτίθεται στο φως του ήλιου, παρά ελάχιστα.
- Ημερομηνία λήξης: Αναγράφεται στη συσκευασία. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι έξι μήνες μετά το πρώτο άνοιγμα του περιέκτη.

#### Πρόσθετες πληροφορίες

Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά!

Τα υλικά αυτά κατασκευάστηκαν αποκλειστικά για οδοντιατρική χρήση. Η επεξεργασία τους θα πρέπει να πραγματοποιείται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Δεν θα γίνονται αποδεκτές απαιτήσεις για βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από τυχόν αδυναμία τήρησης των οδηγιών ή από χρήση σε μη ρητώς ενδεικνυόμενη περιοχή. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον έλεγχο καταλληλότητας και δυνατότητας χρήσης του προϊόντος για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός αυτών που αναγράφονται σαφώς στις οδηγίες χρήσης.

## Türkçe

#### Amaçlanan kullanım

##### Kullanım amacı

Diş dokusunun korunması, oklüzyon düzenlemeleri, şablonlar

##### Kullanım

Sadece diş hekimliğinde kullanım içindir.

##### Açıklama

- TMJ sorunlarının düzeltilmesi ve oklüzal düzenlemeler için terapötik cihazlar
- Oklüzal splintler
- Delme şablonları
- Sabit ve çıkarılabilir protez restorasyonları için işlevsel deneme gövdeleri

##### Endikasyonları

Diş şekil bozuklukları ve işlev bozuklukları, kısmi dişsizlik

##### Kontrendikasyonları

Hastanın ProArt Baskı Splintin bileşenlerinden herhangi birine alerjisinin olduğunun bilinmesi halinde malzeme kullanılmamalıdır.

##### Kullanım sınırlamaları

- Ortodontik splintlerin oluşturulması için uygun değildir
- Kılavuz kılıf olmadan delme şablonu olarak kullanılmaya uygun değildir

##### Bileşimi

Üretan oligomer

Trietilen glikol dimetakrilat

UDMA

BisGMA

Difenil(2,4,6-trimeilbenzoil)fosfin oksit

##### Uygulama

###### Baskı prosedürüne hazırlık

- ProArt Baskı Splint, PrograPrint yazıcılarda işleme için uygundur. Rezini kullanmak için, rezin kabının çevrilebilir kapağını çıkarın ve beraberinde gelen kullanım kapakçığını takın. Kapakçığı doğru şekilde hizaladığınızdan emin olun. Kapakçık "Kapalı" konumda olmalıdır. Resin haznesi artık PrograPrint kartuşa takılabilir.
- Baskı işlemi öncesinde ProArt Baskı Splintin karıştırılmasına gerek yoktur. PrograPrint yazıcı teslimatıyla birlikte iletilen silikon silecek/kazıyıcı, ProArt Print Splint ile birlikte kullanıma uygun değildir. Kartuşun yerleştirilmesi ve cihazın çalıştırılması hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen PrograPrint yazıcının Çalışma Talimatlarına bakın. Materyal serisinin izlenebilirliğini sağlamak için her bir yeni rezin kabının seri numarası ayrıca kayıt altına alınmalıdır.

## Baskı prosedürü sonrasında işleme

Baskı işlemi tamamlandıktan sonra, ProArt Baskı Splint nesnelere temizlenmesi ve post-cure işleminden geçirilmesi gerekmektedir. Bu amaçla, nesnelere, PrograPrint Tepsisi üzerinde bırakılır.. Temizleme ve post-cure işlemleri, baskı işleminden hemen sonra gerçekleştirilmelidir.

### Temizleme ve post-cure işlemi

- PrograPrint Clean temizleme ünitesi, basılı nesnelere temizlenmesinde kullanılabilir. Ünitenin çalıştırılması hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen PrograPrint Clean'in Çalışma Talimatlarına başvurun. PrograPrint Clean'de ProArt Baskı Splint'ten üretilmiş nesnelere temizlerken aşağıdaki parametreler kullanılmalıdır:

	Kaba temizleme	İnce temizleme
ProArt Print Splint	10 dak	5 dak
	850 dev/dk	

- Nesnelere temizledikten sonra, yağsız basınçlı hava ile dikkatlice kurulayın. Kurutma sonrasında, yapışkan ya da yetersiz düzeyde temizlenmiş alanlar kalırsa, nesnenin yeniden temizlenmesi gerekmektedir.
- Basılı nesnelere post-cure işlemi gerçekleştirmek için PrograPrint Cure post-cure ünitesini kullanın. Cihazın çalıştırılması ve kullanılacak parametreler hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen PrograPrint Cure cihazının Çalışma Talimatlarına başvurun.
- Basılı nesnelere başarıyla temizlendikten ve post-cure işleminden geçirdikten sonra, bu nesnelere yapım platformundan kaldırılabilir. Bu amaç için, PrograPrint yazıcı ile birlikte teslim edilen aletler kullanılabilir. Nesnelere, destek yapısı ile birlikte bu aletlerin yardımıyla PrograPrint Tepsisinden ayırın.

### Bitirme

- Destek yapılarını nesneden ayırmak için bir yan keski kullanın. Kalan destek yapısı kalıntıları, çapraz kesimli tungsten karbid frez kullanılarak uzaklaştırılmalıdır. Bu frezler, şekil düzenlemeleri için de kullanılabilir.

### Polisaj

- Nesnelere polisaj yaparken, kenarlara, oklüzal yüzeylere ve iç yüzeylere özel itina gösterin. Polisaj öncesinde kauçuk polisaj frezleri ve silikon diskler kullanın. Basılı nesnelere, keçi kılı fırçalar, pamuk veya deri parlatma disklerini ve genel amaçlı kullanıma uygun polisaj macununu kullanarak yüksek parlaklığa gelene kadar cilalayın. Frezlerin, polisaj fırçalarının, buharlı temizleyicilerin ve su banyolarının uygunsuz kullanımının materyale zarar verebilecek şekilde nesnenin aşırı ısınmasına yol açabileceğini lütfen unutmayın.
- Basılı nesnelere, hastanın ağzına konulmadan önce temizlenmelidir.

### İlaveler

- Tetric EvoCeram ışıkla sertleşen kompozit, Adhese Universal ile birlikte, seçili alanlarda ProArt Baskı Splintten yapılmış splintlere ilave yapmak için kullanılabilir.
- Elmas frezeler kullanarak ilave yapılacak yüzeyi pürüzlendirin. Daha sonra, yüzeyi, su püskürterek durulayın ve yağ ya da su içermeyen basınçlı hava kullanarak kurutun. Adhese Universal'i uygulayacağınızda, Adhese Universal Kullanım Talimatlarında kırılmış kompozit rezin dolguların ağız içinde onarımı için verilen talimatlara uygun şekilde ilerleyin.
- Tetric EvoCeram'ın uygulanması ile ilgili kılavuz bilgi için lütfen ürünün Kullanım Talimatlarına başvurun.

## Önemli işleme kısıtlamaları

ProArt Baskı Splint'in başarılı bir şekilde işlenmesinin sağlanması için aşağıdaki çerçeve koşullara uyulması esastır:

- Delme şablonları üretilirken implant üreticisinin talimatları izlenmelidir.
- Malzeme, uyumlu bir 3D baskı sisteminde işlenmelidir.
- Kişiselleştirme için yalnızca onaylanmış veya önerilen materyaller kullanılmalıdır.

## Güvenlik bilgileri

- Ürünle ilgili ciddi durumlarda lütfen Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, web sitesi: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) ve sorumlu yetkilinizle temasa geçiniz.
- Geçerli Kullanım Talimatları, Ivoclar Vivadent AG web sitesinin ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)) indirme bölümünde sunulmaktadır.

## Uyarılar

- (Met-)akrilatlar içerir.
- Gözlerde, solunum organlarında ve ciltte tahrişe neden olur.
- Ciltle temas halinde duyarlılık oluşturabilir.
- Polimerize edilmemiş reçine ve temizleme solüsyonlarının ciltle temasından kaçının. Piyasada satılan tıbbi eldivenler (met-)akrilatların hassaslaştırıcı etkisine karşı koruma sağlamaz.
- Tesviye tozunu solumayın.

## Bertaraf bilgileri

Sıvı rezin, ev atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Atma işlemi, ilgili yerel yasal düzenlemelere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Kanalizasyon sisteminin, yüzey suyunun ve yer altı suyunun kirlenmesini önleyin. Boş kap iyice temizlendikten sonra, ev atıklarıyla birlikte atılabilir.

## Raf ömrü ve saklama koşulları

- Materyali serin, karanlık ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın.
- Saklama sıcaklığı 2–28 °C
- Ürünü, belirtilen son kullanım tarihinden sonra kullanmayın.
- Açılmış rezin kaplarını kapalı PrograPrint kartuşunda saklayın.
- Erken sertleşmeyi önlemek için sıvı rezin yalnızca kısa süreyle güneş ışığına maruz bırakılmalıdır.
- Son kullanma tarihi: Ambalajdaki nota bakın. Kap ilk kez açıldıktan sonra ürünlerin raf ömrü altı aydır.

## İlave bilgiler

Çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın!

Madde, sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. Kullanım Talimatlarına tamamen uygun şekilde kullanılmalıdır. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlara karşı sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünleri Talimatlarda açıkça belirtilmemiş herhangi bir amaç için, kullanım ve uygunluk açısından test etmek, kullanıcı sorumluluğundadır.

**Предназначение**

**Целевое применение**

Защита структуры зуба, корректировка прикуса, шаблоны

**Сфера применения**

Только для применения в стоматологии.

**Описание**

- Терапевтическое применение для устранения проблем с ВНЧС и корректировки прикуса
- Оклюзионные шины
- Шаблоны для сверления
- Функциональные примерочные модели для несъемных и съемных протетических реставраций

**Показания**

Зубные дисфункции и парафункции, частичное отсутствие зубов

**Противопоказания**

Материал не следует использовать, если известно, что у пациента аллергия на какой-либо компонент ProArt Print Splint.

**Ограничения по применению**

- Не подходит для изготовления ортодонтических шин.
- Не подходит для использования в качестве шаблона для сверления без направляющей гильзы.

**Состав**

Уретановый олигомер  
 Триэтиленгликольдиметакрилат  
 UDMA  
 BisGMA  
 Дифенил(2,4,6-триметилбензоил)фосфиноксид

**Применение**

**Подготовка к процессу печати**

- ProArt Print Splint подходит для обработки в аппаратах PrograPrint. Для использования материала снимается винтовая заглушка и защелкивается прилагаемый вентиль. При этом следите за правильной ориентацией вентиля и убедитесь, что вентиль находится в положении "закрыто". Бутылку можно использовать только в картридже PrograPrint.
- Перемешивать ProArt Print Splint не нужно. Силиконовый шпатель, относящийся к объему поставки вашего аппарата PrograPrint, не подходит для использования с ProArt Print Splint. Подробности использования картриджа и прибора см. в инструкции к PrograPrint.  
 Для обеспечения прослеживаемости партии при переходе на новую упаковку необходимо дополнительно задокументировать номер партии.

**Обработка после процесса печати**

- По окончании процесса печати объекты из ProArt Print Splint должны быть очищены и окончательно стабилизированы. Для этого объекты следует оставить на платформе PrograPrint Stage. Это должно происходить непосредственно сразу после печати.

*Очистка и постобработка*

- Устройство PrograPrint Clean подходит для очистки напечатанных объектов. Подробные сведения о работе устройства приведены в инструкции по эксплуатации PrograPrint Clean. При очистке в PrograPrint Clean объектов, изготовленных из ProArt Print Splint, необходимо использовать следующие параметры:

	Предварительная очистка	Высокоточная очистка
ProArt Print Splint	10 мин	5 мин
	850 об/мин	

- после очистки объекты следует осторожно высушить слабой струей сжатого воздуха без примесей масла. Если после обдува остаются еще клейкие или недостаточно очищенные поверхности, объект необходимо повторно почистить.
- окончательная стабилизация проводится в предназначенном для этого аппарате PrograPrint Cure. Процесс работы, а также все параметры приведены в инструкции к прибору.
- после очистки и стабилизации изготовленные объекты можно снимать с рабочей платформы. Для этой цели подходят инструменты, поставляющиеся вместе с аппаратом. С их помощью объекты вместе с опорными структурами снимаются с платформы PrograPrint Stage.

*Обработка*

- Опорные структуры отделяются от объекта с помощью бокового резца. Любые остатки опорных конструкций можно удалить с помощью крестообразных твердосплавных фрез. Они также подходят для корректировки формы.

*Полировка*

- при полировке обращать особое внимание на края, окклюзионные поверхности и внутренние поверхности. Предварительная полировка осуществляется с помощью резиновых полиров и силиконовых кругов различной степени абразивности от грубой до тонкой. Окончательная полировка выполняется щеткой с козьей щетиной, хлопковыми или кожаными полирами, а также универсальной полировочной пастой. Обратите внимание, что неправильное использование фрезерных инструментов, полировальных щеток, пароструя и водяных бань может привести к перегреву материала, что, в свою очередь, может привести к повреждению материала.
- перед помещением в полость рта пациента объект необходимо почистить.

## Расширения

- Фотокомпозит Tetric EvoCeram в сочетании с Adhese Universal можно использовать для расширения шин, изготовленных из ProArt Print Splint, в определенных областях
- поверхности, которые необходимо дополнить, сделать шероховатыми с помощью алмазного финира, почистить водяным спреем и высушить сжатым воздухом без примесей масла и воды. Adhese Universal применять в соответствии с инструкцией для интраоральной починки сколов композитных пломб.
- рекомендации по работе с Tetric EvoCeram см. в соответствующей инструкции.

## Важные ограничения обработки

Для успешной обработки ProArt Print Splint необходимо соблюдать указанные ниже условия:

- При изготовлении шаблонов для сверления необходимо соблюдать инструкции производителя имплантата.
- Материал должен обрабатываться в совместимой системе 3D-печати.
- Для модификации используйте только одобренные или рекомендуемые материалы.

## Информация по безопасности

- В случае серьезных инцидентов, связанных с продуктом, обращайтесь к нам по адресу: Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein (Лихтенштейн), на сайте [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), а также к вашим ответственным и компетентным органам власти.
- Настоящую Инструкцию по применению можно загрузить в разделе материалов для загрузки на сайте Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

## Предупреждения

- Содержит (мет-)акрилаты.
- Вызывает раздражение глаз, кожи и органов дыхания.
- Возможна чувствительность при контакте с кожей.
- Не допускайте контакта кожи с неполимеризованными композитными материалами и чистящими растворами. Обычные медицинские перчатки не дают защиты от эффекта сенсибилизации (мет-)акрилатов.
- Не вдыхайте пыль, образующуюся при обтачивании.

## Информация об утилизации

Жидкий материал нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизация осуществляется в соответствии с национальными нормативными актами. Не допускать попадания в канализацию, поверхностные воды, грунтовые воды. Пустые емкости после тщательной очистки можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

## Срок годности и условия хранения

- Материал следует хранить в прохладном, темном и хорошо проветриваемом месте.
- Температура хранения: 2–28 °C.
- Не использовать продукт по истечении указанного срока годности.
- Хранить открытые контейнеры с композитными материалами в закрытом картридже PrograPrint.
- Во избежание преждевременного затвердевания жидкий композитный материал следует подвергать воздействию солнечного света только на короткое время.
- Срок хранения: см. примечание на упаковке. После первого открытия контейнера срок хранения продукта составляет шесть месяцев.

## Дополнительная информация

Хранить материал в недоступном для детей месте!

Продукт был разработан для применения в стоматологии и подлежит использованию только в соответствии с инструкцией по применению. Не может быть принята ответственность за ущерб, возникший в результате несоблюдения инструкции или применения в области, для которой материал не предназначен. Пользователь несет ответственность за тестирование продуктов на предмет их пригодности и использования для любых целей, явно не указанных в Инструкции.

## Polski

### Zastosowanie

#### Przeznaczenie

Ochrona struktury zęba, regulacja zgryzu, szablony

### Zastosowanie

Do stosowania wyłącznie w stomatologii.

### Opis

- Przyrządy terapeutyczne korygujące zaburzenia stawu skroniowo-żuchwowego
- Szyny okluzyjne
- Szablony chirurgiczne
- Bazy do przymiarek do stałych i ruchomych uzupełnień protetycznych

### Wskazania

Dysfunkcje i parafunkcje stomatologiczne, częściowe bezzębie

### Przeciwwskazania

Nie stosować u pacjentów o znanej nadwrażliwości na którykolwiek ze składników ProArt Print Splint.

### Ograniczenia stosowania

- Produkt nieodpowiedni do wytwarzania szyn ortodontycznych
- Produkt nieodpowiedni do użytku jako szablon chirurgiczny bez tulei prowadzącej wiertło

### Skład

Oligomer uretanowy  
Dimetakrylan glikolu trietylenowego  
UDMA  
BisGMA  
Tlenek difenylo (2,4,6-trimetylobenzoilo) fosfiny

### Sposób postępowania

## Przygotowanie do procesu drukowania

- ProArt Print Splint wskazany jest do przetwarzania w drukarkach PrograPrint. Aby użyć żywicy, należy odkręcić nakrętkę pojemnika żywicy i wstrząsnąć dozownik (zawór dostarczany z opakowaniem). Należy upewnić się, że zawór jest prawidłowo ustawiony. Zawór musi znajdować się w pozycji "Zamknięte". Teraz można włożyć pojemnik z żywicą do kartrydża PrograPrint.
- ProArt Print Splint nie musi być mieszany przed procesem drukowania. Silikonowa wycieraczka / skrobak dołączony do drukarki PrograPrint nie nadaje się do użycia w połączeniu z ProArt Print Splint. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat wkładania kartrydża oraz działania urządzenia, proszę zapoznać się z instrukcją obsługi drukarki PrograPrint. Aby zapewnić możliwość odtworzenia partii materiału, numer partii każdego nowego pojemnika z żywicą musi być dodatkowo udokumentowany.

## Postępowanie po etapie drukowania

Po zakończeniu etapu drukowania, wydrukowane obiekty muszą być oczyszczone a następnie spolimeryzowane. W tym celu obiekty z ProArt Print Splint należy umieścić na PrograPrint Stage. Czyszczenie i polimeryzację należy przeprowadzać bezpośrednio po wydrukowaniu.

### Czyszczenie i polimeryzacja

- Do czyszczenia wydrukowanych obiektów przeznaczone jest urządzenie PrograPrint Clean. Szczegółowe informacje na temat działania urządzenia można znaleźć w instrukcji obsługi PrograPrint Clean. W przypadku czyszczenia obiektów wykonanych z ProArt Print Splint w urządzeniu PrograPrint Clean należy zastosować następujące parametry:

	Czyszczenie zgrubne	Czyszczenie precyzyjne
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 obr./min	

- Po oczyszczeniu wydrukowanych obiektów należy ostrożnie je osuszyć przy pomocy sprężonego powietrza. Jeśli nadal zostaną zaobserwowane obszary lepkie lub niedokładnie oczyszczone, należy jeszcze raz przeprowadzić procedurę czyszczącą.
- Do polimeryzacji wydrukowanych obiektów należy wykorzystać urządzenie PrograPrint Cure. Szczegółowe informacje na temat działania urządzenia oraz parametry polimeryzacji można znaleźć w instrukcji stosowania PrograPrint Cure.
- Po pomyślnym oczyszczeniu drukowanych obiektów i późniejszej polimeryzacji, mogą one zostać usunięte z platformy budowania. W tym celu można użyć narzędzi dostarczonych razem z drukarką PrograPrint. Obiekty ze strukturą wspierającą z PrograPrint Stage mogą być odłączone przy pomocy tych narzędzi.

### Wykańczanie

- W celu odcięcia struktur podpierających użyj ostrych bocznych kleszczy. Pozostałości po strukturach wsparcia należy zredukować przy pomocy wiertel z węglików spiekanych. Wiertła te można także użyć do korekty kształtu.

### Polerowanie

- Podczas polerowania obiektów należy zwrócić szczególną uwagę na granicę obrzeża, powierzchnie żujące i powierzchnie wewnętrzne. Do wstępnego polerowania należy użyć silikonowych gumek polerskich. Należy polerować wydrukowane obiekty na wysoki połysk przy pomocy szczotek z koziego włosia, bawełnianych lub skórzanych tarczek polerskich, jak również stosując uniwersalną pastę do polerowania. Należy pamiętać, że niewłaściwe użycie narzędzi do szlifowania, szczotek do polerowania, wytwornicy pary i łaźni wodnej mogą prowadzić do przegrzania obiektu, które może spowodować uszkodzenie materiału.
- Obiekt przed włożeniem do ust pacjenta należy starannie oczyścić.

### Przedłużenia

- Kompozyt światłoutwardzalny EvoCeram w połączeniu z Adhese Universal może być stosowany do przedłużenia szyn wykonanych z ProArt Print Splint w wybranych obszarach
- Przy pomocy diamentowego wiertła należy nadać chropowatość modyfikowanej powierzchni. Następnie należy opłukać wodą i wysuszyć sprężonym powietrzem. Podczas stosowania Adhese Universal należy postępować zgodnie z instrukcją dotyczącą wewnątrzustnych napraw kompozytem – instrukcja Adhese Universal.
- Aby uzyskać wskazówki dotyczące stosowania Tetric EvoCeram, należy zapoznać się instrukcją stosowania tego produktu.

## Ważne ograniczenia dotyczące przetwarzania

Przestrzeganie następujących warunków ramowych jest niezbędne do pomyślnego wykonania pracy z ProArt Print Splint:

- Podczas wykonywania szablonów chirurgicznych należy przestrzegać instrukcji producenta implantów.
- Materiał należy przetwarzać w kompatybilnym systemie drukowania 3D.
- Do indywidualizacji używać tylko materiałów, które są zatwierdzone lub zalecane.

## Informacje na temat bezpieczeństwa

- Wszelkie poważne incydenty związane z produktem należy zgłaszać firmie Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, www: www.ivoclarvivadent.com lub odpowiednim organom odpowiedzialnym.
- Aktualna instrukcja stosowania jest dostępna na stronie internetowej firmy Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclarvivadent.com) w części zawierającej dokumenty do pobrania.

## Ostrzeżenia

- Zawiera (met)akrylany.
- Działa drażniąco na oczy, układ oddechowy i skórę.
- Kontakt ze skórą może powodować uczulenie.
- Unikać kontaktu z niespolimeryzowaną żywicą i roztworami czyszczącymi. Tradycyjne rękawiczki medyczne nie zapewniają wystarczającej ochrony przed uczulającymi właściwościami (met)akrylanów.
- Nie wdychać pyłu ze szlifowania.

## Informacje dotyczące utylizacji

Ciekłej żywicy nie wolno wyrzucać razem z domowymi odpadkami. Utylizacja musi odbywać się zgodnie z odpowiednimi lokalnymi przepisami prawnymi. Należy zapobiegać zanieczyszczeniu kanalizacji, wód powierzchniowych i gruntowych. Po dokładnym wyczyszczeniu pustego



pojemnika možna go wyrzucić z odpadami komunalnymi.

#### Warunki i okres przechowywania

- Przechowywać materiał w chłodnym, ciemnym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Temperatura przechowywania: 2 – 28 °C
- Nie należy używać produktu po upływie terminu ważności.
- Otwarte pojemniki z żywicą przechowywać w zamkniętym naboju PrograPrint.
- Aby zapobiec przedwczesnemu utwardzeniu, płynną żywicę można wystawiać na działanie światła dziennego tylko na krótko.
- Termin ważności: Zob. nadruk na opakowaniu. Po pierwszym otwarciu pojemnika okres przechowywania produktu wynosi sześć miesięcy.

#### Informacje dodatkowe

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Materiały są przeznaczone wyłącznie do stosowania w stomatologii. Podczas ich użytkowania należy przestrzegać instrukcji stosowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniem. Użytkownik jest odpowiedzialny za testowanie materiałów dla swoich własnych celów i za ich użycie w każdym innym przypadku niewyszczególnionym w instrukcji.

## Slovenščina

#### Predvidena uporaba

##### Predvideni namen

Zaščita zobne strukture, prilagoditve ugriza, šablone

##### Uporaba

Samo za uporabo v zobozdravstvu.

##### Opis

- Terapevtske naprave za odpravo težav s čeljustnim sklepom in izvedbo okluzalnih popravkov
- Okluzalne opornice
- Šablone za vrтанje
- Funkcionalni preizkusni modeli za fiksne in odstranljive protetične restavracije

##### Indikacije

Zobne disfunkcije in parafunkcije, delna brezzobost

##### Kontraindikacije

Če je znano, da je bolnik alergičen na katero koli sestavino izdelka ProArt Print Splint, ga ne smete uporabiti.

##### Omejitve uporabe

- Izdelek ni primeren za izdelavo ortodontskih opornic
- Izdelek ni primeren za uporabo kot šablona za vrтанje brez zaščitnega ovoja

##### Sestava

Uretanski oligomer  
Trietilen glikol dimetakrilat  
UDMA  
BisGMA  
Difenil(2,4,6-trimetilbenzoil)fosfinov oksid

##### Uporaba

##### Priprava na tiskanje

- ProArt Print Splint je primeren za obdelavo v tiskalnikih PrograPrint. Če želite uporabiti smolo, odstranite pokrovček vsebnika smole in natakните ventil za nanos, ki je priložen. Pazite, da je ventil pravilno poravnán. Ventil mora biti v položaju »Zaprto«. Zdaj lahko vsebnik smole vstavite v kartušo PrograPrint.
- ProArt Print Splint ni potrebno mešati pred tiskanjem. Silikonski brisalec/strgalo, ki je priloženo tiskalniku PrograPrint ob dobavi, ni primerno za uporabo s smolo ProArt Print Splint.  
Podrobnosti o vstavljanju kartuše in delovanju naprave najdete v navodilih za uporabo tiskalnika PrograPrint.  
Da zagotovite sledljivost serije materiala, morate dodatno dokumentirati številko serije vsakega novega vsebnika smole.

##### Obdelava po tiskanju

Ko je tiskanje končano, je treba izdelane predmete ProArt Print Splint očistiti in naknadno strditi. V ta namen predmeti obležijo na pladnju PrograPrint Stage. Čiščenje in naknadno strjevanje je treba opraviti takoj po tiskanju.

##### Čiščenje in naknadno strjevanje

- Enota za čiščenje PrograPrint Clean je primerna za čiščenje natisnjenih predmetov. Podrobnosti o delovanju enote najdete v navodilih za uporabo enote PrograPrint Clean. Pri čiščenju predmetov, narejenih iz ProArt Print Splint enote PrograPrint Clean, je treba uporabiti naslednje parametre:

	Grobo čiščenje	Fino čiščenje
ProArt Print Splint	10 min.	5 min.
	850 vrt./min.	

- Ko predmete očistite, jih previdno osušite z nežnim tokom stisnjenega zraka, ki ne vsebuje olja. Če so predmeti po sušenju še vedno mestoma lepljivi ali premalo očiščeni, jih je treba znova očistiti.
- Natisnjene predmete naknadno strdite s pomočjo enote PrograPrint Cure. Podrobnosti o delovanju naprave in parametrih za njeno uporabo najdete v navodilih za uporabo enote PrograPrint Cure.
- Ko ste natisnjene predmete uspešno očistili in naknadno strdili, jih lahko odstranite s platforme. Za to lahko uporabite orodja, ki so priložena tiskalniku PrograPrint ob dobavi. S pomočjo teh orodij odstranite predmete, vključno s podporno strukturo, s pladnja PrograPrint Stage.

##### Zaključna obdelava

- S kleščami ločite podporno strukturo od predmeta. Morebitne ostanke podpornih struktur odstranite s prečno rezanimi volfram-karbidnimi

rezkarji. Ti rezkarji se lahko uporabljajo tudi za prilagajanje oblik.

#### Poliranje

- Pri poliranju predmetov bodite še posebej pozorni na robove ter okluzalne in notranje površine. Za predpoliranje uporabite gumijaste polirnike in silikonske koleščke. Spolirajte tiskane predmete do visokega sijaja s ščetkami iz kozje dlake, bombažnimi ali usnjenimi brusilnimi koleščki ter univerzalno polirno pasto. Upoštevajte, da lahko nepravilna uporaba brusilnega orodja, polirnih ščetk, parnih čistilnikov in vodnih kopeli povzroči pregrevanje predmeta in posledično poškodbe materiala.
- Tiskane predmete je treba očistiti, preden jih vstavite bolniku v usta.

#### Razširitve

- Kompozit Tetric EvoCeram za strjevanje s svetlobio, v kombinaciji z Adhese Universal, se lahko uporablja za razširitev opornic iz smole ProArt Print Splint na izbranih področjih.
- Pripravite površino, ki jo želite razširiti z diamantnimi končniki. Nato površino sperite z vodnim curkom in jo osušite s stisnjenim zrakom brez olja in vode. Pri nanosu izdelka Adhese Universal ravnajte v skladu z navodili za intraoralno popravilo zlomljenih kompozitnih smolnih polnil v univerzalnih navodilih za uporabo izdelka.
- Navodila za uporabo kompozita Tetric EvoCeram najdete v navodilih za uporabo izdelka.

#### Pomembne omejitve pri obdelovanju

Upoštevanje naslednjih osnovnih pogojev je ključnega pomena za uspešno obdelavo izdelka ProArt Print Splint:

- Pri izdelavi šablon za vrtnanje upoštevajte tudi navodila proizvajalca vsadka.
- Material mora biti obdelan v združljivem sistemu 3D-tiskanja.
- Za individualno prilagoditev uporabljajte samo odobrene ali priporočene materiale.

#### Varnostne informacije

- V primeru hudih incidentov v zvezi z izdelkom se obrnite na podjetje Ivoclar Vivadent AG, Bedererstrasse 2, 9494 Schaan/Lihtenštajn, spletno mesto: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) in lokalne javne zdravstvene ustanove.
- Trenutna navodila za uporabo so na voljo v razdelku prenosov na spletnem mestu podjetja Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Opozorila

- Vsebuje (met-)akrilate.
- Draži oči, dihala in kožo.
- Ob stiku s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
- Preprečite stik nestrjene smole in čistilnih raztopin s kožo. Komerzialne medicinske rokavice ne zagotavljajo zaščite pred učinkom preobčutljivosti, ki ga povzročijo (met-)akrilati.
- Ne vdihujte prahu, ki nastaja pri brušenju.

#### Informacije glede odstranjevanja

Tekoče smole ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Pri odlaganju upoštevajte ustrezne lokalne predpise. Z ustreznim odlaganjem preprečujete onesnaženje kanalizacijskega sistema, površinskih voda in podtalnice. Ko prazen vsebnik temeljito očistite, ga lahko odvržete med gospodinjske odpadke.

#### Navodila za shranjevanje

- Material hranite na hladnem, temnem in dobro prezračevanem mestu.
- Temperatura shranjevanja je 2–28 °C
- Izdelka ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti.
- Odprte vsebnike smole hranite v zaprti kartuzi PrograPrint.
- Da preprečite prehitro strjevanje, tekoče smole ne izpostavljajte dnevni svetlobi dlje časa.
- Rok uporabnosti: Oglejte si opombo na embalaži. Potem ko prvič odprete vsebnik, je rok trajanja izdelka šest mesecev.

#### Dodatne informacije

Shranjujte nedosegljivo otrokom!

Material je bil razvit izključno za uporabo v zobozdravstvu. Obdelavo je treba izvajati strogo v skladu z navodili za uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil ali določenega področja uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Za preizkušanje ustreznosti in uporabe materiala za kakršen koli namen, ki ni izrecno naveden v navodilih, je odgovoren uporabnik sam.

## Hrvatski

#### Predviđena uporaba

#### Predviđena namjena

Zaštite strukture zuba, prilagodbe zagriža, predlošci

#### Primjena

Samo za stomatološku primjenu.

#### Opis

- terapijski uređaji za liječenje poremećaja čeljusnog zgloba i provođenje okluzijskih prilagodbi
- okluzijske udlage
- predlošci za bušenje
- funkcijska probna tijela za fiksne i mobilne protetske nadomjeske

#### Indikacija

Dentalne disfunkcije i parafunkcije, djelomična bezubost.

#### Kontraindikacije

Materijal se ne smije koristiti ako je pacijent alergičan na bilo koji sastojak materijala ProArt Print Splint.

#### Ograničenja primjene

- Nije prikladno za izradu ortodontskih udlaga.
- Nije prikladno za uporabu kao predložak za bušenje bez vodilice.

#### Sastav

uretanski oligomer

trietilen glikol dimetakrilat

UDMA  
BisGMA  
difenil(2,4,6-trimetilbenzoil)fosfin oksid

## Primjena

### Priprema za postupak ispisa

- ProArt Print Splint primjeren je za obradu u pisačima PrograPrint. Da biste koristili smolu, uklonite poklopac spremnika smole i natakните isporučeni ventil za doziranje. Svakako pravilno poravnajte ventil. Ventil mora biti u položaju „Zatvoreno“. Spremnik smole sad se može umetnuti u kartušu PrograPrint.
- ProArt Print Splint ne treba se miješati prije postupka ispisa. Silikonski brisač/strugalica ispušten s pisačem PrograPrint nije primjeren za uporabu s ProArt Print Splintom.  
Pojediniosti o umetanju kartuše i radu uređaja potražite u uputama za rad pisača PrograPrint.  
Kako bi se osigurala mogućnost praćenja serije materijala, broj serije svakog novog spremnika smole mora se dodatno dokumentirati.

### Obrada nakon postupka ispisa

Nakon dovršetka postupka ispisa, objekti od ProArt Print Splinta moraju se očistiti i postpolimerizirati. U tu se svrhu objekti ostavljaju na PrograPrint Stage-u. Čišćenje i postpolimerizacija moraju se obaviti odmah nakon postupka ispisa.

#### Čišćenje i postpolimerizacija

- Uređaj za čišćenje PrograPrint Clean primjeren je za čišćenje isprintanih predmeta. Podrobne informacije o radu uređaja potražite u uputama za rad za PrograPrint Clean. Pri čišćenju predmeta izrađenih od materijala ProArt Print Splint na uređaju PrograPrint Clean potrebno se pridržavati sljedećih parametara:

	Grubo čišćenje	Fino čišćenje
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 o/min	

- Nakon čišćenja objekata pažljivo ih osušite blagim tokom stlačenoga zraka bez ulja. Ako nakon sušenja još postoje područja koja su ljepljiva ili nedovoljno čista, objekt se mora ponovno očistiti.
- Za postpolimerizaciju ispisanih objekata koristite jedinicu za postpolimerizaciju PrograPrint Cure.  
Podrobne informacije o radu uređaja i parametara koji se moraju koristiti potražite u uputama za rad za PrograPrint Cure.
- Ispisani objekti moraju se nakon uspješnog čišćenja i postpolimerizacije ukloniti s platforme za izradu. U tu se svrhu mogu iskoristiti alati koji se isporučuju s pisačem PrograPrint. Objekte uključujući potpurnu konstrukciju odvojite od jedinice PrograPrint Stage pomoću tih alata.

#### Završna obrada

- Bočnim rezačem odvojite potporne konstrukcije od objekta. Svi preostali ostatci potporne konstrukcije moraju se ukloniti frezama od volframova karbida. Te se freze mogu koristiti i za prilagodbe oblika.

#### Poliranje

- Pri poliranju objekata posebno pazite na rubove te okluzalne i unutarnje površine. Za pretpoliranje koristite gumene polirere i silikonske gumice. Ispisane objekte ispolirajte do visokog sjaja četkama od kozje dlake, pamučnim i kožnim polirerima kao i univerzalnom pastom za poliranje. Napominjemo da nepravilna uporaba alata za brušenje, četki za poliranje, parnih čistača i vodenih kupki može dovesti do pregrijavanja objekta, što može prouzročiti oštećenje materijala.
- Ispisani objekti moraju se očistiti prije umetanja u pacijentova usta.

#### Produljenja

- Svjetlosno polimerizirajući kompozit Tetric EvoCeram, zajedno s adhezivom Adhese Universal, može se koristiti za produljenje udloga načinjenih od materijala ProArt Print Splint na odabranim područjima.
- Površinu koju treba produljiti ohrapavite dijamantnim svrdlima. Zatim površinu isperite mlazom vode i osušite je stlačenim zrakom bez vode i ulja. Kad nanosite Adhese Universal, postupite u skladu s uputama za intraoralne popravke odlomljenih ispuna od kompozitne smole navedenima u uputama za uporabu Adhese Universal.
- Smjernice za nanošenje materijala Tetric EvoCeram potražite u uputama za uporabu proizvoda.

### Važna ograničenja pri obradi

Za uspješnu obradu materijala ProArt Print Splint ključno je pridržavati se sljedećih okvirnih uvjeta:

- Morate se pridržavati uputa proizvođača implantata prilikom izrade predložaka za bušenje.
- Materijal se mora obraditi u kompatibilnom 3D sustavu za ispis.
- Za individualnu prilagodbu upotrijebite samo odobrene ili preporučene materijale.

### Sigurnosne informacije

- U slučaju ozbiljnih incidenata u vezi s proizvodom, obratite se tvrtki Ivoclar Vivadent AG, Bänderstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, internetska stranica: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) i odgovornom nadležnom tijelu.
- Važeće Upute za uporabu dostupne su u odjeljku za preuzimanja na internetskoj stranici tvrtke Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

### Upozorenja

- Sadrži (met-)akrilate.
- Nadražuje oči, dišne organe i kožu.
- Dodir s kožom može prouzročiti pretjeranu osjetljivost.
- Izbjegavajte kontakt kože s nepolimeriziranom smolom i otopinama za čišćenje. Standardne medicinske rukavice ne pružaju zaštitu od senzibilizirajućeg učinka (met-)akrilata.
- Ne udišite prašinu nastalu prilikom brušenja.

### Informacije o zbrinjavanju

Tekuća smola ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Odlaganje se mora obaviti u skladu s mjerodavnim lokalnim zakonskim odredbama. Spriječite onečišćenje kanalizacijskog sustava, površinskih i podzemnih voda. Kad se temeljito očisti, prazni spremnik smije se odlagati s kućnim otpadom.

## Rok uporabe i skladištenje

- Pohranite materijal na hladnom i tamnom mjestu s dobrim provjetranjem.
- Temperatura skladištenja 2 – 28 °C.
- Nemojte upotrebljavati proizvod nakon isteka navedenog roka trajanja.
- Otvorene spremnike smole pohranite u zatvorenu kartušu PrograPrint.
- Kako ne bi došlo do prijevremene polimerizacije, tekuća smola smije se samo nakratko izložiti dnevnom svjetlu.
- Rok valjanosti: Pogledajte napomenu na pakiranju. Nakon prvog otvaranja spremnika vijek trajanja proizvoda je šest mjeseci.

## Dodatne informacije

Materijal čuvajte izvan dohvata djece!

Materijal je razvijen samo za uporabu u stomatologiji. Obrada se mora provoditi isključivo prema uputama za uporabu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su rezultat nepridržavanja uputa ili navedenog područja primjene. Korisnik je odgovoran za ispitivanje prikladnosti i uporabljivosti proizvoda za predviđene namjene, posebice ako te namjene nisu navedene u uputama za uporabu.

## Česky

### Určené použití

#### Určený účel

Ochrana sktruktury zubů, úpravy skusu, šablony

#### Použití

Pouze pro použití ve stomatologii.

#### Popis

- Terapeutické pomůcky pro korekci problémů s čelistním kloubem a výškou skusu
- Nákusné dlahy
- Vrtací šablony
- Funkční zkušební náhrady pro přípravu fixních a snímatelných protetických náhrad

#### Indikace

Dentální dysfunkce a parafunkce, částečný edentulismus

#### Kontraindikace

Materiál se nesmí používat, pokud je známo, že pacient má alergii na některou ze složek materiálu ProArt Print Splint.

#### Omezení použití

- Není vhodné k výrobě ortodontických dlah
- Není vhodné k použití jako vrtací šablona bez vodicího pouzdra

#### Složení

Uretanový oligomer

Triethylenglykoldimethakrylát

UDMA

BisGMA

Difenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)fosfin oxid

#### Použití

##### Příprava pro postup tisku

- Materiál ProArt Print Splint je vhodný k zpracování v tiskárnách PrograPrint. Pro použití pryskyřice odstraňte šroubovací víčko na zásobníku pryskyřice a nasadte na něj dávkovací ventil, který je součástí balení. Dbejte na správné vyrovnaní polohy ventilu. Ventil musí být v poloze "zavřeno". Zásobník pryskyřice lze nyní vložit do cartridge PrograPrint.
- ProArt Print Splint není potřeba před zahájením postupu tisku promíchávat. Silikonové stírátko / silikonová škrabka, které je součástí balení tiskárny PrograPrint, není vhodné k použití s materiálem ProArt Print Splint.  
Podrobnosti ohledně vkládání cartridge a ovládání přístroje naleznete v návodu k obsluze k tiskárně PrograPrint.  
Aby byla zaručena zpětná sledovatelnost každé šarže materiálu, musí se navíc zadokumentovat číslo šarže každého nového zásobníku pryskyřice.

##### Zpracování po dokončení postupu tisku

Jakmile je proces tisku dokončen, objekty vyrobené z materiálu ProArt Print Splint se musí očistit a dodatečně vytvrdit. K tomuto účelu se objekty nechají uložené na podstavci PrograPrint Stage. Čištění a dodatečné vytvrzení se musí vykonat okamžitě po dokončení procesu tisku.

##### Čištění a dodatečné vytvrzování

- K čištění vytištěných objektů je vhodná čistící jednotka PrograPrint Clean. Podrobné informace ohledně ovládání jednotky naleznete v návodu k obsluze PrograPrint Clean. Při čištění objektů vyrobených z materiálu ProArt Print Splint v PrograPrint Clean se musí použít následující parametry:

	Hrubé čištění	Jemné čištění
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 ot./min	

- Po očištění objektů je opatrně osušte slabým proudem stlačeného vzduchu bez příměsí oleje. Pokud se na objektu po osušení stále vyskytují lepivá nebo nedostatečně čistá místa, musí se daný objekt vyčistit znovu.
- K dodatečnému vytvrzení vytištěných objektů použijte přístroj pro dodatečné vytvrzování PrograPrint Cure.  
Podrobné informace ohledně ovládání zařízení a parametrech, jež je třeba použít, naleznete v návodu k obsluze PrograPrint Cure.
- Jakmile budou vytištěné objekty dostatečně vyčištěné a vytvrzené, je možné je sejmut z konstrukčního podstavce. K tomuto účelu je možné použít nástroje, které jsou součástí balení tiskárny PrograPrint. Objekty včetně podpěrné konstrukce odstraňte z podstavce PrograPrint Stage pomocí těchto nástrojů.

##### Dokončení

- Pomocí štípacích kleští oddělte podpěrné konstrukce od vytištěného objektu. Případné zbytky podpěrných struktur je třeba odstranit pomocí

příčných wolframových brousků. Tyto brousky lze použít rovněž pro úpravy tvarů.

#### Leštění

- Při leštění objektů věnujte zvláštní pozornost okrajům, okluzálním povrchům a vnitřním povrchům. K předleštění použijte gumové lešticí nástroje a silikonové kotouče. Vytištěné objekty vyleštíte do vysokého lesku pomocí kartáčků z kozích chlupů, bavlněných nebo kožených lešticích kotoučů a rovněž pomocí univerzální lešticí pasty. Mějte na vědomí, že nesprávné použití brusných nástrojů, lešticích kartáčků, parních čističek a vodních lázní může vést k přehřátí objektu a v důsledku toho k poškození materiálu.
- Před vložením do úst pacienta se vytištěné objekty musí vyčistit.

#### Rozšíření

- K rozšíření dlah vyrobených z materiálu ProArt Print Splint ve vybraných oblastech lze použít světlem tuhnoucí kompozitní materiál Tetric EvoCeram v kombinaci s přípravkem Adhese Universal
- Povrchy, které se mají rozšířit, zdrsnete diamantovými dokončovacími nástroji. Povrch poté omyjte proudem vody a vysušte proudem stlačeného vzduchu bez příměsi oleje a vody. Při nanášení přípravku Adhese Universal postupujte podle pokynů pro intraorální opravy kompozitních výplní uvedených v návodu k použití přípravku Adhese Universal.
- Pokyny ohledně použití materiálu Tetric EvoCeram naleznete v návodu k použití daného produktu.

#### Důležitá omezení zpracování

Pro úspěšnou práci s ProArt Print Splint se musí dodržovat následující rámcové podmínky:

- Při výrobě vrtacích šablon se musí dodržovat pokyny od výrobce implantátu.
- Materiál se musí zpracovávat v kompatibilní 3D tiskárně.
- Individualizace schválenými, resp. doporučenými hmotami.

#### Bezpečnostní informace

- V případě vážných nehod souvisejících s produktem kontaktujte společnost Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Lichtenštejnsko, webové stránky: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), a své příslušné zdravotnické úřady.
- Aktuální návod k použití je k dispozici v části s dokumenty ke stažení na webových stránkách společnosti Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Varování

- Obsahuje (met-)akryláty.
- Dráždí oči, dýchací orgány a pokožku.
- Kontakt s pokožkou může způsobit senzibilizaci.
- Zamezte kontaktu neopolymerované pryskyřice a čistících roztoků s pokožkou. Běžně dostupné lékařské rukavice nechrání před senzibilizujícími účinky (met-)akrylátů.
- Nevdechujte prach z broušení.

#### Informace k likvidaci produktu

Kapalná pryskyřice se nesmí likvidovat v rámci běžného domácího odpadu. Likvidace se musí provádět v souladu s příslušnými místními zákonnými předpisy. Předcházejte kontaminaci kanalizačního systému, povrchových vod a podzemních vod. Jakmile bude prázdný zásobník důkladně vyčištěný, je možné jej zlikvidovat v rámci běžného domácího odpadu.

#### Skladování

- Materiál skladujte na chladném, tmavém a dobře odvětraném místě.
- Teplota skladování 2–28 °C
- Produkt nepoužívejte po uvedeném datu expirace.
- Otevřené zásobníky s pryskyřicí skladujte v uzavřené kazetě PrograPrint.
- Abyste předcházeli předčasnému vytvrzení materiálu, kapalná pryskyřice smí být vystavena dennímu světlu pouze na krátkou dobu.
- Datum expirace: Viz poznámka na obalu. Doba skladovatelnosti produktu po prvním otevření nádoby činí šest měsíců.

#### Doplňující informace

Materiál uchovávejte mimo dosah dětí!

Materiál byl vyvinut výlučně pro použití ve stomatologii. Zpracování je nutné provádět výhradně podle návodu k použití. Neneseme odpovědnost za škody způsobené nedodržením návodu nebo uvedením oblasti aplikace. Uživatel nese odpovědnost za otestování produktů z hlediska jejich vhodnosti a použití pro jakýkoli účel, který není výslovně uveden v návodu k použití.

## Slovensky

#### Zamýšľané použitie

##### Určený účel

Chrániče štruktúry zubov, úpravy skusu, šablóny

##### Použitie

Len na použitie v dentálnej oblasti.

##### Popis

- Terapeutické pomôcky na korekciu problémov s temporomandibulárnym kĺbom a úpravu oklúzie
- Oklúzne dlahy
- Vrtacie šablóny
- Na funkčné vyskúšanie fixných a snímateľných protetických náhrad

##### Indikácia

Dentálne dysfunkcie a parafunkcie, parciálny edentulizmus

##### Kontraindikácie

Pri zistenej alergii pacienta na niektorú zo zložiek sa hmota ProArt Print Splint nesmie použiť.

##### Obmedzenie použitia

- Nie je vhodná na zhotovovanie ortodontických dláh
- Bez vodiacej manžety nie je vhodná na použitie ako vrtacia šablóna

## Zloženie

Uretánový oligomér  
Trietylenglykol dimetakrylát  
UDMA  
BisGMA  
Difenyl (2,4,6-trimetylbenzoyl) fosfinoxid

## Aplikácia

### Príprava na tlač

- ProArt Print Splint je vhodný na spracovanie v tlačiarňach PrograPrint. Pri použití živice odstráňte viečko nádoby so živicom a nasadte dávkovací ventil, ktorý je súčasťou dodávky. Skontrolujte správne zarovnanie ventilu. Ventil musí byť v polohe „Uzavretý“. Nádoba so živicom sa teraz dá vložiť do kazety PrograPrint.
- ProArt Print Splint sa nemusí pred tlačou zmiešavať. Silikónový čistič/škrabka, ktorú sú súčasťou dodávky tlačiarne PrograPrint, nie sú vhodné na použitie s hmotou ProArt Print Splint. Podrobné informácie o vkladaní kazety a o prevádzke zariadenia nájdete v Návoде na obsluhu tlačiarne PrograPrint. Na zaručenie odsledovateľnosti šarže materiálu sa musí zaevidovať číslo šarže každej novej nádoby so živicom.

### Opracovanie po vytlačení

Po dokončení tlače musia byť výtlačky z ProArt Print Splint vyčistené a následne vytvrdené. Z toho dôvodu sú výtlačky ponechané na kroku PrograPrint. Čistenie a dodatočné vytvrdzovanie sa musí vykonávať ihneď po tlači.

#### Čistenie a následné vytvrdzovanie

- Na čistenie výtlačkov je vhodná čistiaca jednotka PrograPrint Clean. Podrobné pokyny na obsluhu jednotky sú uvedené v Návoде na použitie jednotky PrograPrint Clean. Pri čistení výtlačkov z ProArt Print Splint v jednotke PrograPrint Clean by mali byť používané nasledujúce parametre:

	Hrubé čistenie	Jemné čistenie
ProArt Print Splint	10 min.	5 min.
	850 ot./min.	

- Po čistení výtlačky opatrne osušte jemným prúdom stlačeného vzduchu bez oleja. Ak po osušení stále zostávajú lepkavé alebo nedostatočne čisté miesta, výtlačok sa musí znova vyčistiť.
- Na následné vytvrdenie výtlačkov použite vytvrzovaciu jednotku PrograPrint Cure. Podrobné informácie o prevádzke zariadenia a používaných parametroch sú uvedené v Návoде na použitie PrograPrint Cure.
- Po úspešnom vyčistení a následnom vytvrdení sa výtlačky môžu oddeliť od nosnej podložky. Na tento účel sa môžu použiť nástroje, ktoré sú súčasťou dodávky tlačiarne PrograPrint. Výtlačky spolu s podpornou konštrukciou z PrograPrint Stage oddelíte pomocou týchto nástrojov.

#### Konečná úprava

- Na oddelenie podpornej konštrukcie od výtlačku použite bočnú frézu. Všetky ponechané zvyšky podporných konštrukcií sa musia odstrániť frézami z karbidu volfrámu s krížovými rezmi. Tieto frézy sa môžu použiť aj pri úprave tvaru.

#### Leštenie

- Pri leštení jednotlivých výtlačkov venujte mimoriadnu pozornosť okrajom, oklúznym povrchom a vnútorným povrchom. Na predbežné leštenie používajte gumové leštiče a silikónové kolesá. Výtlačky vyleštite na vysoký lesk kefkami s kozími štetinami, bavlnenými alebo koženými leštiacimi kotúčmi, ako aj univerzálnou leštiacou pastou. Upozorňujeme, že nesprávne použitie brúsnych nástrojov, leštiacich kefiiek, parných čističov a vodných kúpeľov môže viesť k prehriatiu výtlačku a možnému poškodeniu materiálu.
- Výtlačky sa musia pred vložením do úst pacienta vyčistiť.

#### Predĺženia

- Na predĺženie dláh z hmoty ProArt Print Splint vo vybraných oblastiach sa môže použiť svetlom vytvrdzovaný kompozit Tetric EvoCeram v kombinácii s Adhese Universal.
- Predlžovaný povrch zdrsníte diamantovými dokončovacími nástrojmi. Povrch potom opláchnite prúdom vody a osušte stlačeným vzduchom bez obsahu oleja a vody. Pri použití Adhese Universal postupujte podľa návodu na intraorálnu opravu zlomených kompozitových živicových výplní uvedenom v Pokynoch na používanie Adhese Universal.
- Pokyny týkajúce sa použitia hmoty Tetric EvoCeram nájdete v Návoде na používanie tohto výrobku.

### Ďalšie obmedzenia spracovania

Zabezpečenie úspešného spracovania hmoty ProArt Print Splint je podmienené dodržaním týchto základných podmienok:

- pri zhotovovaní vrtacích šablón sa musia dodržiavať pokyny výrobcu implantátu;
- hmota sa musí spracúvať kompatibilným systémom tlače 3D;
- Na individualizáciu používajte iba schválené alebo odporúčané hmoty.

### Informácie o bezpečnosti

- Pri závažných incidentoch súvisiacich s týmto výrobkom sa obráťte na spoločnosť Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Lichtenštajnsko, webové sídlo: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), a miestne úrady verejného zdravotníctva.
- Aktuálne návody na použitie sú k dispozícii v sekcii súborov na prevzatie na webovom sídle spoločnosti Ivoclar Vivadent AG: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

### Upozornenia

- Obsahuje (met-)akryláty.
- Dráždi oči, dýchacie orgány a pokožku.
- Pri kontakte s pokožkou môže dôjsť k senzibilizácii.
- Vyvarujte sa kontaktu s nepolymerizovanou hmotou a čistiacimi roztokmi. Bežne predávané zdravotnícke rukavice nezaručujú ochranu proti senzibilizačnému účinku (met-)akrylátov.
- Nevdychujte prach pri brúsení.

### Informácie o likvidácii

Tekutá živica sa nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Likvidácia sa

musí uskutočňovať v súlade s príslušnými platnými právnymi predpismi. Predchádzajte kontaminácii kanalizácie, povrchových a podzemných vôd. Po dôkladnom vyčistení sa môže prázdna nádoba zlikvidovať ako komunálny odpad.

#### Čas použiteľnosti a skladovateľnosť

- Hmotu uchovávajúte na chladnom, tmavom a dostatočne vetranom mieste.
- Skladovacia teplota 2 – 28 °C.
- Výrobok nepoužívajte po uvedenom dátume expirácie.
- Otvorené nádoby so živickou uchovávajúte v zatvorenej kazete PrograPrint.
- Aby sa predišlo predčasnemu vytvrdnutiu, kvapalná živica môže byť vystavená dennému svetlu iba po krátky čas.
- Dátum expirácie: pozri poznámku na balení. Po prvom otvorení kontajnera je čas použiteľnosti výrobku šesť mesiacov.

#### Ďalšie informácie

Uchovávajúte mimo dosahu detí!

Materiál bol vyvinutý výhradne na použitie v zubnom lekárstve. Spracovanie musí prebiehať striktnie podľa návodu na použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku iného použitia alebo neodborného spracovania. Za odskúšanie vhodnosti výrobkov a za každé také použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v návodoch, zodpovedá používateľ.

## Magyar

#### Rendeltetészerű használat

##### Javallott felhasználás

Fogpótlások, harapásemelők, sablonok védelme

##### Felhasználás

Csak fogászati célú felhasználásra.

##### Leírás

- Terápiás célú fogpótlások a temporomandibuláris problémák és fogsorzáródási rendellenességek megoldására
- Harapásemelő sínek
- Fúrósablonok
- Rögzített és kivehető protetikai fogpótlásokhoz készült funkcionális „try-in”-ek

##### Felhasználási terület

Fogászati disz- és parafunkciók, részleges foghiány

##### Ellenjavallatok

Ha a páciens allergiás a ProArt Print Splint készítmény bármely összetevőjére, akkor tilos felhasználni.

##### A felhasználást érintő korlátozások

- Nem alkalmas ortodontikus sínek készítésére
- Ne használja a fúrósablonokat vezetőhüvely nélkül

##### Összetétel

Uretán oligomer

Trietilén-glikol dimetakrilát

UDMA

BisGMA (biszfenol-A-glicidil-metakrilát)

Difenil-(2,4,6-trimetilbenzoi)foszfin-oxid

##### Alkalmazás

##### Előkészületek a nyomtatáshoz

- A ProArt Print Splint alkalmas a PrograPrint nyomtatókban történő felhasználásra. A gyanta felhasználásához távolítsa el a tartóedényéről a csavaros kupakot, majd csavarja rá az adagoló szelepet, amelyet a készítménnyel együtt szállítottunk. Ügyeljen rá, hogy a szelep megfelelően illeszkedjék. A szelepnek a „Zárt” pozícióban kell lennie. Most már behelyezheti a gyantatartó edényt a PrograPrint patronjába.
- Az eljárás előtt nem szükséges összekeverni a ProArt Print Splint készítményt. A PrograPrint nyomtatóval együtt kiszállított szilikon politúrozó/scraper (fogászati kaparó) nem használható együtt a ProArt Print Splint készítménnyel.  
A patron behelyezésével és az eszköz működtetésével kapcsolatos további információkat a PrograPrint nyomtató Működtetési útmutatójában talál. A tétel nyomon követhetősége érdekében a tételszámot, amely minden egyes gyantatartó edényen megtalálható, dokumentálni kell.

##### A nyomtatást követő munkafolyamat

Mihelyt befejeződött a nyomtatás, a ProArt Print Splint termékeket meg kell tisztítani és kötés utáni kezelést kell rajtuk végrehajtani. Ebből a célból a termékeket a PrograPrint Stage-n kell hagyni. A tisztítást és a kötés utáni kezelést közvetlenül a nyomtatás után kell elvégezni.

##### Tisztítás és utókötés

- A PrograPrint Clean tisztítóegysége alkalmas a kinyomtatott objektumok tisztítására. Az egység működésével kapcsolatos további információkat a PrograPrint Clean Használati útmutatójában olvashat. Ha ProArt Print Splint készítményt tisztít a ProArt Print Clean berendezésben, a következő paramétereket használja:

	Durva tisztítás	Finom tisztítás
ProArt Print Splint	10 perc	5 perc
	850 fordulat/perc	

- A termékek megtisztítása után óvatosan szárítsa meg őket gyenge sugarú, olajmentes levegővel. Ha száradás után is még maradtak rajtuk ragadós vagy nem kielégítően tiszta területek, akkor meg kell ismételni a tisztítást.
- A kinyomtatott termékek kötés utáni kezeléséhez használja a PrograUse Cure erre a célra szolgáló egységét.  
A termék működéséről, illetve a használatával kapcsolatos paraméterekről további információkat a PrograPrint Cure Működési útmutatójában talál.
- Miután a kinyomtatott termékeket sikeresen megtisztította és elvégezte a kötés utáni kezelést, távolítsa el őket a cserélhető lapról. Erre a célra a PrograPrint nyomtatóval együtt kiszállított eszközt használja. Ezeknek az eszközöknek a segítségével távolítsa el a termékeket (beleértve a tartószerkezetet is) a PrograPrint Stage-ről.

#### Befejezés

- Oldalcspőfogó használatával válassza el a terméktől a tartószerkezetet. Ha a tartószerkezetből bármi a terméken marad, akkor azt keresztben bemetszett wolframkarbid tűske segítségével el kell távolítani. Ezeket a tűskéket a termék alakjának formálására is lehet használni.

#### Polírozás

- A termék polírozása során különös tekintettel kezelje az éleket, a rágófelszíneket és a belső felszíneket. Az előpolírozáshoz gumipolirizót, valamint szilikonkerekét használjon. Polirozza a kinyomtatott termékeket magas fényűre; ehhez kecskeszőr kefé, pamutból vagy bőrből készült csiszolókereket, vagy univerzális polírozó pasztát használjon. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a csiszolóeszközök, polírozó kefék, autoklávok és vízfürdők nem megfelelő használata következtében a termék túlmelegedhet, és ez károsíthatja a termék anyagát.
- A kinyomtatott objektumokat meg kell tisztítani, mielőtt a páciens szájába helyezné őket.

#### Meghosszabbítás

- A Tetric EvoCeram fényre kötő kompozit segítségével, az Adhese Universal termékkel együtt használva, meg lehet hosszabbítani a ProArt Print Splint termékből készült síneket a kiválasztott területeken.
- Gyémántfinírozók segítségével érdesítse a felszínt. Ezután öblítse át a felszínt vízszaggal, majd szárítsa meg olaj- és vízmentes sűrített levegővel. Amikor az Adhese Universal alkalmazza, a törött kompozitgyanta tömőanyagok intraorális helyreállításának megfelelően járjon el az Adhese Universal Használati útmutatójában foglaltak szerint.
- Bármilyen, a Tetric EvoCeram alkalmazásával kapcsolatos további útmutatást megtalál a termék Használati útmutatójában.

#### A felhasználást érintő fontos korlátozások

A ProArt Print Splint eredményes megmunkálásához elengedhetetlen a következő vázmezmunkálási feltételek betartása:

- A készítmény gyártójának utasításait be kell tartani a fúrósablonok készítése során.
- Az anyagot a vele kompatibilis 3D nyomtatórendszerben kell megmunkálni.
- Az egyedi kialakításhoz csak az engedélyezett vagy ajánlott anyagokat használja.

#### Biztonsági tudnivalók

- Ha bármilyen komoly incidens merülne fel a termékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az Ivoclar Vivadent AG-vel: Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, website: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), vagy a helyi közegészségügyi hatósággal is.
- A termék érvényes Használati útmutatója letölthető az Ivoclar Vivadent AG weboldaláról: ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Figyelmeztetések

- (Metil)akrilátokat tartalmaz.
- Irritálja a szemet, a légzőrendszert és a bőrt.
- Bőrre kerülve allergiás reakciót okozhat.
- Kerülje a polimerizálatlan gyantával, illetve a tisztítóoldatokkal történő bőrkontaktust. A kereskedelmi forgalomban kapható orvosi kesztyűk nem jelentenek védelmet a (metil)akrilátok allergizáló hatása ellen.
- Ne lélegezze be a felhasználás során keletkező port.

#### Hulladékkezelés

A folyékony halmazállapotú gyantát tilos a kommunális hulladékba dobni. A terméket a felhasználás helyén érvényes szabályozásnak megfelelően kell hulladékba helyezni. A termék ne érintkezzen a szennyvízrendszerrel, a felszíni vizekkel és a talajvízzel sem. Ha a kiürült tartóedényt megfelelően kitisztította, akkor azt már ki lehet dobni a kommunális hulladékba.

#### Felhasználhatósági időtartam és tárolás

- Száraz, sötét és jól szellőző helyentárolandó.
- Tárolási hőmérséklet 2–28 °C
- A terméket a lejárató idő után már ne használja fel.
- A már felnyitott gyantatartályokat a zárt PrograPrint patronban tárolja.
- Az idő előtti kötés elkerülése érdekében a folyékony gyantát csak rövid időre tegye ki napfénynek.
- Lejárató idő: Lásd a csomagoláson. A tartály első felnyitását követően a termék hat hónapig tartható el.

#### További megjegyzések

Gyermekektől elzárva tartandó!

A terméket kizárólag fogászati felhasználásra fejlesztették ki, és szigorúan a használati utasítás szerint kell használni. Nem vállalható felelősség a kárért és károsodásért, ha nem tartották be a használati útmutatóban szereplő utasításokat vagy ha az előírtól eltérő alkalmazásban használják a terméket. Használat előtt a felhasználó köteles saját felelősségére ellenőrizni az anyagot abból a szempontból, hogy az alkalmas-e és használható-e a kívánt célra, amennyiben az adott alkalmazás nem szerepel kifejezetten a használati utasításban.

## Српски

#### Намена

#### Предвиђена намена

Заштите структуре зуба, корекција загрижаја, шаблони

#### Примена

Само за стоматолошку употребу.

#### Опис

- Терапеутски апарати за корекцију проблема са виличним зглобом и поремећаја оклузије
- Оклузални сплнтови
- Шаблони за бушење
- Функционалне проблеме основе за фиксне и мобилне надокнаде

#### Индикације

Оралне дисфункције и парафункције, крзубост

#### Контраиндикације

Немојте да користите овај материјал ако је познато да је пацијент алергичан на било који састојак производа ProArt Print Splint.



## Ограничења у вези са употребом

- Није адекватан за израду ортодонтских сплнтова
- Није адекватан за употребу као шаблон за бушење без вођице за сврдла

## Састав

Уретан олигомер

Триетилен-гликол-диметакрилат

UDMA

BisGMA

Дифенил (2,4,6- триметилбензоил)фосфин оксид

## Наношење

### Припрема за поступак штампања

- Производ ProArt Print Splint је адекватан за обраду у PrograPrint штампачима. Да бисте користили смолу, скините поклопац са навојем са посуде са смолом и поставите вентил за истискивање који се налази у паковању. Пазите да исправно поравнате вентил. Вентил мора да буде у „затвореном“ положају. Посуда са смолом сада може да се постави у кертриџ штампача PrograPrint.
- ProArt Print Splint не мора да се меша пре поступка штампања. Силиконски алат за брисање/гребање који се налази у паковању штампача PrograPrint није адекватан за употребу са производом ProArt Print Splint.  
Детаље око постављања кертриџа и рада уређаја потражите у Упутству за руковање штампачем PrograPrint.  
Да би се омогућило праћење производне серије, додатно документујте број серије сваке нове посуде смоле.

### Обрада након поступка штампања

По завршетку поступка штампања, предмети од материјала ProArt Print Splint морају да се очисте и пост-полимеризују. Из тог разлога се предмети остављају да одстоје на PrograPrint Stage. Чишћење и пост-полимеризацију би требало обавити непосредно након поступка штампања.

#### Чишћење и пост-полимеризација

- Јединица за чишћење PrograPrint Clean је адекватна за чишћење одштампаних предмета. Детаље у вези са радом јединице потражите у упутству за руковање јединицом PrograPrint Clean. При чишћењу предмета израђених од материјала ProArt Print Splint у јединици PrograPrint Clean, користите следеће параметре:

	Грубо чишћење	Фино чишћење
ProArt Print Splint	10 мин.	5 мин.
	850 обр/мин	

- Након чишћења предмета, пажљиво их осушите благим протоком компримованог ваздуха без примеса уља. Ако после сушења и даље постоје подручја која су лепљива или недовољно чиста, поново очистите предмет.
- Користите јединицу за пост-полимеризацију PrograPrint Cure да бисте пост-полимеризовали предмете.  
Детаље у вези са радом уређаја и параметрима које би требало да користите потражите у Упутству за руковање уређајем PrograPrint Cure.
- Када се одштампани предмети успешно очисте и пост-полимеризују, можете да их скинете са платформе уређаја. За ову сврху можете да употребите алатке које се налазе у паковању штампача PrograPrint. Уз помоћ ових алатки одвојите предмете са структуром ојачања са уређаја PrograPrint Stage.

#### Финиширање

- Помоћу бочних клешта одвојите потпорне структуре са предмета. Све преостале остатке потпорне структуре уклоните помоћу попречних борера од волфрам-карбида. Ови борери могу да се користе и за подешавање облика.

#### Полирање

- При полирању предмета, обратите посебну пажњу на ивице и оклузалне и унутрашње површине. За претполирање користите гумене алатке за полирање и силиконске точкиће. Полирајте одштампане предмете до високог сјаја помоћу четки са козјом длаком, памучних или кожних точкића за високо полирање, као и универзалних паста за полирање. Имајте на уму да неадекватна употреба алата за брушење, четки за полирање, апарата за чишћење паром и водених купки може да доведе до прегревања предмета, што може да узрокује оштећење материјала.
- Одштампани предмети морају да се очисте пре него што се поставе у усну дупљу пацијента.

#### Проширивања

- Светлосно-полимеризујући композит Tetric EvoCeram у комбинацији са средством Adhese Universal може да се користи за проширивање сплнтова израђених од материјала ProArt Print Splint у одређеним подручјима.
- Обрадите површину коју је потребно проширити дијамантским борерима. Потом исперите површину воденим млазом и осушите је компримованим ваздухом без примеса уља и воде. Када наносите средство Adhese Universal, поступајте у складу са упутствима за интраоралну репарацију сломљених композитних испуна од смоле наведеним у Упутству за употребу средства Adhese Universal.
- Смернице за примену средства Tetric EvoCeram потражите у упутству за употребу тог производа.

### Важна ограничења при обради

Поштовање следећих услова за основу је неопходно за обезбеђивање успешне обраде производа ProArt Print Splint:

- Када правите шаблоне за бушење, обавезно пратите упутства произвођача имплантата.
- Материјал мора да се обради у компатибилном 3D систему за штампање.
- За индивидуализацију користите искључиво одобрене или препоручене материјале.

### Безбедносне напомене

- У случају озбиљних инцидената у вези са производом, обратите се компанији Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, веб-локација: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), као и одговарајућим надлежним органима.
- Важећа упутства за употребу су достапна у одељку за преузимање веб-локације компаније Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Упозорења

- Садржи (мет-)акрилате.
- Надражује очи, дисајне органе и кожу.
- Контакт са кожом може да изазове преосетљивост.
- Избегавајте контакт коже и неполимеризоване смоле и средстава за чишћење. Комерцијалне медицинске рукавице не пружају заштиту од ефеката преосетљивости на (мет-)акрилат.
- Немојте да удишете прашину насталу брушењем.

#### Одлагање у отпад

Течна смола не сме да се одлаже као комунални отпад. Бацање у отпад мора да се спроводи у складу са одговарајућим локалним законским одредбама. Спречите загађивање канализације, површинских и подземних вода. Када се празна посуда темељно очисти, сме да се одложи као комунални отпад.

#### Складиштење и чување

- Чувајте материјал на хладном и мрачном месту са добром вентилацијом.
- Температура за чување је 2–28 °C
- Немојте да користите производ након истека наведеног рока употребе.
- Отворене посуде са смолом чувајте у затвореном кертриџу штампача PrograPrint.
- Да бисте спречили превремену полимеризацију, кратко излажите течну смолу дневној светлости.
- Рок употребе: Погледајте напомену на паковању. Рок употребе након првог отварања је шест месеци.

#### Додатне информације

Чувајте материјал ван домашаја деце!

Овај производ је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Обрада мора да се обавља уз строго придржавање упутства за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу да настану због непоштовања упутстава или наведене области примене. Корисник је дужан да пре употребе испита да ли је материјал подесан и да ли може да се користи у предвиђене сврхе ако те сврхе нису наведене у упутству за употребу.

## Македонски

#### Предвидена употреба

#### Предвидена намена

Заштити на структурата на забот, прилагодувања на загриз, шаблони

#### Употреба

Само за дентална употреба.

#### Опис

- Терапевтски уреди за поправка на темпоромандибуларни проблеми и правење оклузиски приспособувања
- Оклузиски протези
- Обрасци за стружење
- Функционални пробни тела за фиксни и мобилни протетички реставрации

#### Индикација

Стоматолошки дисфункции и парафункции, делумна беззабост

#### Контраиндикации

Материјалот не треба да се користи ако е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките на ProArt Print Splint.

#### Ограничувања на употребата

- Не е погодно за изработка на ортодонтски протези
- Не е погодно за употреба како образец за стружење без водилка

#### Состав

Уретански олигомер

Триетилен гликол диметакрилат

UDMA

BisGMA

Дифенил(2,4,6-триметилбензоил)фосфин оксид

#### Примена

#### Подготовка за постапката на печатење

- ProArt Print Splint е соодветен за обработка во печатачите PrograPrint. За да ја користите смолата, отстранете го капачето од садот со смола и ставете го вентилот за истиснување што е вклучен во пакувањето. Уверете се дека точно сте го наместиле вентилот. Вентилот мора да биде во положба „Затворено“. Садот со смолата сега може да се вметне во тубата на PrograPrint.
- ProArt Print Splint не треба да се меша пред печатењето. Силиконскиот бришач/стругач вклучен во пакувањето на печатачот PrograPrint не е соодветен за користење со ProArt Print Splint. За детали за вметнување на тубата и работата со уредот, погледнете во Упатството за работа на печатачот PrograPrint. За да се осигури можноста за следење на серијата на материјалот, бројот на серијата на секој сад со смола мора дополнително да се документира.

#### Обработка по постапката на печатење

Откако ќе заврши печатењето, предметите на ProArt Print Splint мора да се исчистат и да се полимеризираат по обработката. За таа цел, предметите мора да се остават да стојат на PrograPrint Stage. Чистењето и полимеризацијата по обработката треба да се извршат веднаш по печатењето.

#### Чистење и полимеризација по обработка

- Единицата за чистење на PrograPrint Clean е соодветна за чистење на печатените предмети. За детални информации во врска со работата на единицата, погледнете во Упатството за работа на PrograPrint Clean. Кога се чистат предмети направени од ProArt Print Splint во PrograPrint Clean, треба да се користат следниве параметри:

	Грубо чистење	Фино чистење
ProArt Print Splint	10 мин.	5 мин.
	850 врт/мин.	

- По чистењето на предметите, внимателно исушете ги со нежен проток на безмасен компримиран воздух. По сушењето, ако сеуште има области што се лепливи или недоволно чисти, предметот мора да се исчисти одново.
- Користете ја единицата за полимеризација по обработка PrograPrint Cure за да ги полимеризирате печатените предмети. За детални информации за работата на уредот и за параметрите што треба да се користат, погледнете во Упатството за работа на PrograPrint Cure.
- Откако успешно ќе се исчистат печатените предмети и ќе се полимеризираат по обработката, може да се отстранат од платформата за обработка. За таа цел, може да се користат алатките вклучени во пакувањето на печатачот PrograPrint. Откачете ги предметите вклучувајќи ја и потпорната структура од PrograPrint Stage со помош на овие алатки.

#### Финиширање

- Користете страничен секач за да ја одделите потпорната структура од предметот. Остатоците од потпорната структура треба да се отстранат со помош на волфрам-карбидни алатки со напречен пресек. Овие алатки за стружење може да се користат и за приспособувања на формата.

#### Полирање

- При полирање на предметите, особено внимавајте на маргините, оклузалните површини и внатрешните површини. За претполирање, користете гумени полирачи и силиконски тркала. Полирајте ги печатените предмети до висок сјај со помош на четки со козји влакна, памучни или кожни тркала за полирање, како и со универзална паста за полирање. Имајте предвид дека користење несоодветни алатки за стружење, четки за полирање, чистачи на пареа и водени бањи може да доведе до прегревање на предметот, што може да резултира со оштетување на материјалот.
- Испечатените предмети мора да се исчистат пред да се вметнат во устата на пациентот.

#### Екстензии

- Композитниот полимеририрачки композит Tetric EvoCeram, во комбинација со Adhese Universal, може да се користи за продолжување на протезите направени од ProArt Print Splint во одредени области.
- Истружете ја површината што треба да се издолжи со помош на дијамантски финишери. Потоа исплакнете ја површината со млаз вода и исушете ја со помош на безмасен и сув компримиран воздух. Кога се применува Adhese Universal, продолжете според упатствата за интраорална репарација на фрактурирани композитни пломби од смола во Упатството за употреба за Adhese Universal.
- За упатства за нанесување на Tetric EvoCeram, погледнете во Упатството за употреба на производот.

#### Важни ограничувања за обработката

Неопходно е да се придржувате до следните услови на работната рамка за да се осигури успешна обработка на ProArt Print Splint:

- Мора да ги следите упатствата на производителот на имплантите при создавање обрасци за стружење.
- Материјалот мора да се обработи во компатибилен систем за печатење во 3Д.
- За индивидуализација користете само одобрени или препорачани материјали.

#### Информации за безбедност

- Во случај на сериозни инциденти поврзани со производот, контактирајте со Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, веб-локација: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), и одговорниот надлежен орган.
- Тековното Упатство за употреба е достапно во делот за преземање на веб-страницата на Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Предупредувања

- Содржи (мет-)акрилати.
- Иритирачки за очите, респираторните органи и кожата.
- Контактот со кожата може да предизвика сензитивност.
- Избегнувајте контакт на кожата со неполимеризирани смоли и раствори за чистење. Комерцијалните медицински ракавици не обезбедуваат заштита од ефектот на чувствителност на (мет-)акрилати.
- Не вдишувајте го правот од стружењето.

#### Информации за фрлањето во отпад

Течната смола не смее да се фрла во домашниот отпад. Фрлањето во отпад мора да се спроведе согласно локалните законски прописи. Спречете контаминација на канализацискиот систем, површинските и подземните води. Откако празниот сад ќе се исчисти темелно, може да се фрла во домашниот отпад.

#### Рок на траење и чување

- Чувајте го материјалот на ладно, темно и добро проветрено место.
- Температурата на чување е 2 – 28 °C
- Не користете го производот по наведениот рок на траење.
- Чувајте ги отворените садови со смола во затворената туба на PrograPrint.
- За да се избегне предвремена полимеризација, течната смола треба да се изложува на дневна светлина многу кратко.
- Рок на траење: Погледнете ја белешката на пакувањето. Откако садот ќе се отвори за првпат, рокот на употреба на производот е шест месеци.

## Допълнителни информации

Материјалот да се чува подалеку од дофат на деца!

Производот е развиен само за употреба во стоматологијата. Обработката треба да се изведува само според упатството за употреба. Нема да се прифаќа одговорност за штета настаната од непочитување на Упатството или на пропишаната сфера на користење. Корисникот е должен да го тестира производот во однос на неговата соодветност и можноста за употреба за цели што не се наведени во упатството.

## Български

### Предвидена употреба

#### Предназначение

Заштита на зъбната структура, корекции на захапката, шаблони

#### Употреба

Само за стоматологична употреба.

#### Описание

- Терапевтични техники за коригиране на проблеми с ТМЈ и корекция на оклузията
- Оклузални шини
- Хирургични водачи
- Функционални проби за фиксирани и подвижни протетични възстановявания

#### Показания

Дентални дисфункции и парафункции, частичен едентулизъм

#### Противопоказания

Материалът не трябва да се използва, ако пациентът е алергичен към някоя от съставките на ProArt Print Splint.

#### Ограничения за употреба

- Не е подходящ за изработване на ортодонтски шини
- Не е подходящ за използване като шаблон за пробиване без направляваща втулка

#### Състав

Уретан олигомер

Триетилен гликол диметакрилат

UDMA

BisGMA

Дифенил (2,4,6-триметилбензоил) фосфин оксид

#### Приложение

##### Подготовка за процедурата на принтиране

- ProArt Print Splint е подходящ за обработка в принтери PrograPrint. За да използвате смолата, отстранете винтовата капачка на контейнера за и закрепете разпределителната клапа, включена в опаковката. Уверете се, че клапата е подравнена. Клапата трябва да е в позиция „Затворено“. Контейнерът за смола може да бъде поставен в касетата на PrograPrint.
- Не е необходимо ProArt Print Splint да се разбърква преди процедурата за отпечатване. Силиконовата почистваща четка, включена в комплекта на принтера PrograPrint, не е подходяща за използване заедно с ProArt Print Splint. За подробности относно вкарването на касетата и работата на устройството, моля, направете справка с инструкциите за експлоатация на принтера PrograPrint. За да се осигури възможност за проследяване на партидата на материала, номерът на партидата на всеки нов контейнер за смоли трябва да бъде допълнително документиран.

##### Обработка след процедурата на принтиране

След като процесът на принтиране приключи, обектите ProArt Print Splint трябва да бъдат почистени и след това да бъдат полиметизирани допълнително. За тази цел обектите са оставени да стоят на PrograPrint Stage. Почистването и последващото полимеризиране трябва да се извършат веднага след процеса на принтиране.

##### Почистване и последващо полимеризиране

- Почистващият модул PrograPrint Clean е подходящ за почистване на принтираните обекти. За подробна информация относно работата на уреда, моля, направете справка с инструкциите за експлоатация на PrograPrint Clean. При почистване на обекти, направени от ProArt Print Splint в PrograPrint Clean, трябва да се използват следните параметри:

	Абразивно почистване	Фино почистване
ProArt Print Splint	10 мин	5 мин
	850 gpm	

- След почистване на предметите внимателно ги изсушете с лек поток обезмаслен състен въздух. След изсушаването, ако все още има места, които са лепкави или недостатъчно чисти, обектът трябва да бъде повторно почистен.
- Използвайте постполимеризацияния модул PrograPrint Cure, за да полимеризирате принтираните обекти. За подробна информация относно работата на устройството и параметрите, които ще се използват, моля, направете справка с инструкциите за експлоатация на PrograPrint Cure.
- След като принтираните обекти бъдат успешно почистени и полимеризирани, те могат да бъдат преместени от платформата. За тази цел могат да се използват инструментите, включени в комплекта на принтера PrograPrint. Отстранете обектите, включително крепежната структура от PrograPrint Stage с помощта на тези инструменти.

##### Финиране

- Използвайте острие за отделяне на подпорните конструкции от обекта. Всички остатъци от крепежните конструкции трябва да бъдат отстранени, като се използват напречно оребрени борери от волфрамов карбид. Тези борери също могат да се използват за ажустиране на формата.

## Полиране

- При полиране отделяйте специално внимание на краищата, оклузалните и вътрешните повърхности. Предварителното полиране се извършва с гумени полиращи материали и силиконови дискове. Принтираните обекти се полират предварително и гланцират с четчица с кози косъм или кожени полиращи дискове и универсални полирни пасти. Обърнете внимание, че неправилното използване на шлифовъчни инструменти, шлифовъчни четки, почистване на пара и водна баня може да доведе до прегряване на предмета, което може да доведе до увреждане на материала.
- Принтираните предмети трябва да бъдат почистени преди да бъдат поставени в устата на пациента.

## Разширения

- Фотополимеризиращият композит Tetric EvoCeram, в съчетание с Adhese Universal, може да се използва за удължаване на шаблоните, направени от ProArt Print Splint в избрани области.
- Абразирайте повърхността, която трябва да бъде удължена с диамантни финири. След това изплакнете повърхността с водна струя и я изсушете, като използвате обезмаслен сух въздух под налягане. При прилагане на Adhese Universal, продължете съгласно инструкциите за интраорална поправка на фрактурирани композитни възстановявания Adhese Universal Инструкции за употреба.
- За указанията относно прилагането на Tetric EvoCeram, моля, направете справка с инструкциите за употреба на продукта.

## Важни ограничения при обработката

Спазването на следните работни условия е много важно за успешно обработване на ProArt Print Splint:

- Инструкциите на производителя на импланти трябва да се спазват при изработване на шаблони за пробиване.
- Материалът трябва да бъде обработен в съвместима система за 3D печат.
- За персонализиране използвайте само одобрени или препоръчителни материали.

## Информация за безопасност

- В случай на сериозен инцидент във връзка с продукта, моля, свържете се с Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, уебсайт: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) и отговорните компетентни институции.
- Актуалните Инструкции за употреба са налични в раздел „Изтегляне на информация“ на уебсайта на Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

## Предупреждения

- Съдържа (мет-)акрилати.
- Дразнеж очите, дихателните органи и кожата.
- Контакт с кожата може да предизвика сенсибилизация.
- Да се избягва контакт на неполимеризиран материал и почистващи разтвори с кожата. Предлаганите на пазара медицински ръкавици не предпазват срещу сенсибилизация към (мет-)акрилати.
- Да не се вдишва прахът от пиленето.

## Информация относно обезвреждането на отпадъци

Течната смола не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие със съответните местни законови разпоредби. Предотвратете замърсяването на канализационната система, повърхностните и подпочвените води. След като празният контейнер бъде напълно почистен, той може да се изхвърли заедно с битовите отпадъци.

## Срок на годност и съхранение

- Съхранявайте материала на хладно, тъмно и проветриво място.
- Температура на съхранение 2 – 28 °C.
- Не използвайте продукта след указания срок на годност.
- Съхранявайте отворените контейнери със смола в затворена касета на PrograPrint.
- За да се избегне преждевременна полимеризация, течната смола трябва да бъде излагана на дневна светлина само за кратко.
- Срок на годност: Вижте маркировката на опаковката. След отваряне на контейнера за първи път срокът на годност на продукта е шест месеца.

## Допълнителна информация

Съхранявайте на място, недостъпно за деца!

Материалът е разработен само за стоматологична употреба. Обработването трябва да се извършва точно според инструкциите за употреба. Не се поема отговорност за щети, произтичащи от неспазване на инструкциите или предвидената област на употреба. Потребителят носи отговорност за проверка на приложимостта на продуктите при употреба за цели, които не са изрично описани в инструкциите.

## Shqip

### Përdorimi i synuar

#### Qëllimi i përdorimit

Mbrojtjet e strukturës së dhëmbit, rregullimet e kafshimit, shabllonet

### Përdorimi

Vetëm për përdorim stomatologjik.

### Përshkrimi

- Aparatet terapeutike për korigjimin e problemeve të TMJ dhe për kryerjen e përshtatjeve okluzale
- Shinat okluzale
- Modele shpimi
- Prova funksionale për restaurime protetike të lëvizshme dhe fikse

### Indikacionet

Disfiksione dentare dhe parafiksione, mungesë e pjesshme dhëmbësh

### Kundërindikacionet

Materiali nuk duhet të përdoret nëse dihet se pacienti është alergjik ndaj ndonjë prej përbërësve të "ProArt Print Splint".

## Kufizimet e përdorimit

- Nuk është e përshtatshme për fabrikimin e shinave ortodontike
- Nuk është e përshtatshme për përdorim si shabllon shpimi pa një këllëf udhëzues

## Përbërja

Oligomer uretani  
Dimetakrilat glikoli trietileni  
UDMA  
BisGMA  
Oksid fosfine difenili (2,4,6-trimetilbenzoil)

## Aplikimi

### Përgatitja për procedurën e printimit

- "ProArt Print Splint" është i përshtatshëm për përpunim me printerët "PrograPrint". Për të përdorur rezinën, hiqni kapakun e filetuar enës së saj dhe godisni lehtë valvulën e shpërndarjes të përfshirë në dërgesë. Sigurohuni që valvula të jetë vendosur siç duhet. Valvula duhet të jetë në pozicionin "Mbyllur". Tashme ena e rezinës mund të futet në fishekun e "PrograPrint".
  - "ProArt Print Splint" nuk ka nevojë të përzihet përpara procedurës së printimit. Fshirësi/gërryeresi i silikonit i përfshirë në dërgesën e printerit "PrograPrint" nuk është i përshtatshëm për përdorim në kombinim me "ProArt Print Splint".
- Për detaje në lidhje me futjen e fishekut dhe përdorimin e pajisjes, referojuni udhëzimeve të përdorimit të printerit "PrograPrint".  
Për të siguruar rigjurmueshmërinë e partisë së materialit, duhet të dokumentohet gjithashtu numri i partisë së secilës enë të re të rezinës.

### Përpunimi pas procedurës së printimit

Pas përfundimit të procesit të printimit, objektet e "ProArt Print Splint" duhet të pastrohen dhe të kryhet postpolimerizimi. Për këtë qëllim, objektet lihen në fazën "PrograPrint Stage". Pastrimi dhe postpolimerizimi duhet të kryhen menjëherë pas procesit të printimit.

#### Pastrimi dhe postpolimerizimi

- Njësia e pastrimit "PrograPrint Clean" është e përshtatshme për pastrimin e objekteve të printuara. Për informacion të detajuar në lidhje me përdorimin e njësies, shihni udhëzimet e përdorimit të "PrograPrint Clean". Kur pastroni objekte të prodhuara me ProArt Print Splint në PrograPrint Clean, duhet të përdoren parametrat e mëposhtëm:

	Pastrim i ashpër	Pastrim i imët
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- Pas pastrimit të objekteve, thajini me kujdes me një rrymë të lehtë ajri të komprimuar pa përmbajtje vaji. Pas tharjes, nëse ka ende sipërfaqe të ngjitshme ose jo mjaftueshëm të pastra, objekti duhet të pastrohet sërish.
- Për postpolimerizimin e objekteve të printuara përdorni njësinë e postpolimerizimit "PrograPrint Cure".  
Për informacion të detajuar në lidhje me përdorimin e pajisjes dhe parametrat që duhen përdorur, referojuni udhëzimeve të përdorimit të "PrograPrint Cure".
- Objektet e printuara mund të hiqen nga platforma formuese pas pastrimit dhe postpolimerizimit me sukses. Për këtë qëllim mund të përdoren mjetet e përfshira në dërgesën e printerit "PrograPrint". Me ndihmën e këtyre mjeteve hiqni objektet dhe strukturën mbështetëse nga "PrograPrint Stage".

#### Lëmimi

- Përdorni pinca për të shkëputur strukturat mbështetëse nga objekti. Çdo pjesë e mbetur e strukturave mbështetëse duhet të hiqet duke përdorur freza tërthore prej karbidi volframi. Këto freza mund të përdoren edhe për rregullimet e formave.

#### Lustrimi

- Gjatë lustrimit të objekteve kushtojini vëmendje të veçantë pjesëve anësore, sipërfaqeve okluzale dhe të brendshme. Për lustrimin paraprak, përdorni lustrues gome dhe disqe silikon. Lustroni objektet e printuara derisa të fitojnë shkëlqim të lartë duke përdorur furça me lesh dhie, disqe polirimi prej pambuku ose lëkure, si dhe pastë lustrimi universale. Kini parasysh se përdorimi i papërshtatshëm i mjeteve gërryese, i furçave të lustrimit, pastruesve me avull dhe larja me ujë mund të çojnë në mbinxehje të objektit, gjë që mund të rezultojë në dëmtimin e materialit.
- Objektet e printuara duhet të pastrohen përpara se të futen në gojën e pacientit.

#### Shtesat

- Kompozita fotopolimerizuese Tetric EvoCeram, në kombinim me Adhese Universal, mund të përdoret për të zgjatur shinat e prodhuara prej ProArt Print Splint në zona të caktuara.
- Ashpëroni sipërfaqen që do të zgjerohet duke përdorur lëmues diamanti. Më pas shpëlani sipërfaqen me rrjedhë uji dhe thajeni me ajër të komprimuar pa përmbajtje vaji dhe uji. Kur aplikoni "Adhese Universal", veproni në përputhje me udhëzimet për riparimin intraoral të materialeve mbushëse prej rezine kompoziti të frakturuar të dhëna tek udhëzimet e përdorimit të "Adhese Universal".
- Për udhëzime në lidhje me aplikimin e "Tetric EvoCeram", referojuni udhëzimeve të përdorimit të produktit.

## Kufizime të rëndësishme të përpunimit

Respektimi i kushteve kuadër në vijim është thelbësor për një punë të suksesshme me ProArt Print Splint:

- Gjatë krijimit të modeleve të shpimit duhet të ndiqen udhëzimet e prodhuesit të implantit.
- Materiali duhet të përpunohet në një sistem printimi të përputhshëm 3D.
- Për individualizimin duhen përdorur vetëm materialet e miratuara ose të aprovuara.

## Informacioni i sigurisë

- Në rast incidentesh të rënda në lidhje me produktin, kontaktoni me "Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein", faqja në internet: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com) dhe autoritetin tuaj përgjegjës kompetent.
- Udhëzimet aktuale të përdorimit ofrohen në seksionin e shkarkimeve të faqes së internetit të "Ivoclar Vivadent AG" ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

## Paralajmërimë

- Përmban (met-)akrilate.
- Irritues për sytë, organet e frymëmarrjes dhe lëkurën.
- Kontakti me lëkurën mund të shkaktojë rritje të ndjeshmërisë.
- Shmangni kontaktin me rezinat e papolimerizuara dhe solucionet e pastrimit. Dorashkat mjekësore komerciale nuk ofrojnë mbrojtje ndaj efektit të rritjes së ndjeshmërisë së (met-)akrilateve.
- Mos thithni pluhurin e lëmimit me frymëmarrje.

## Informacioni për hedhjen

Rezina e lëngët nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake. Hedhja duhet të kryhet në përputhje me dispozitat përkatëse ligjore vendore. Shmangni kontaminimin e sistemit të kanalizimeve, të ujërave nëntokësore dhe sipërfaqësore. Pasi ena bosh të jetë pastruar mirë, ajo mund të hidhet me mbeturinat shtëpiake.

## Jetëgjatësia pas hapjes dhe ruajtja

- Ruajeni materialin në një vend të freskët, të errët dhe të ajrosur mirë.
- Temperatura e ruajtjes 2–28 °C
- Mos e përdorni produktin pas datës së treguar të skadimit.
- Ruajini kontejnerët e hapur të rezinës në fishekun e mbyllur PrograPrint.
- Për të shmangur polimerizimin e parakohshëm, rezina e lëngshme duhet të ekspozohet ndaj dritës së diellit vetëm për kohë shumë të shkurtër.
- Data e skadimit: Shihni shënimin në paketim. Pasi kontejneri të jetë hapur për herë të parë, jetëgjatësia e produktit në paketim është gjashtë muaj.

## Informacion i mëtejshëm

Ruajeni materialin në një vend ku nuk arrihet nga fëmijët!

Materiali është krijuar vetëm për përdorim në stomatologji. Përpunimi duhet të kryhet rreptësisht duke ndjekur "Udhëzimet e përdorimit". Nuk mbajmë përgjegjësi për dëmet e shaktuara nga mosrespektimi i udhëzimeve apo i fushës së përcaktuar të përdorimit. Përdoruesi është përgjegjës për testimin e produkteve për përshtatshmërinë dhe përdorimin e tyre për qëllimet e tjera që nuk përcaktohen shprehimisht të udhëzimet.

## Română

### Domeniu de utilizare

#### Scopul prevăzut

Protecții pentru structura dentară, ajustări ocluzale, șabloane

#### Utilizare

Numai pentru uz stomatologic.

#### Descriere

- Dispozitive terapeutice pentru a corecta problemele ATM și a efectua ajustări ocluzale
- Splinturi ocluzale
- Ghiduri chirurgicale
- Corpuri try-in funcționale pentru restaurări protetice fixe și mobile

#### Indicație

Disfuncții și parafuncții dentare, edentație parțială

#### Contraindicații

Materialul nu trebuie utilizat dacă pacientul este alergic la oricare dintre substanțele din compoziția materialului ProArt Print Splint.

#### Limitarea utilizării

- Nu este adecvat pentru realizarea de splinturi ortodontice
- Nu este adecvat pentru utilizare ca șablon chirurgical fără manșon de ghidaj

#### Compoziție

Oligomer de uretan

Trietilen glicol dimetacrilat

UDMA

BisGMA

Oxid de difenil (2,4,6-trimetilbenzoil) fosfină

#### Aplicare

##### Pregătirea pentru procedura de printare

- ProArt Print Splint este adecvat pentru a fi procesat în imprimantele PrograPrint. Pentru a utiliza rășina, îndepărtați capacul cu filet al recipientului cu rășină și atașați supapa de distribuție inclusă la livrare. Aliniați corect supapa. Supapa trebuie să fie în poziția „Închisă”. Recipientul cu rășină poate fi introdus acum în cartușul PrograPrint.
- ProArt Print Splint nu trebuie amestecat înainte de procedura de printare. Ștergătorul/racleta din silicon furnizat împreună cu imprimanta PrograPrint nu este adecvat pentru utilizarea împreună cu ProArt Print Splint. Pentru detalii privind introducerea cartușului și utilizarea dispozitivului, consultați instrucțiunile de utilizare ale imprimantei PrograPrint. Pentru a asigura trasabilitatea seriei de fabricație a materialului, trebuie documentat suplimentar numărul de serie al fiecărui recipient cu rășină.

##### Prelucrarea după procedura de printare

Imediat după încheierea procesului de printare, obiectele din ProArt Print Splint trebuie curățate și post-polimerizate. În acest scop, așezați obiectele pe PrograPrint Stage. Curățarea și post-polimerizarea trebuie efectuate imediat după procesul de printare.

##### Curățarea și post-polimerizarea

- Unitatea de curățare PrograPrint Clean este adecvată pentru curățarea obiectelor printate. Pentru informații detaliate privind utilizarea unității, consultați instrucțiunile de utilizare ale PrograPrint Clean. La curățarea produselor fabricate din ProArt Print Splint în unitatea PrograPrint Clean, se vor utiliza următorii parametri:

	Curățarea grosieră	Curățarea fină
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 rpm	

- După curățarea obiectelor, uscați-le cu grijă, folosind un jet ușor de aer comprimat fără ulei. După uscare, dacă există încă zone lipicioase sau

insuficient curățate, obiectul trebuie recurățat.

- Pentru post-polimerizarea obiectelor printate, utilizați unitatea de post-polimerizare PrograPrint Cure. Pentru informații detaliate privind utilizarea unității și parametrii care trebuie utilizați, consultați instrucțiunile de utilizare ale PrograPrint Cure.
- După încheierea cu succes a operațiunilor de curățare și post-polimerizare, obiectele trebuie luate de pe platforma de construcție. În acest scop, pot fi folosite instrumentele furnizate împreună cu imprimanta PrograPrint. Cu ajutorul acestor instrumente, detașați obiectele, inclusiv structura de susținere, de pe PrograPrint Stage.

#### Finisarea

- Folosiți un cuter pentru a separa structurile de susținere de pe obiect. Orice reziduuri ale structurilor de susținere trebuie îndepărtate folosind freze din carbură de tungsten cu dantură încrucișată. De asemenea, puteți folosi aceleași freze pentru ajustarea formei.

#### Lustruirea

- Când lustruiți obiectele, acordați o atenție deosebită marginilor, suprafețelor ocluzale și suprafețelor interioare. Pentru pre-lustruire, folosiți instrumente de lustruit din cauciuc și discuri din silicon. Lustruiți obiectele printate pentru un grad ridicat de luciu folosind perii din păr de capră, bumbac sau roți din piele, precum și pastă universală pentru lustruit. Rețineți că utilizarea neadecvată a instrumentelor de șlefuit, perilor de lustruit, aparatelor de curățat cu aburi și băilor de apă poate conduce la supraîncălzirea obiectului, ceea ce poate provoca deteriorarea materialului.
- Obiectele printate trebuie curățate înainte de a fi introduse în cavitatea orală a pacientului.

#### Extensii

- Materialul compozit de fotopolimerizare Tetric EvoCeram, în combinație cu Adhese Universal, poate fi utilizat pentru extinderea splinturilor realizate din ProArt Print Splint în zonele selectate.
- Prelucrați suprafața care urmează să fie extinsă folosind instrumente de finisat diamantate. Apoi clătiți suprafața cu un jet de apă și uscați folosind aer comprimat fără ulei și fără apă. Când aplicați Adhese Universal, respectați instrucțiunile pentru reparația intraorală a obturațiilor din rășini compozite fracturate din instrucțiunile de utilizare ale Adhese Universal.
- Pentru ghidare privind aplicarea Tetric EvoCeram, consultați instrucțiunile de utilizare ale produsului.

#### Restricții importante ale prelucrării

Este esențială respectarea următoarelor condiții - cadru pentru a asigura succesul prelucrării ProArt Print Splint:

- La fabricarea șabloanelor chirurgicale, trebuie respectate instrucțiunile producătorului implantului.
- Materialul trebuie prelucrat într-un sistem de imprimare 3D compatibil.
- Pentru individualizare folosiți doar materiale care sunt aprobate sau recomandate.

#### Informații privind siguranța

- În cazul unor incidente grave asociate produsului, adresați-vă Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, site-ul web: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), și autorităților competente responsabile locale.
- Instrucțiunile de utilizare actualizate sunt disponibile în secțiunea de descărcare a site-ului web Ivoclar Vivadent AG ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Avertizări

- Conține (met)acriilați.
- Iritant pentru ochi, organele respiratorii și piele.
- Contactul cu pielea poate produce sensibilizarea.
- Evitați contactul rășinii nepolimerizate și al soluțiilor de curățare cu pielea. Mănușile medicale din comerț nu protejează împotriva efectului de sensibilizare al (met)acriilaților.
- A nu se inhala praful rezultat din prelucrare.

#### Informații privind eliminarea

Rășina lichidă nu trebuie reciclată pe calea deșeurilor menajere. Reciclarea trebuie efectuată în conformitate cu prevederile legale locale respective. Preveniți contaminarea sistemului de canalizare, a apelor de suprafață și a apelor subterane. După curățarea completă a recipientului gol, acesta poate fi reciclat pe calea deșeurilor menajere.

#### Perioada de valabilitate și condițiile de depozitare

- Păstrați materialul într-un loc răcoros, întunecat și bine aerisit.
- Temperatura de depozitare 2–28 °C
- Nu utilizați produsul după data de expirare indicată.
- Păstrați rășina din recipientele deschise în cartușul PrograPrint închis.
- Pentru a evita polimerizarea prematură, rășina lichidă trebuie expusă la lumina zilei pentru un timp cât mai scurt.
- Data expirării: A se vedea informația de pe ambalaj. După prima deschidere a recipientului, perioada de valabilitate a produsului este de șase luni.

#### Informații suplimentare

Nu lăsați materialul la îndemâna copiilor!

Materialul a fost dezvoltat exclusiv pentru utilizarea în domeniul stomatologic. Prelucrarea trebuie efectuată în strictă conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din nerespectarea instrucțiunilor sau a domeniului de utilizare specificat. Utilizatorul are obligația de a verifica materialul în ceea ce privește adecvarea și utilizarea acestuia pentru orice scopuri care nu sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare.

## Українська

### Використання за призначенням

#### Цільове призначення

Захист структури зуба, коригування прикусу, шаблони

#### Сфера застосування

Тільки для стоматологічного використання.

#### Опис

- Терапевтичне застосування для виправлення дефектів скронево-нижньощелепного суглоба й коригування оклюзії



- Оклюзійні шини
- Виготовлення шаблонів для свердління
- Функціональні примірювальні моделі фіксованих і знімних ортопедичних реставрацій

#### Показання для застосування

Зубні дисфункції й парафункції, часткова відсутність зубів

#### Протипоказання

Наявність у пацієнта відомої алергії до будь-якого з компонентів ProArt Print Spline.

#### Обмеження щодо застосування

- Не підходить для виготовлення ортодонтичних шин
- Не підходить для застосування в якості шаблону для свердління без направляючої втулки

#### Склад

Уретановий олігомер  
Триетиленгліколю диметакрилат  
UDMA  
BisGMA  
Дифеніл(2,4,6-триметилбензоїл)фосфіноксид

#### Застосування

##### Підготовка до процедури друку

- ProArt Print Splint підходить для обробки на принтерах PrograPrint. Щоб використати смолу, зніміть гвинтовий ковпачок контейнера зі смолою та зафіксуйте дозуючий клапан, що входить у комплект поставки. Переконайтеся, що ви правильно вирівняли клапан. Клапан повинен знаходитись у «закритому» положенні. Тепер контейнер зі смолою можна вставити в картридж PrograPrint.
- ProArt Print Splint не потрібно змішувати перед процедурою друку. Силіконовий очисник/шкребок, що входить у комплект поставки принтерів PrograPrint, не підходить для використання з ProArt Print Splint. Детальні відомості про вставку картриджа та роботу пристрою дивіться в інструкції з експлуатації принтера PrograPrint. Щоб забезпечити відстеження партії матеріалу, номер партії кожного нового контейнера зі смолою має бути додатково задокументований.

##### Обробка після процедури друку

Після завершення процесу друку виробу з ProArt Print Splint слід очистити та додатково полімеризувати. З цією метою виробу на деякий час залишають на PrograPrint Stage. Очищення та додаткову полімеризацію слід проводити відразу після процесу друку.

##### Очищення й постобробка

- Для очищення друкованих виробів підходить очищувальний пристрій PrograPrint Clean. Щоб отримати докладну інформацію про роботу пристрою, див. інструкцію з експлуатації PrograPrint Clean. Під час очищення в PrograPrint Clean об'єктів, виготовлених із ProArt Print Splint, слід застосовувати такі параметри:

	Попереднє очищення	Високоточне очищення
ProArt Print Splint	10 хв	5 хв
	850 об/хв	

- Після очищення виробів обережно висушіть їх м'яким потоком стисненого повітря без вмісту олії. Якщо після сушіння залишились липкі або недостатньо чисті ділянки, виріб слід очистити повторно.
- Для додаткової полімеризації друкованих виробів використовуйте пристрій для додаткової полімеризації PrograPrint Cure. Щоб отримати докладну інформацію про роботу пристрою та параметри, які слід використовувати, зверніться до інструкції з експлуатації PrograPrint Cure.
- Після того, як друковані вироби були успішно очищені та повторно полімеризовані, їх можна зняти з платформи для конструювання. Для цього можна використовувати інструменти, що входять у комплект поставки принтера PrograPrint. За допомогою цих інструментів від'єднайте вироби, включаючи опорну конструкцію, від PrograPrint Stage.

##### Доопрацювання

- За допомогою бічних кусачок відокремте від виробу опорні конструкції. Будь-які залишки опорних конструкцій слід знімати за допомогою карбід-вольфрамових борів з поперечними прорізами. Ці бори також можна використовувати для коригування форми.

##### Полірування

- Під час полірування виробів приділяйте особливу увагу краям, оклюзійним та внутрішнім поверхням. Для попереднього полірування використовуйте гумові поліри та силіконові диски. Відполіруйте друковані вироби до блиску, використовуючи щітки з вовни кози, бавовняні чи шкіряні шліфувальні диски, а також універсальну полірувальну пасту. Зверніть увагу, що неправильне використання шліфувальних інструментів, полірувальних щіток, парових очищувачів та водяних бань може спричинити перегрів виробу та призвести до пошкодження матеріалу.
- Перш ніж вставити друковані вироби в рот пацієнта, їх необхідно очистити.

##### Розширення

- Для розширення шин, виготовлених із ProArt Print Splint, у певних областях можна використовувати фотокомпозит Tetric EvoCeram у комбінації з Adhese Universal.
- Обробіть поверхню, яку потрібно розширити, за допомогою алмазних фінішних борів. Потім промийте поверхню струменем води і висушіть її стисненим повітрям без вмісту олії та води. Застосовуючи Adhese Universal, виконуйте дії відповідно до інструкцій з інтраорального відновлення пошкоджених композитних пломб в інструкції із застосування Adhese Universal.
- Для отримання вказівок щодо застосування Tetric EvoCeram ознайомтеся з інструкцією із застосування продукту.

#### Важливі обмеження обробки

Для успішної обробки матеріалу ProArt Print Splint важливо дотримуватися

певних умов.

- Під час виготовлення шаблонів для свердління слід дотримуватись інструкції виробника імплантатів.
- Матеріал слід обробляти в сумісній системі 3D-друку.
- Використовуйте лише схвалені або рекомендовані матеріали для модифікації.

#### Інформація щодо безпеки

- У разі серйозних інцидентів, пов'язаних із виробом, зверніться в компанію Ivoclar Vivadent AG за адресою: Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein (Ліхтенштейн), сайт: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), а також до місцевих відповідальних компетентних органів.
- Чинна інструкція з використання доступна в розділі завантажень на сайті Ivoclar Vivadent AG: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com).

#### Попередження

- Містить (мет-)акрилати.
- Викликає подразнення очей, органів дихання й шкіри.
- Контакт із шкірою може спричинити сенсibiliзацію.
- Уникайте контакту шкіри з неполімеризованою смолою й очищувальними розчинами. Звичайні медичні рукавички не забезпечують захисту від сенсibiliзуючої дії (мет-)акрилатів.
- Не вдихайте пил, що утворюється під час шліфування.

#### Інформація про утилізацію

Рідкі смоли не можна утилізувати з побутовими відходами. Утилізація повинна здійснюватися згідно з відповідними місцевими правовими положеннями. Уникайте забруднення каналізації, поверхневих та підземних вод. Після того, як порожній контейнер буде ретельно очищений, його можна утилізувати з побутовими відходами.

#### Термін придатності й умови зберігання

- Зберігайте матеріал у прохолодному, темному й добре провітрюваному місці.
- Температура зберігання: 2–28 °C.
- Не використовуйте продукт після завершення зазначеного терміну придатності.
- Зберігайте відкриті контейнери зі смолою в закритому картриджі PrograPrint.
- Щоб уникнути передчасного затвердіння, рідка смола повинна піддаватися впливу денного світла лише протягом короткого проміжку часу.
- Термін придатності: див. примітку на упаковці. Після першого відкриття контейнера термін придатності виробу становить шість місяців.

#### Додаткова інформація

Зберігати в недоступному для дітей місці!

Матеріал розроблений виключно для застосування в стоматології. Використання має проводитись тільки відповідно до інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли через неналежне дотримання інструкції або через нецільове використання матеріалу. Користувач несе повну відповідальність за перевірку матеріалів на предмет їх придатності і використання для будь-яких цілей, що не зазначені в інструкції.

## Eesti keel

#### Kasutusotstarve

##### Sihtotstarve

Hambastruktuuri, hammustuse korrigeerimise ja mallide kaitsed

##### Kasutamine

Ainult hammastel kasutamiseks.

##### Kirjeldus

- Terapeutilised seadmed TMJ probleemide ja oklusaalsete kohanduste parandamiseks
- Oklusaalsed lahased
- Puurimise mallid
- Fikseeritud ja eemaldatavate proteesrestauratsioonide funktsionaalsed proovimised

##### Näidustus

Dentaalsed düsfunktsioonid ja parafunktsioonid, osaline hambutus

##### Vastunäidustused

Seda materjali ei tohi kasutada, kui patsiendil on allergia mõne ProArt Print Splinti koostisosa vastu.

##### Kasutuspiirangud

- Ei sobi ortodontiliste lahaste valmistamiseks
- Ei sobi kasutamiseks juhthülsita puurimismallina

##### Koostis

Uretaanoligomeer

Trietüleenglükooldimetakrülaad

UDMA

BisGMA

Difenüü(2,4,6-trimetüülbensoüül)fosfiinoksiid

##### Pealekandmine

##### Printimise ettevalmistamine

- ProArt Print Splint sobib kasutamiseks PrograPrinti printerites. Vaigu kasutamiseks eemaldage vaigumahuti keeratav kork ja klõpsake külge doseerimisklapp, mis oli tarnekomplektis kaasas. Veenduge, et klapp oleks õigesti paigutatud. Klapp peab olema asendis „Suletud”. Vaigumahuti saab nüüd sisestada PrograPrinti kassetti.
- ProArt Print Splinti pole enne printimist vaja segada. PrograPrinti printeri tarnekomplekti kuuluv silikoonpuhasti/-kaabits ei sobi kasutamiseks koos ProArt Print Splintiga. Lisateavet kasseti sisestamise ja seadme töö kohta leiate PrograPrinti printeri kasutusjuhendist. Materjali partii uuesti jälgitavuse tagamiseks tuleb iga uue vaigumahuti partiinumber täiendavalt dokumenteerida.

## Töötlemine pärast printimist

Kui printimine on lõpule jõudnud, tuleb ProArt Print Splinti esemed puhastada ja kuivatada. Selleks jätke need PrograPrint Stage'ile. Puhastada ja kuivatada tuleb kohe pärast printimist.

### Puhastamine ja kuivatamine

- PrograPrint Cleani puhastusüksus sobib printitud esemete puhastamiseks. Üksikasjalikku teavet seadme toimimise kohta leiate PrograPrint Cleani kasutusjuhendist. ProArt Print Splintist valmistatud esemete puhastamisel PrograPrint Cleanis tuleb kasutada järgmisi parameetreid:

	Tugev puhastamine	Peenpuhastamine
ProArt Print Splint	10 min	5 min
	850 p/min	

- Pärast esemete puhastamist kuivatage need ettevaatlikult õrna õlivaba suruõhujoaga. Kui pärast kuivatamist on veel kohti, mis kleepuvad või pole piisavalt puhtad, tuleb ese uuesti puhastada.
- Printitud esemete kuivatamiseks kasutage PrograPrint Cure'i kuivatamiseseadet. Üksikasjalikku teavet seadme toimimise ja kasutatavate parameetrite kohta leiate PrograPrint Cure'i kasutusjuhendist.
- Kui printitud esemed on edukalt puhastatud ja kuivatatud, võib need kokkupanemisplatvormilt eemaldada. Selle jaoks võib kasutada PrograPrinti printeri tarnekomplekti kuuluvaid tööriistu. Eemaldage PrograPrint Stage'ilt esemed, sealhulgas tugistruktuur, kasutades selleks neid tööriistu.

### Viimistlus

- Kasutage külglõikurit, et eemaldada tugistruktuurid eseme küljest. Kõik tugistruktuuride jäägid tuleks eemaldada ristlõikelise volframkarbiidi lihvijaga. Seda lihvijat võib kasutada ka kuju korrigeerimiseks.

### Poleerimine

- Esemete poleerimisel pöörake erilist tähelepanu servadele, oklusaalsetele pindadele ja sisepindadele. Eelpoleerimiseks kasutage kummist poleerijaid ja silikoonkettaid. Printitud esemete läikivaks poleerimiseks kasutage kitsekarvadest pintsleid, puuvillaseid või nahast lihvimiskettaid ja universaalset poleerimispastat. Pidage meeles, et lihvimisseadmete, poleerimispintslite, aurupuhastite ja veevannide väärkasutus võib põhjustada objekti ülekuumenemise, mis võib materjali kahjustada.
- Printitud esemeid tuleb puhastada enne, kui neid patsiendi suhu sisestatakse.

### Pikendused

- Tetric EvoCerami valguskõvastuvat komposiiti (koos Adhese Universaliga) võib kasutada ProArt Print Splinti lahaste pikendamiseks valitud piirkondades.
- Karestage pikendatavat pinda teemant-viimistluspuuriga. Seejärel loputage pind veejoaga ning kuivatage see õli- ja veevaba suruõhujoaga. Adhese Universal kasutamisel järgige Adhese Universal kasutusjuhendi juhiseid killustunud komposiitaidiste suuõõnesisese parandamise kohta.
- Juhised Tetric EvoCerami kasutamise kohta leiate toote kasutusjuhendist.

## Olulised töötluspiirangud

ProArt Print Splinti õige töötlemise tagamiseks tuleb kindlasti järgida allpool esitatud raamtingimusi.

- Puurimismallide valmistamisel tuleb järgida implantaaditootja juhiseid.
- Materjali tuleb töödelda ühilduva 3D-printimissüsteemiga.
- Individualiseerimiseks kasutage ainult kinnitatud või soovitatud materjale.

## Ohutusteave

- Juhul kui selle toote kasutamisel esineb tõsiseid intsidente, võtke palun ühendust ettevõttega Ivoclar Vivadent AG (Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, veebisait: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)) ja kohaliku terviseametiga.
- Kehtiv kasutamisyjuhend on saadaval ettevõtte Ivoclar Vivadent AG veebisaidi allalaadimisjaotises ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

## Hoiatused

- Sisaldab (met)akrülaate.
- Ärritab silmi, hingamiselundeid ja nahka.
- Kokkupuude nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
- Vältida polümeriseerimata vaigu ja puhastuslahuste kokkupuudet nahaga. Tavapärased meditsiinilised kindad ei kaitse (met)akrülaatide ärritava toime eest.
- Ärge hingake lihvimise tolmu sisse.

## Utiliseerimisteave

Vedelat vaiku ei tohi visata olmeprügisse. Käitlemine peab toimuma kohalike seaduste kohaselt. Hoidke ära kanalisatsioonisüsteemi, pinnavee ja põhjavee saastumine. Kui tühi pakend on põhjalikult puhastatud, võib selle visata olmeprügisse.

## Säilivusaeg ja hoiustamine

- Hoidke materjali jahedas, pimedas ja hästi ventileeritud kohas.
- Säilitage temperatuuril 2–28 °C.
- Ärge kasutage toodet pärast säilivusaja lõppu.
- Hoiustage avatud vaigumahutit suletud PrograPrinti kassetis.
- Enneaegse kõvenemise vältimiseks tohib vedel vaik vaid lühikest aega päevavalguse käes olla.
- Aegumiskuupäev: vt märkust pakendil. Pärast pakendi esmakordset avamist on toote kõlblikusaeg kuus kuud.

## Lisateave

Hoidke materjali lastele kättesaamatus kohas.

Materjalid on välja töötatud kasutamiseks ainult hambaravis. Kasutamisel tuleb rangelt jälgida kasutusjuhiseid. Vastutus ei kehti kahjustuste puhul, mis tulenevad juhiste või ettenähtud kasutusala mittejärgimisest. Kasutaja vastutab toodete sobivuse katsetamise ja kasutamise eest ainult juhendis sõnaselgelt toodud eesmärgil.

Latviski

Paredzētā lietošana

Paredzētais nolūks

## Lietošana

Lietošanai tikai zobārstniecībā.

## Apraksts

- Terapeitiskās ierīces TMJ problēmu korigēšanai un okluzālo pielāgojumu veidošanai
- Okluzālie zobu aizsargi
- Urbšanas veidnes
- Funkcionālās piemērišanas paraugi fiksētu un noņemamu protēžu restaurācijām

## Indikācija

Zobu disfunkcijas un funkciju traucējumi, daļējs zobu trūkums

## Kontrindikācijas

Materiālu nedrīkst lietot, ja ir zināms, ka pacientam ir alerģija pret kādu no ProArt Print Splint sastāvdaļām.

## Lietošanas ierobežojumi

- Nav piemēroti ortodontisko zobu aizsargu izgatavošanai
- Nedrīkst izmantot kā urbja veidni bez vadošās uznavas

## Sastāvs

Uretāna oligomērs

Trietilēnglikola dimetakrilāts

Uretāna dimetakrilāts (UDMA)

Bisfenol-A-glicidil-metilakrilāts (BisGMA)

Difenil(2,4,6-trimetilbenzoi)fosfina oksīds

## Lietošana

### Sagatavošana drukāšanas procedūrai

- ProArt Print Splint ir piemērots apstrādei PrograPrint printeros. Lai izmantotu sveķus, noņemiet sveķu konteineru skrūvējamo vāciņu un uzspiediet uz piegādes komplektā iekļautā dozēšanas vārsta. Pārlicinieties, vai vārsts ir pareizi salāgots. Vārstam jābūt stāvokli "Aizvērts". Tagad sveķu konteineru var ievietot PrograPrint kasetnē.
- ProArt Print Splint pirms drukāšanas procedūras nav jāsamaisa. PrograPrint printera piegādes komplektā iekļautais silikona tīrītājs/skrāpis nav piemērots lietošanai ar ProArt Print Splint. Plašāku informāciju par kasetnes ievietošanu un ierīces darbību, lūdzu, skatiet PrograPrint printera lietošanas instrukcijā. Lai materiāla partija būtu atsekojama, katra jauna sveķu konteineru partijas numurs ir papildus jādokumentē.

### Apstrāde pēc drukāšanas procedūras

Kad drukāšanas process ir pabeigts, ProArt Print Splint priekšmeti ir jānotīra un jāveic to pēccietināšana. Šim nolūkam priekšmeti tiek atstāti PrograPrint Stage. Tīrīšana un pēccietināšana jāveic tūlīt pēc drukāšanas procesa.

#### Tīrīšana un pēccietināšana

- Izdrukāto priekšmetu tīrīšanai ir piemērota PrograPrint Clean tīrīšanas ierīce. Detalizētu informāciju par iekārtas darbību, lūdzu, skatiet PrograPrint Clean lietošanas instrukcijā. No ProArt Print Splint izgatavotus priekšmetus tīrot PrograPrint Clean ierīcē, jāizmanto šādi parametri:

	Iepriekšēja tīrīšana	Dziļā tīrīšana
ProArt Print Splint	10 minūtes	5 minūtes
	850 apgrīzieni minūtē	

- Pēc objektu notīrīšanas tos uzmanīgi nožāvējiet ar vieglu, eļļu nesaturošu saspiestu gaisa plūsmu. Ja kādas vietas pēc nožāvēšanas vēl ir lipīgas vai nepietiekami tīras, priekšmets jātīra vēlreiz.
- Izdrukāto priekšmetu pēccietināšanai izmantojiet pēccietināšanas ierīci PrograPrint Cure. Detalizētu informāciju par ierīces darbību un izmantojamiem parametriem, lūdzu, skatiet PrograPrint Cure lietošanas instrukcijā.
- Kad izdrukātie priekšmeti ir sekmīgi notīrīti un pēccietināti, tos var noņemt no veidošanas platformas. Šim nolūkam var izmantot PrograPrint printera piegādes komplektā iekļautos instrumentus. Izmantojot šos instrumentus, noņemiet priekšmetus, tostarp atbalsta struktūru, no PrograPrint Stage.

#### Apstrāde

- Izmantojiet malas griezni, lai no priekšmeta atdalītu atbalsta struktūras. Jebkuri atlikušie atbalsta struktūru pārpalikumi jānoņem, izmantojot šķērseniskus volframa karbīda urbjus. Šos urbjus var izmantot arī formas pielāgošanai.

#### Pulēšana

- Pulējot priekšmetus, īpašu uzmanību pievēršiet malām, okluzālajām virsmām un iekšējām virsmām. Priekšpulēšanai izmantojiet gumijas pulēšanas līdzekļus un silikona diskus. Izdrukātos priekšmetus nopulējiet līdz augstas kvalitātes spīdumam, izmantojot kazas spalvu suku, kokvilnas vai ādas pulēšanas diskus un universālo pulēšanas pastu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka slipēšanas instrumentu, pulēšanas suku, tvaika tīrītāju un ūdens vannu nepareiza izmantošana var izraisīt priekšmeta pārkaršanu, kas savukārt var izraisīt materiāla bojājumus.
- Izdrukātie priekšmeti pirms ievietošanas pacienta mutē ir jānotīra.

#### Paplašinājumi

- Ar gaismu cietināmo Tetric EvoCeram kompozitmateriālu kombinācijā ar Adhese Universal var izmantot, lai pagarinātu no ProArt Print Splint izgatavotos zobu aizsargus izvēlētajās zonās.
- Padariet paplašināmo virsmu raupjāku, izmantojot dimanta nogludināšanas instrumentus. Pēc tam noskalojiet virsmu ar ūdens strūklu un nožāvējiet sausu, izmantojot saspiestu gaisu, kas nesatur eļļu un ūdeni. Lietojot Adhese Universal, rīkojieties atbilstoši bojātu kompozitmateriālu sveķu plombu intraorālās labošanas procedūras instrukcijām, kas iekļautas Adhese Universal lietošanas instrukcijā.
- Norādījumus par Tetric EvoCeram lietošanu, lūdzu, skatiet produkta lietošanas instrukcijā.

### Svarīgi apstrādes ierobežojumi

Lai nodrošinātu veiksmīgu ProArt Print Splint apstrādi, obligāti jāievēro tālāk norādītie pamatnosacījumi.

- Izgatavojot urbja veidnes, jāievēro implantāta ražotāja norādījumi.

- Materiāls jāapstrādā saderīgā 3D drukas sistēmā.
- Individualizācijai izmantojiet tikai apstiprinātos vai ieteiktos materiālus.

#### Informācija par drošību

- Ja saistībā ar izstrādājumu notiek būtisks negadījums, sazinieties ar uzņēmumu Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Lihtenšteina, izmantojot šo tīmekļa vietni: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), vai ar attiecīgajām vietējām atbildīgajām iestādēm.
- Pašreizējās lietošanas instrukcijas ir pieejamas lejupielādes sadaļā Ivoclar Vivadent AG tīmekļa vietnē ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)).

#### Brīdinājumi

- Satur (met)akrilātus.
- Kairina acis, elpošanas orgānus un ādu.
- Saskarē ar ādu var izraisīt sensibilizāciju.
- Izvairieties no ādas saskares ar nepolimerizētiem sveķiem un tīrīšanas šķīdumiem. Tirdzniecībā pieejamie medicīniskie cimdi neaizsargā pret (met)akrilātu sensibilizējošo iedarbību.
- Neieelpojiet slīpēšanas putekļus.

#### Informācija par utilizāciju

Šķīdros sveķus nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Utilizācija jāveic saskaņā ar atbilstīgajām vietējām tiesību normām. Nepieļaujiet kanalizācijas sistēmas, virszemes ūdeņu un gruntsūdeņu piesārņošanu. Pēc tukšā konteineru rūpīgas iztīrīšanas to var utilizēt sadzīves atkritumos.

#### Uzglabāšana un uzglabāšanas laiks

- Materiālu glabājiet vēsā, tumšā un labi vēdinātā vietā.
- Uzglabāšanas temperatūra 2–28 °C
- Nelietojiet izstrādājumu pēc norādītā derīguma termiņa beigām.
- Atvērtus sveķu konteinerus glabājiet slēgtā PrograPrint kasetnē.
- Lai izvairītos no priekšlaicīgas cietināšanas, šķīdrie sveķi tikai īslaicīgi drīkst atrasties dienasgaismas ietekmē.
- Derīguma termiņš: skatīt piezīmi uz iepakojuma. Pēc tvertnes pirmās atvēršanas izstrādājuma derīguma termiņš ir seši mēneši.

#### Papildu informācija

Glabāt materiālu bērniem nepieejamā vietā!

Materiāls ir paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā. Apstrāde jāveic pilnīgā saskaņā ar lietošanas instrukciju. Ražotājs neuzņemsies nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas instrukciju vai paredzēto izmantošanas mērķi. Produkta izmantotāja pienākums ir pārbaudīt produkta piemērotību un lietot produktu atbilstoši instrukcijā paredzētajam mērķim.

## Lietuviškai

#### Paskirtis

##### Numatomas tikslas

Dantų struktūros apsauga, sąkandžio koregavimo priemonės, šablonai

##### Naudojimas

Skirta tik odontologijai.

##### Aprašas

- Terapinės priemonės su smilkininių sąnariu (angl. TMJ) susijusioms problemoms spręsti ir sąkandžiui koreguoti
- Sąkandžio įtvarai
- Gręžimo šablonai
- Funkcinės fiksuotų ir išimamų protezinių restauracijų bandymų priemonės

##### Indikacijos

Dantų disfunkcija ir parafunkcija, dalinis edentulizmas

##### Kontraindikacijos

Medžiaga neturėtų būti naudojama, jei žinoma, kad pacientas alergiškas vienai iš „ProArt Print Splint“ sudedamųjų dalių.

##### Naudojimo apribojimai

- Netinkama ortodontinių įtvarų gamybai
- Netinkama naudoti kaip gręžimo šabloną be kreipiamosios rankovės

##### Sudėtis

Uretano oligomeras

Trietilenglikolio dimetakrilatas

UDMA

BisGMA

Difenilo (2,4,6-trimetilbenzoilo) fosfino oksidas

##### Naudojimas

###### Pasirengimas spausdinimo procedūrai

- „ProArt Print Splint“ tinkamas apdoroti „PrograPrint“ spausdintuvuose. Norėdami naudoti dervą, nuimkite dervos talpyklos dangtelį ir pritvirtinkite prie dozavimo vožtuvo, esančio rinkinyje. Įsitinkinkite, kad tinkamai sulgiavote vožtuvą. Vožtuvas turi būti uždarytas. Dervos talpyklą dabar galima įdėti į „PrograPrint“ kasetę.
  - Prieš spausdinant „ProArt Print Splint“ maišyti nereikia. Su „PrograPrint“ spausdintuvu pateiktas silikoninis valytuvų / grandiklis netinkamas naudoti su „ProArt Print Splint“.
- Išsamios informacijos apie kasetės įdėjimą ir įrenginio veikimą ieškokite „PrograPrint“ spausdintuvo naudojimo instrukcijose.
- Siekiant užtikrinti medžiagos partijos atsekamumą, kiekvienos naujos dervos talpyklos partijos numeris turi būti papildomai įrašytas dokumentuose.

###### Apdorojimas po spausdinimo procedūros

Pasibaigus spausdinimo procedūrai, „ProArt Print Splint“ objektai turi būti valomi ir kietinami. Tuo tikslu objektai paliekami „PrograPrint Stage“ platformoje. Valymas ir kietinimas turėtų būti atliekami iškart atspausdinus.

###### Valymas ir kietinimas

- „PrograPrint Clean“ valymo įrenginiu galima valyti spausdintus objektus. Išsamios informacijos apie įrenginio veikimą rasite „PrograPrint Clean“ naudojimo instrukcijose. Valant iš „ProArt Print Splint“ pagamintus objektus naudojant „PrograPrint Clean“ valymo įrenginį, reikia taikyti šiuos

parametras:

ProArt Print Splint	Šiurkštus valymas	Smulkių dalelių valymas
	10 min.	5 min.
	850 sūk./min.	

- Išvalytus objektus atsargiai išdžiovinkite švelniu suspausto oro, kuriame nėra alyvos, srautu. Jei išdžiovinus vis dar yra lipnių arba nepakankamai švirių vietų, objektas turi būti išvalytas pakartotinai.
- Spausdintiems objektams kietinti naudokite „PrograPrint Cure“ kietinimo įrenginį. Išsamios informacijos apie prietaiso veikimą ir naudotinus parametrus rasite „PrograPrint Cure“ naudojimo instrukcijoje.
- Sėkmingai išvalytus ir sukietėjusius spausdintus objektus galima išimti iš formavimo platformos. Šiuo tikslu gali būti naudojami su „PrograPrint“ spausdintuvu pateikti įrankiai. Naudojami šiuos įrankius atskirkite objektus su laikomąja konstrukcija nuo „PrograPrint Stage“.

#### Apdaila

- Šoniniu pjūviu nuo objekto atskirkite laikomąsias konstrukcijas. Visi laikomųjų konstrukcijų likučiai turi būti pašalinti naudojant kryžminį volframo karbido grąžtą. Šie grąžtai taip pat gali būti naudojami formai koreguoti.

#### Poliravimas

- Ypač atidžiai poliruokite objektų kraštus, sąkandžio ir vidinius paviršius. Per pirminio poliravimo procedūrą naudokite guminius poliruoklius ir silikoninius diskus. Spausdintus objektus poliruokite, kol taps labai blizgūs, tam naudokite ožkų šerių šepetėlius, medvilninius arba odinius šlifavimo diskus, taip pat universalią poliravimo pastą. Atkreipkite dėmesį, kad netinkamai naudojant šlifavimo įrankius, poliravimo šepetėlius, valymo garais įtaisus ir vandens voneles objektas gali perkaisti, dėl to medžiaga gali būti sugadinta.
- Spausdinti objektai privalo būti išvalyti prieš juos dedant į paciento burną.

#### Ilginimas

- „Tetric EvoCeram“ šviesa kietinamas kompozitas su „Adhese Universal“ gali būti naudojamas įtvarams, pagamintiems iš „ProArt Print Splint“, pasirinktose vietose ilginti.
- Deimantinėmis apdailos priemonėmis pašiuurkštinkite paviršių, kurį norite pailginti. Tada nuplaukite paviršių vandens purkštuvu ir išdžiovinkite, naudodami suspausto oro srovę, kurioje nėra alyvos ir vandens. Naudodami „Adhese Universal“ vadovaukitės kompozicinių dervų užpildų taisymo burnos ertmėje nurodymais, pateiktais „Adhese Universal“ naudojimo instrukcijose.
- Kaip naudoti „Tetric EvoCeram“, nurodyta produkto naudojimo instrukcijoje.

#### Svarbūs apdorojimo apribojimai

Norint užtikrinti tinkamą „ProArt Print Splint“ apdorojimą, būtina laikytis toliau pateiktų sąlygų.

- Gaminant gręžimo šablonus reikia laikytis implanto gamintojo nurodymų.
- Medžiaga turi būti apdorota suderinamoje 3D spausdinimo sistemoje.
- Kiekvienam asmeniui naudokite tik patvirtintas arba rekomenduojamas medžiagas.

#### Saugos informacija

- Įvykus rimtiems su gaminiu susijusiems incidentams, susisieki su „Ivoclar Vivadent AG“, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein (Lichtenšteinas), svetainė: [www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com), arba su artimiausia atsakinga kompetentinga institucija.
- Šiuo metu galiojančias naudojimo instrukcijas galima rasti „Ivoclar Vivadent AG“ svetainės ([www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)) atsisiuntimų dalyje.

#### Įspėjimai

- Sudėtyje yra (met)akrilatų.
- Dirgina akis, kvėpavimo organus ir odą.
- Kontaktas su oda gali padidinti jautrumą.
- Saugokitės, kad ant odos nepatektų nepolimerizuotų dervų ir valomųjų tirpalų. Įprastai parduodamos medicininės pirštinės neapsaugo nuo (met) akrilatų jautrinamojo poveikio.
- Neįkvėpkite šlifavimo dulkių.

#### Informacija apie išmetimą

Skystos dervos negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Utilizuojant reikia laikytis atitinkamų vietinių teisinių nuostatų. Taip išvengiama kanalizacijos sistemos, paviršinio ir požeminio vandens užteršimo. Kruopščiai išvalytą tuščią talpyklą galima išmesti su buitinėmis atliekomis.

#### Tinkamumo laikas ir laikymas

- Medžiagą laikykite vėsioje, tamsioje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Laikymo temperatūra 2–28 °C.
- Nenaudokite produkto pasibaigus nurodytai galiojimo datai.
- Atidarytas dervos talpyklas laikykite uždarytoje „PrograPrint“ kasetėje.
- Siekiant išvengti priešlaikinio kietėjimo, skystą dervą reikia apsaugoti nuo ilgai trunkančio dienos šviesos poveikio.
- Galiojimo data: žr. pastabą ant pakuotės. Pirmą kartą atidarius talpyklą, produktą galima naudoti šešis mėnesius.

#### Papildoma informacija

Medžiagą saugoti nuo vaikų!

Medžiaga sukurta naudoti tik odontologijai. Apdoroti galima griežtai tik pagal naudojimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų arba ignoruojant nurodytą naudojimo sritį, neprisiimame atsakomybės už patirtą žalą. Patikrinti, ar medžiaga tinkama ir gali būti naudojama bet kokiam tikslui, nenurodytam instrukcijose, yra naudotojo atsakomybė.

**Ivoclar Vivadent AG**

Bendererstrasse 2, 9494 Schaan, Liechtenstein  
Tel. +423 235 35 35, Fax +423 235 33 60  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.**

1 – 5 Overseas Drive, P.O. Box 367, Noble Park, Vic. 3174, Australia  
Tel. +61 3 9795 9599, Fax +61 3 9795 9645  
[www.ivoclarvivadent.com.au](http://www.ivoclarvivadent.com.au)

**Ivoclar Vivadent GmbH**

Tech Gate Vienna, Donau-City-Strasse 1, 1220 Wien, Austria  
Tel. +43 1 263 191 10, Fax +43 1 263 191 111  
[www.ivoclarvivadent.at](http://www.ivoclarvivadent.at)

**Ivoclar Vivadent Ltda.**

Alameda Caiapós, 723, Centro Empresarial Tamboré  
CEP 06460-110 Barueri – SP, Brazil  
Tel. +55 11 2424 7400  
[www.ivoclarvivadent.com.br](http://www.ivoclarvivadent.com.br)

**Ivoclar Vivadent Inc.**

1-6600 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 2Y2, Canada  
Tel. +1 905 670 8499, Fax +1 905 670 3102  
[www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)

**Ivoclar Vivadent Shanghai Trading Co., Ltd.**

2/F Building 1, 881 Wuding Road, Jing An District, 200040 Shanghai, China  
Tel. +86 21 6032 1657, Fax +86 21 6176 0968  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520, Bogotá, Colombia  
Tel. +57 1 627 3399, Fax +57 1 633 1663  
[www.ivoclarvivadent.co](http://www.ivoclarvivadent.co)

**Ivoclar Vivadent SAS**

B.P. 118, 74410 Saint-Jorioz, France  
Tel. +33 4 50 88 64 00, Fax +33 4 50 68 91 52  
[www.ivoclarvivadent.fr](http://www.ivoclarvivadent.fr)

**Ivoclar Vivadent GmbH**

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2, 73479 Ellwangen, Jagst, Germany  
Tel. +49 7961 889 0, Fax +49 7961 6326  
[www.ivoclarvivadent.de](http://www.ivoclarvivadent.de)

**Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.**

503/504 Raheja Plaza, 15 B Shah Industrial Estate  
Veera Desai Road, Andheri (West), Mumbai, 400 053, India  
Tel. +91 22 2673 0302, Fax +91 22 2673 0301  
[www.ivoclarvivadent.in](http://www.ivoclarvivadent.in)

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

The Icon, Horizon Broadway BSD, Block M5 No. 1  
Kecamatan Cisauk Kelurahan Sampora, 15345 Tangerang Selatan – Banten  
Indonesia  
Tel. +62 21 3003 2932, Fax +62 21 3003 2934  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent s.r.l.**

Via del Lavoro 47, 40033 Casalecchio di Reno (BO), Italy  
Tel. +39 051 6113555, Fax +39 051 6113565  
[www.ivoclarvivadent.it](http://www.ivoclarvivadent.it)

**Ivoclar Vivadent K.K.**

1-28-24-4F Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
Tel. +81 3 6801 1301, Fax +81 3 5844 3657, [www.ivoclarvivadent.jp](http://www.ivoclarvivadent.jp)

**Ivoclar Vivadent Ltd.**

4F TAMIYA Bldg., 215 Baumoe-ro, Seocho-gu, Seoul, 06740  
Republic of Korea  
Tel. +82 2 536 0714, Fax +82 2 6499 0744  
[www.ivoclarvivadent.co.kr](http://www.ivoclarvivadent.co.kr)

**Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.**

Calzada de Tlalpan 564, Col Moderna, Del Benito Juárez  
03810 México, D.F., México  
Tel. +52 (55) 50 62 10 00, Fax +52 (55) 50 62 10 29  
[www.ivoclarvivadent.com.mx](http://www.ivoclarvivadent.com.mx)

**Ivoclar Vivadent BV**

De Fruittuinen 32, 2132 NZ Hoofddorp, Netherlands  
Tel. +31 23 529 3791, Fax +31 23 555 4504  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Ltd.**

12 Omega St, Rosedale, PO Box 303011 North Harbour  
Auckland 0751, New Zealand  
Tel. +64 9 914 9999, Fax +64 9 914 9990  
[www.ivoclarvivadent.co.nz](http://www.ivoclarvivadent.co.nz)

**Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.**

Al. Jana Pawła II 78, 00-175 Warszawa, Poland  
Tel. +48 22 635 5496, Fax +48 22 635 5469  
[www.ivoclarvivadent.pl](http://www.ivoclarvivadent.pl)

**Ivoclar Vivadent LLC**

Prospekt Andropova 18 korp. 6/, office 10-06, 115432 Moscow, Russia  
Tel. +7 499 418 0300, Fax +7 499 418 0310  
[www.ivoclarvivadent.ru](http://www.ivoclarvivadent.ru)

**Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.**

Qlaya Main St., Siricon Building No.14, 2<sup>nd</sup> Floor, Office No. 204  
P.O. Box 300146, Riyadh 11372, Saudi Arabia  
Tel. +966 11 293 8345, Fax +966 11 293 8344  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent S.L.U.**

Carretera de Fuencarral nº24, Portal 1 – Planta Baja  
28108-Alcobendas (Madrid), Spain  
Tel. +34 91 375 78 20, Fax +34 91 375 78 38  
[www.ivoclarvivadent.es](http://www.ivoclarvivadent.es)

**Ivoclar Vivadent AB**

Dalvägen 14, 169 56 Solna, Sweden  
Tel. +46 8 514 939 30, Fax +46 8 514 939 40  
[www.ivoclarvivadent.se](http://www.ivoclarvivadent.se)

**Ivoclar Vivadent Liaison Office**

: Tesvikiye Mahallesi, Sakayik Sokak, Nisantas' Plaza No:38/2  
Kat:5 Daire:24, 34021 Sisli – Istanbul, Turkey  
Tel. +90 212 343 0802, Fax +90 212 343 0842  
[www.ivoclarvivadent.com](http://www.ivoclarvivadent.com)

**Ivoclar Vivadent Limited**

Compass Building, Feldspar Close, Warrens Business Park  
Enderby, Leicester LE19 4SD, United Kingdom  
Tel. +44 116 284 7880, Fax +44 116 284 7881  
[www.ivoclarvivadent.co.uk](http://www.ivoclarvivadent.co.uk)

**Ivoclar Vivadent, Inc.**

175 Pineview Drive, Amherst, N.Y. 14228, USA  
Tel. +1 800 533 6825, Fax +1 716 691 2285  
[www.ivoclarvivadent.us](http://www.ivoclarvivadent.us)